# Altivar 12

# Variadores de velocidad para motores asíncronos

# Manual del usuario

05/2013





La información que se ofrece en esta documentación contiene descripciones de carácter general y/o características técnicas sobre el rendimiento de los productos incluidos en ella. La presente documentación no tiene como objetivo sustituir ni debe emplearse para determinar la idoneidad o fiabilidad de dichos productos para aplicaciones de usuario específicas. Los usuarios o integradores tienen la responsabilidad de llevar a cabo un análisis de riesgos adecuado y exhaustivo, así como la evaluación y pruebas de los productos en relación con la aplicación o uso en cuestión de dichos productos. Ni Schneider Electric ni ninguna de sus filiales o asociados asumirán responsabilidad alguna por el uso inapropiado de la información contenida en este documento. Si tiene sugerencias para mejoras o modificaciones o ha hallado errores en esta publicación, le rogamos que nos lo notifique.

No se podrá reproducir este documento de ninguna forma, ni en su totalidad ni en parte, ya sea por medios electrónicos o mecánicos, incluida la fotocopia, sin el permiso expreso y por escrito de Schneider Electric.

Al instalar y utilizar este producto es necesario tener en cuenta todas las regulaciones sobre seguridad correspondientes, ya sean regionales, locales o estatales. Por razones de seguridad y para garantizar que se siguen los consejos de la documentación del sistema, las reparaciones sólo podrá realizarlas el fabricante.

Cuando se utilicen dispositivos para aplicaciones con requisitos técnicos de seguridad, siga las instrucciones pertinentes.

Si con nuestros productos de hardware no se utiliza el software de Schneider Electric u otro software aprobado, pueden producirse lesiones, daños o un funcionamiento incorrecto del equipo.

Si no se tiene en cuenta esta información se pueden causar daños personales o en el equipo.

© 2013 Schneider Electric. Reservados todos los derechos.

### Contenido

Información importante	4
Antes de empezar	5
Estructura de la documentación	7
Mejoras del software	8
Pasos de configuración (asimismo, consulte Inicio rápido)	9
Configuración - Recomendaciones preliminares	
Calibre del variador	11
Dimensiones y pesos	12
Montaje	13
Cableado	16
Bornes de potencia	20
Borneros de control	23
Lista de verificación	29
Configuración de fábrica	30
Funciones básicas	31
Programación	32
Estructura de las tablas de parámetros	35
Tabla de compatibilidad de funciones	36
Modo Referencia rEF	37
Modo Supervisión MOn	38
Modo Configuración ConF	44
Modo Configuración - MyMenu	45
Modo Configuración: menú FULL	47
Mantenimiento	100
Migración ATV11 - ATV12	101
Diagnóstico y resolución de problemas	108
Notas de la aplicación	114
Capacidad de cortocircuito y protección del circuito de derivación	120
Acceso a los menús	121
Índice de parámetros	122



### Ahorro de energía

La regulación del proceso de control de velocidad permite un importante ahorro de energía; en particular, en aplicaciones de bombas y ventiladores.

Además, este ahorro puede aumentar gracias a algunas de las funciones del ATV12: Tipo de control de motor, *L L L*, página 57; Funcionamiento dormir/despertar, *L L S*, página 74; y Regulación PID, *P I F*, página 72.

# Información importante

#### **AVISO**

Lea atentamente estas instrucciones y observe el equipo para familiarizarse con el dispositivo antes de instalarlo, utilizarlo o realizar su mantenimiento. Los mensajes especiales que se ofrecen a continuación pueden aparecer a lo largo de la documentación o en el equipo para advertir de peligros potenciales o para ofrecer información que aclara o simplifica los distintos procedimientos.



Cuando en una etiqueta de peligro o aviso aparece este icono, indicará que existe peligro eléctrico que podría causar daños personales si no se siguieran las instrucciones.



Este es el icono de alerta de seguridad. Se utiliza para advertir de posibles peligros que provocarían daños personales. Observe todos los mensajes de seguridad que sigan a este icono para evitar posibles lesiones o incluso la muerte.

# **A PELIGRO**

**PELIGRO** indica una situación inminente de peligro que, si no se evita, **provocará** lesiones graves o incluso la muerte.

# **A** ATENCIÓN

**ATENCIÓN** indica una posible situación de peligro que, si no se evita, **puede provocar** daños en el equipo, lesiones graves o incluso la muerte.

# A AVISO

AVISO indica una posible situación de peligro que, si no se evita, puede provocar lesiones o daños en el equipo.

# **AVISO**

**AVISO**, utilizado sin el símbolo de alerta de seguridad, indica una posible situación de peligro que, si no se evita, **puede provocar** daños en el equipo.

#### **TENGA EN CUENTA**

En este manual, la palabra "variador" hace referencia a la parte del controlador del accionamiento de velocidad variable tal y como se define en el NEC.

Sólo personal cualificado deberá llevar a cabo la instalación, manejo, reparación y mantenimiento de los equipos eléctricos. Schneider Electric no asume las responsabilidades que pudieran surgir como consecuencia de la utilización de este producto.

© 2013 Schneider Electric Todos los derechos reservados.

Lea detenidamente estas instrucciones antes de realizar ningún procedimiento con este variador.

# **A** A PELIGRO

### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Solo estará autorizado a trabajar con este sistema de variador el personal debidamente formado que esté familiarizado con el contenido de este manual y el resto de documentación pertinente de este producto, lo entienda y haya recibido formación en seguridad para reconocer y evitar los riesgos que implica. La instalación, el ajuste, la reparación y el mantenimiento deben ser realizados por personal cualificado
- El integrador del sistema es responsable del cumplimiento de todos los requisitos de los códigos eléctricos locales y nacionales, así como del resto de reglamentos aplicables relacionados con la correcta conexión a masa de todo el equipo.
- Muchos componentes del producto, incluidas las placas de circuito impreso, funcionan con tensión de red. No los toque. Utilice solo herramientas con aislante eléctrico
- No toque los componentes no apantallados ni las bornas cuando haya tensión
- Los motores pueden generar tensión cuando se gira el eje. Antes de realizar cualquier tipo de trabajo en el sistema de variador, bloquee el eje del motor para impedir que gire
- La tensión CA puede asociar la tensión a los conductores no utilizados en el cable del motor. Aísle los dos extremos de los conductores no utilizados del cable del motor.
- No cortocircuite entre las bornas de bus CC, los condensadores de bus CC o las bornas de resistencia de frenado
- Antes de trabajar en el sistema de variador:
  - Desconecte toda la potencia, incluida la alimentación de control externa que pueda haber.
  - Coloque la etiqueta de "No conectar" en todos los interruptores de alimentación
  - Bloquee todos los interruptores de alimentación en la posición abierta
  - Espere 15 minutos para que los condensadores de bus CC se descarguen. El LED de bus CC no es un indicador de la ausencia de tensión de bus CC que puede exceder 800 V CC.
  - Mida la tensión de bus CC entre las bornas de bus CC usando un voltímetro con la capacidad adecuada para comprobar que la tensión es <42 V CC.
  - Si los condensadores de bus CC no se descargan correctamente, póngase en contacto con su representante local de Schneider Electric. No repare ni haga funcionar el producto
- Instale y cierre todas las cubiertas antes de aplicar tensión.

Si no se respetan estas instrucciones, se producirán graves daños corporales o la muerte.

# **A PELIGRO**

#### **FUNCIONAMIENTO INADECUADO DEL EQUIPO**

- Lea detenidamente este manual antes de instalar o manipular el variador Altivar 12.
- Sólo personal cualificado debe realizar cambios en los ajustes de los parámetros.

Si no se respetan estas instrucciones, se producirán graves daños corporales o la muerte.

# **A** ATENCIÓN

#### **EQUIPO DAÑADO**

No maneje ni instale ningún variador o accesorio del variador que parezca estar dañado.

Si no se respetan estas precauciones pueden producirse graves lesiones, daños materiales o incluso la muerte.

# **A** ATENCIÓN

#### PÉRDIDA DE CONTROL

- El diseñador del esquema de control debe tener en cuenta los potenciales modos de fallo de rutas de control y, para funciones críticas, proporcionar los medios para lograr un estado seguro durante y después de un fallo de ruta. Ejemplos de funciones críticas de control son la parada de emergencia, la parada de sobrerrecorrido, el corte de suministro eléctrico y el reinicio.
- · Para las funciones críticas de control deben proporcionarse rutas de control separadas o redundantes.
- Las rutas de control del sistema pueden incluir enlaces de comunicación. Deben tenerse en cuenta las implicaciones de retardos o fallos de transmisión no anticipados del enlace.
- Tenga en cuenta todas las normativas de prevención de accidentes y las normas locales de seguridad a.
- Cada implementación del producto se debe probar de forma individual y exhaustiva para su correcto funcionamiento antes de ponerse en servicio.

Si no se respetan estas precauciones pueden producirse graves lesiones, daños materiales o incluso la muerte.

a. Para EE. UU.: Para obtener más información, consulte NEMA ICS 1.1 (edición más reciente), "Normas de seguridad para la aplicación, instalación y mantenimiento del control del estado sólido" y NEMA ICS 7.1 (edición más reciente), "Normas de seguridad para la construcción y guía para la selección, instalación y funcionamiento de sistemas de variadores de velocidad."



#### TENSIÓN DE RED INCOMPATIBLE

Antes de conectar y configurar el variador, asegúrese de que la tensión de red sea compatible con el rango de tensión de alimentación que aparece en la placa de características del variador. El variador puede resultar dañado si la tensión de red es incompatible.

Si no se respetan estas instrucciones, pueden producirse daños corporales o materiales.

### Utilización de motores en paralelo

Establecer Tipo control motor [ L L página 57 con el valor 5 L d.

### **AVISO**

### **RIESGO DE DAÑOS EN EL MOTOR**

El variador ya no proporciona protección térmica al motor. Se deberá proporcionar un método alternativo de protección térmica a cada motor.

Si no se respetan estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.

### Estructura de la documentación

Los siguientes documentos técnicos de Altivar 12 se encuentran disponibles en el sitio web de Schneider Electric (www.schneider-electric.com).

### Inicio rápido (S1A56150)

En Inicio rápido se describe cómo cablear y configurar el variador para arrancar el motor de forma rápida y sencilla para aplicaciones simples. Esta documentación se entrega con el variador con un Anexo (S1A58684) para la Capacidad de Soportar Cortocircuitos (SCCR) y la protección de los circuitos de derivación.

### Manual del usuario (BBV28583)

Este manual describe cómo instalar, poner en marcha, utilizar y programar el variador.

### Manual de comunicación Modbus (BBV28590)

Este manual describe el montaje, la conexión al bus o a la red, la señalización, el diagnóstico y la configuración de los parámetros específicos de comunicación a través del indicador LED de 7 segmentos.

También describe los servicios de comunicación del protocolo Modbus.

Este manual incluye todas las direcciones Modbus. En él se explica el modo de funcionamiento específico de la comunicación (gráfica de estados).

### Manual del modelo ATV12P (BBV28587)

En este manual se describe el procedimiento de instalación de la placa base del variador ATV12 según las condiciones de aceptabilidad.

### Archivo de descripción de los parámetros ATV12

Todos los parámetros están agrupados en un archivo Excel con los siguientes datos:

- Código
- Nombre
- · Direcciones Modbus
- Categoría
- Acceso de lectura/escritura
- Tipo: con signo numérico, sin signo numérico, etc.
- Unidad
- Parámetros de fábrica
- Valor mínimo
- Valor máximo
- · Pantalla en el terminal integrado de 7 segmentos
- · Menú relevante

Este archivo ofrece la opción de clasificar y organizar los datos según el criterio que elija el usuario.

### Mejoras del software

Desde su lanzamiento, el Altivar ATV12 se ha equipado con funciones adicionales. La versión de software V1.2 se ha actualizado a la V1.4. Esta documentación se refiere a la versión V1.4.

La versión de software aparece en la placa de características que está fijada al lateral del variador.

### Mejoras realizadas en la versión V1.2, en comparación con la V1.1

- · Nuevos parametros:
  - Ajuste del umbral del modo dormir 5 L E. Consulte la página 75.
  - Umbral de supervisión de realimentación PI L P I. Consulte la página 76.
  - Retardo de la función de supervisión de realimentación PI *L P I*. Consulte la página 76.
  - Histéresis de detección de frecuencia máxima # P D. Consulte la página 76.
  - Supervisión de realimentación PI <a>IP I</a>. Consulte la página <a>76</a>.
  - Velocidad de recuperación L F F. Consulte la página 76.
  - Retardo antes del arranque automático para el fallo de sobrecarga F L D. Consulte la página 77.
  - Retardo antes del arranque automático para el fallo de subcarga F Ł U. Consulte la página 78.
  - Selección del modo de funcionamiento  $\Pi d E$ . Consulte la página 78.
  - Frecuencia de arranque de la bomba auxiliar F 🛮 n. Consulte la página 78.
  - Retardo antes de arrancar la bomba auxiliar £ 🛮 n. Consulte la página 78.
  - Rampa para alcanzar la velocidad nominal de la bomba auxiliar r 🛮 n. Consulte la página 78.
  - Frecuencia de parada de la bomba auxiliar F D F. Consulte la página 78.
  - Retardo antes del comando de paro de la bomba auxiliar £ 0 F. Consulte la página 79.
  - Rampa para parada de bomba auxiliar r II F. Consulte la página 79.
  - Período de detección de flujo cero n F d. Consulte la página 79.
  - Umbral de activación de detección de flujo cero F F d. Consulte la página 79.
  - Desplazamiento de detección de flujo cero L F d. Consulte la página 79.
- Nueva conmutación de configuración rápida REMOTA/LOCAL mediante los botones integrados. Consulte la página 34.
- Nueva etiquetas del cableado, LO+ y LO- en lugar de LO y CLO, consulte la página 18 y 19.

### Mejoras realizadas en la versión V1.4, en comparación con la V1.2

- Nuevo menú:
  - Fallo externo E L F . Consulte la página 97. Para la administración de fallos externos por entrada lógica.
- · Nuevos parámetros:
  - Asignación de fallos externos *E L F*. Consulte la página <u>97</u>.
  - Comportamiento del variador en la detección de fallos externos EPL. See page 97.
- Nuevo fallo detectado:
  - Fallo externo detectado por entrada lógica *E P F 1*. Consulte la página 111.

Estos parámetros se añaden a la oferta de producto ATV12 estándar.

### 1. Inspeccione el variador recibido

- ☐ Asegúrese de que la referencia que aparece en la etiqueta es la correspondiente a la orden de pedido.
- □ Abra el embalaje y compruebe que el Altivar no haya sufrido daños durante el transporte.

### 2. Verifique la tensión de red.

□ Verifique que la tensión de red sea compatible con la gama de tensiones del variador (página 11).

# Los pasos 2 a 4 se deben realizar con la corriente desconectada.



### 3. Monte el variador

- □ Monte el variador según las recomendaciones especificadas en este documento (página 13).
- ☐ Instale cualquier opción requerida.

# 4. Conexión y cableado del variador

(página <u>20</u>)

- □ Conecte el motor, asegurándose de que las conexiones se corresponden con la tensión.
- ☐ Conecte la alimentación de red después de comprobar que el equipo está apagado.
- □ Conecte la parte de control.

### 5. Configure el variador (página 32)

- □ Aplique alimentación de entrada al variador pero no aplique una orden de marcha.
- □ Únicamente configure los parámetros del motor (en modo ConF) si la configuración de fábrica del variador no es adecuada.
- □ Realice una operación de autoajuste.

### 6. Inicie el variador

# Configuración - Recomendaciones preliminares

### Antes de encender el variador

# **A PELIGRO**

#### **FUNCIONAMIENTO INADECUADO DEL EQUIPO**

Verifique que todas las entradas lógicas estén inactivas para que no se produzca un arranque imprevisto.

Si no se respetan estas instrucciones, se producirán graves daños corporales o la muerte.

### Antes de configurar el variador

# **A PELIGRO**

### **FUNCIONAMIENTO INADECUADO DEL EQUIPO**

- Lea detenidamente este manual antes de instalar o manipular el variador Altivar 12.
- Sólo personal cualificado debe realizar cambios en los ajustes de los parámetros.
- Verifique que todas las entradas lógicas estén inactivas para que no se produzca un arranque imprevisto durante la modificación de los parámetros.

Si no se respetan estas instrucciones, se producirán graves daños corporales o la muerte.

### Utilización del variador con un motor de tamaño diferente

El motor puede tener un calibre diferente al del variador. En el caso de un motor más pequeño, no hay ningún cálculo específico. La intensidad del motor tiene que ser fijada con el parámetro Corriente térmica del motor I & H, página 94. En caso de mayor tamaño del motor, hasta un posible tamaño doble (por ejemplo, si está utilizando un motor de 4 kW [5,5 HP] en un variador de 2,2 kW [3 HP]), es necesario asegurarse de que la intensidad del motor y la potencia real de salida del motor no sobrepasarán la potencia nominal del variador.

### Contactor de línea

# **AVISO**

#### RIESGO DE DAÑOS EN EL VARIADOR

- Procure no utilizar el contactor con frecuencia para evitar que los condensadores de filtrado se desgasten prematuramente.
- El ciclo de encendido/apagado debe durar MÁS de 60 segundos.

Si no se respetan estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.

### Utilización con un motor de menor capacidad o sin motor

- En el modo de ajustes de fábrica, Pérdida fase motor PL, página 94, está activado (PL tiene el valor 9 E 5). Para comprobar el variador en un entorno de prueba o de mantenimiento sin tener que cambiar a un motor con la misma capacidad que la del variador (útil en el caso de variadores de gran potencia), desactive Pérdida fase motor PL (PPL con el valor D).
- Ajuste Tipo control motor [ L L , página 57, a 5 L d en Menú Control motor d r [ -.

# **AVISO**

#### RIESGO DE DAÑOS EN EL MOTOR

El variador no proporcionará protección térmica al motor si la intensidad nominal del motor es inferior al 20% de la intensidad nominal del variador. Se deberá proporcionar un método alternativo de protección térmica.

Si no se respetan estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.

### Tensión de alimentación monofásica: 100...120 V 50/60 Hz

Para salida trifásica a motores de 200/240 V

Motor		Alimentad	ción de red (e	entrada)		Variador (	(salida)		Referencia	Tamaño
Potenci	a indicada	Corriente	de línea	Potencia	Disipación de	Corriente	Corrier	nte	(2)	(3)
en la pla	aca (1)	máxima		aparente	alimentación	nominal	transito	oria		
					en corriente	In	máxim	a para		
		a 100 V	a 120 V		nominal (1)		60 s	2 s		
kW	HP	Α	Α	kVA	W	Α	Α	Α		
0,18	0,25	6	5	1	18	1,4	2,1	2,3	ATV12H018F1	1C1
0,37	0,5	11,4	9,3	1,9	29	2,4	3,6	4	ATV12H037F1	1C1
0,75	1	18,9	15,7	3,3	48	4,2	6,3	6,9	ATV12H075F1	2C1

### Tensión de alimentación monofásica: 200...240 V 50/60 Hz

Para salida trifásica a motores de 200/240 V

Motor		Alimenta	ción de red (	entrada)		Variador (	salida)		Referencia	Tamaño
Potenci	a indicada	Corriente	de línea	Potencia	Disipación de	Corriente	Corrier	nte	(2)	(3)
en la pla	aca (1)	máxima		aparente	alimentación	nominal	transito	oria		
					en corriente	In	máxim	a para		
		a 200 V	a 240 V	<u>—</u>	nominal (1)		60 s	2 s		
kW	HP	Α	Α	kVA	W	Α	Α	Α		
0,18	0,25	3,4	2,8	1,2	18	1,4	2,1	2,3	ATV12H018M2	1C2
0,37	0,5	5,9	4,9	2	27	2,4	3,6	4	ATV12H037M2	1C2
0,55	0,75	8	6,7	2,8	34	3,5	5,3	5,8	ATV12H055M2	1C2
0,75	1	10,2	8,5	3,5	44	4,2	6,3	6,9	ATV12H075M2	1C2
1,5	2	17,8	14,9	6,2	72	7,5	11,2	12,4	ATV12HU15M2	2C2
2,2	3	24	20,2	8,4	93	10	15	16,5	ATV12HU22M2	2C2

### Tensión de alimentación trifásica: 200...240 V 50/60 Hz

Para salida trifásica a motores de 200/240 V

Motor		Alimentad	ción de red (e	entrada)		Variador (	(salida)		Referencia	Tamaño
Potenci	ia indicada	Corriente	de línea	Potencia	Disipación de	Corriente	Corrier	nte	(2)	(3)
en la pl	aca (1)	máxima		aparente	alimentación	nominal	transito	oria		
					en corriente	In	máxim	a para		
		a 200 V	a 240 V		nominal (1)		60 s	2 s		
kW	HP	Α	Α	kVA	W	Α	Α	Α		
0,18	0,25	2	1,7	0,7	16	1,4	2,1	2,3	ATV12H018M3	1C3
0,37	0,5	3,6	3	1,2	24	2,4	3,6	4	ATV12H037M3	1C3
0,75	1	6,3	5,3	2,2	41	4,2	6,3	6,9	ATV12H075M3	1C3
1,5	2	11,1	9,3	3,9	73	7,5	11,2	12,4	ATV12HU15M3	2F3
2,2	3	14,9	12,5	5,2	85	10	15	16,5	ATV12HU22M3	2F3
3	4	19	15,9	6,6	94	12,2	18,3	20,1	ATV12HU30M3	3F3
4	5,5	23,8	19,9	8,3	128	16,7	25	27,6	ATV12HU40M3	3F3

(1) Estas especificaciones de la alimentación son para una frecuencia de conmutación de 4 kHz, en funcionamiento ininterrumpido. La frecuencia de conmutación puede ajustarse de 2 a 16 kHz.

Por encima de 4 kHz, el variador reducirá la frecuencia de conmutación en el caso de que la temperatura aumente excesivamente. El aumento de la temperatura es detectado por una sonda en el módulo de alimentación. No obstante, debe aplicarse una disminución a la corriente nominal del variador en caso de que se requiera un funcionamiento ininterrumpido por encima de 4 kHz:

- Disminución del 10% para 8 kHz.
- Disminución del 20% para 12 kHz.
- Disminución del 30% para 16 kHz.

(2) **Descripción de la referencia**, ejemplo: ATV12HU15M3

ATV12: Altivar 12;

H: producto en el radiador;

U15: potencia nominal de variador,

ver parámetro n [ U, página 41;

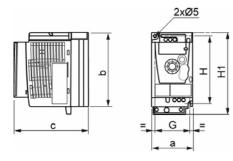
**M3**: tensión nominal de variador, ver parámetro  $U \subseteq H L$ , página 41.

### (3) Descripción del tamaño

F 3 2 Valores posibles Valores 100 V 1 fase 1 Tamaño físico 1 Valores posibles F Plano 1 posibles Tamaño físico 2 Compacto 2 200 V 1 fase 3 Tamaño físico 3 200 V 3 fase

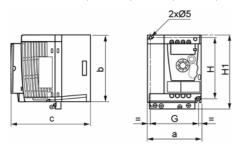
# **Dimensiones y pesos**

### ATV12H018F1, 018M2, 037F1, 037M2, 037M3, 018M2, 018M3, 055M2, 075M2



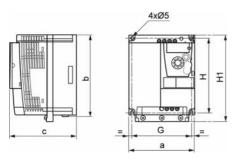
ATV12H	a mm (in.)	b mm (in.)	c mm (in.)	G mm (in.)	H mm (in.)	H1 mm (in.)	Ø mm (in.)	Para tornillos	Peso kg (lb)
018F1 018M2 018M3	72 (2,83)	142 (5,59)	102,2 (4,02)	60 (2,36)	131 (5,16)	143 (5,63)	2 x 5 (2 x 0,20)	M4	0,7 (1,5)
037F1 037M2 037M3	72 (2,83)	130 (5,12)	121,2 (4,77)	60 (2,36)	120 (4,72)	143 (5,63)	2 x 5 (2 x 0,20)	M4	0,8 (1,8)
055M2 075M2 075M3	72 (2,83)	130 (5,12)	131,2 (5,17)	60 (2,36)	120 (4,72)	143 (5,63)	2 x 5 (2 x 0,20)	M4	0,8 (1,8)

### ATV12H075F1, U15M2, U22M2, U15M3, U22M3



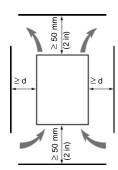
ATV12H	a mm (in.)	b mm (in.)	c mm (in.)	G mm (in.)	H mm (in.)	H1 mm (in.)	Ø mm (in.)	Para tornillos	Peso kg (lb)
075F1	105 (4,13)	130 (5,12)	156,2 (6,15)	93 (3,66)	120 (4,72)	142 (5,59)	2 x 5 (2 x 0,20)	M4	1,3 (2,9)
U15M2	105	130	156,2	93	120	142	2 x 5	M4	1,4
U22M2	(4,13)	(5,12)	(6,15)	(3,66)	(4,72)	(5,59)	(2 x 0,20)		(3,1)
U15M3	105	130	131,2	93	120	143	2 x 5	M4	1,2
U22M3	(4,13)	(5,12)	(5,17)	(3,66)	(4,72)	(5,63)	(2 x 0,20)		(2,6)

### ATV12HU30M3, U40M3



ATV12H	a mm (in.)	b mm (in.)	c mm (in.)	G mm (in.)	H mm (in.)	H1 mm (in.)	Ø mm (in.)	Para tornillos	Peso kg (lb)
U30M3	140	170	141,2	126	159	184	4 x 5	M4	2,0
U40M3	(5,51)	(6,69)	(5,56)	(4,96)	(6,26)	(7,24)	(2 x 0,20)		(4,4)

### Condiciones de temperatura y montaje



Instale la unidad verticalmente a ± 10°.

Evite colocarla cerca de fuentes de calor.

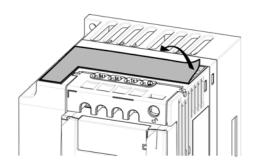
Deje suficiente espacio libre para asegurar la circulación del aire necesario para la refrigeración que se realiza de abajo a arriba.

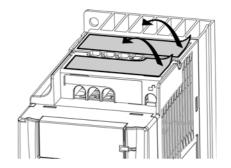
Deje espacio libre delante de la unidad: 10 mm (0,4 in.) como mínimo.

Se recomienda desmontar la(s) cubierta(s) de ventilación de la parte superior del variador, tal y como se muestra a continuación.

Se recomienda instalar el variador sobre una superficie disipadora de calor.

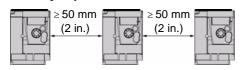
# Desmontaje de las cubiertas de ventilación





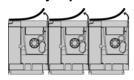
### Tipos de montaje

### Montaje tipo A



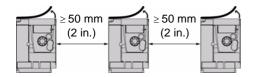
Espacio libre ≥ 50 mm (2 in.) a cada lado, con la cubierta de ventilación colocada. El montaje tipo A es más adecuado para el funcionamiento del variador con una temperatura ambiente inferior o igual a 50 °C (122 °F) y 40°C (104°F) para UL.

### Montaje tipo B



Variadores montados uno junto al otro, debe extraerse la cubierta de ventilación (el grado de protección pasa a ser de tipo IP20).

### Montaje tipo C



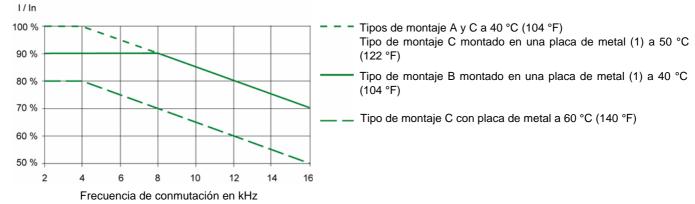
Espacio libre  $\geq 50$  mm (2 in.) a cada lado. La cubierta de ventilación debe extraerse para su funcionamiento con una temperatura ambiente superior a los 50 °C (122 °F). El grado de protección pasa a ser de tipo IP20.

Con estos tipos de montaje, el variador se puede utilizar a una temperatura ambiente de hasta 50 °C (122 °F), con una frecuencia de conmutación de 4 kHz. En los casos de ventilación insuficiente, sería preciso disminuir la potencia del variador.

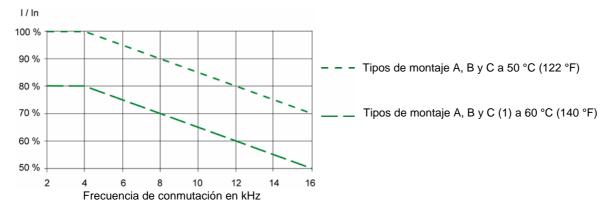
### Curvas de desclasificación

Curvas de desclasificación para la corriente nominal del variador (In) como función de la temperatura, la frecuencia de conmutación y el tipo de montaje.

#### ATV12H0eeM2, ATV12H0eeM3, ATV12H018F1 a ATV12H037F1



### ATV12HU••M2, ATV12H075F1, ATV12HU15M3 a ATV12HU40M3



Para temperaturas intermedias (por ejemplo, 55 °C [131 °F]), interpolar entre dos curvas. (1) no reconocido por UL.

### Procedimiento de medición de tensión del bus

# A A PELIGRO

### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

Lea detenidamente las precauciones en la introducción "Antes de comenzar" de la página 5 antes de iniciar este procedimiento.

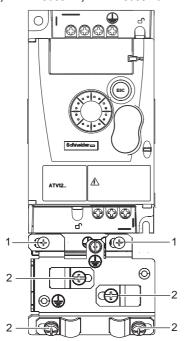
Si no se respetan estas instrucciones, se producirán graves daños corporales o la muerte.

### Instalación de placas CEM

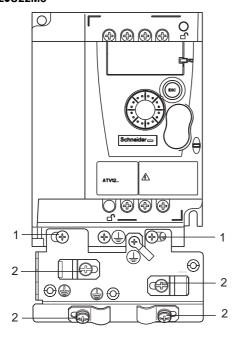
# Pletina CEM: tamaño 1 VW3A9523, tamaño 2 VW3A9524 o tamaño 3 VW3A9525, se deben pedir por separado

Instale la pletina CEM en los orificios del ATV12 con los dos tornillos suministrados, tal y como se muestra en los dibujos siguientes.

Tamaño 1, referencia de pletina VW3A9523: ATV12H018F1, ATV12H037F1, ATV12P037F1, ATV12P000M3, ATV120000M3

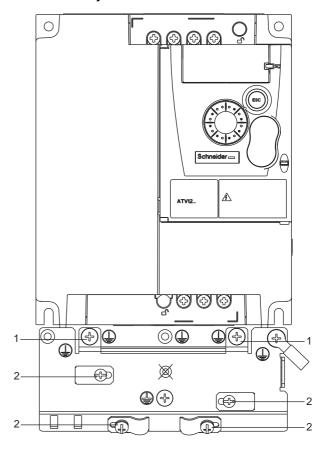


Tamaño 2, referencia de pletina VW3A9524: ATV12H075F1, ATV12HU●●M2, ATV12●U15M3, ATV12●U22M3



- 1. 2 tornillos de montaje
- 2. 4 x M4 tornillos para fijar las abrazaderas CEM

Tamaño 3, referencia de pletina VW3A9525: ATV12•U30M3 y ATV12•U40M3



### Recomendaciones

Los cables de alimentación deben estar separados de los circuitos de control con señales de bajo nivel (detectores, PLC, aparatos de medición, vídeo, teléfono). Siempre que sea posible, cruce los cables de alimentación y los de control a 90°.

### Protección de circuitos y alimentación

Siga las recomendaciones sobre las dimensiones de los cables conforme a los estándares y códigos locales.

Antes de cablear los bornes de potencia, conecte el terminal de tierra a los tornillos de tierra situados debajo de los terminales de salida (véase Acceso al borne del motor si se utilizan terminales de anillo, página 21).

El variador debe conectarse a tierra de acuerdo con los estándares de seguridad aplicables. Los variadores ATV12••••M2 tienen un filtro interno CEM y la corriente de fuga es aproximadamente de 3,5 mA.

Cuando las normas de instalación requieran protección aguas arriba por medio de un "dispositivo de corriente residual", se debe utilizar un disyuntor de tipo A para variadores monofásicos y uno de tipo B para variadores trifásicos. Elija un modelo adecuado que incorpore:

- Filtrado de corriente de alta frecuencia.
- Un retardo que ayude a impedir disparos causados por la carga procedente de las capacidades parásitas durante la puesta en tensión. El retardo no es posible en dispositivos de 30 mA. En este caso, elija dispositivos con inmunidad contra disparos imprevistos, por ejemplo RCD con protección de corriente de fuga tipo SI.

Si la instalación incluye diversos variadores, proporcione un "dispositivo de corriente residual" a cada variador.

#### Control

Para circuitos de referencia de velocidad y control, se recomienda utilizar cables trenzados apantallados con un paso de entre 25 y 50 mm (1 y 2 in.), conectando el apantallamiento a tierra como se describe en la página 26.

### Longitud de los cables del motor

Para cables apantallados de motor cuya longitud sea superior a 50 m (164 ft) y para cables no apantallados de más de 100 m (328 ft), utilice inductancias de motor.

Para averiguar números de piezas opcionales, consulte el catálogo.

### Conexión a tierra del equipo

La conexión a tierra del variador debe realizarse de acuerdo con los requisitos de los códigos nacionales y locales. Se requiere un tamaño mínimo de cable de 10 mm² (6 AWG) para cumplir con los estándares que limitan la corriente de fuga.

# **A** A PELIGRO

### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- El panel del variador debe estar debidamente conectado a tierra antes de conectarse a la red.
- Utilice el punto de conexión a tierra suministrado, tal y como se muestra en la siguiente figura.

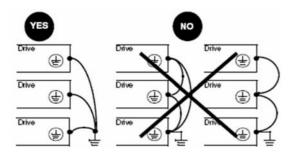
Si no se respetan estas instrucciones, se producirán graves daños corporales o la muerte.

# A A PELIGRO

### ATV12H075F1. ATV12H075M2 Y ATV12H075M3 - PELIGRO DE CONTINUIDAD DE TIERRA

Un radiador anodizado puede crear una barrera de aislamiento en la superficie de montaje. Asegúrese de que se realizan las conexiones a tierra recomendadas.

Si no se respetan estas instrucciones, se producirán graves daños corporales o la muerte.



- Verifique que la resistencia a tierra sea de un ohm o menos.
- Al conectar a tierra varios variadores, cada uno de ellos se debe conectar directamente, como se muestra en la figura de la izquierda.
- No conecte los cables de tierra en un bucle ni en serie.

# **A** ATENCIÓN

### RIESGO DE DESTRUCCIÓN DEL VARIADOR

- El variador resultará dañado si se aplica la tensión de red de entrada a los terminales de salida (U/T1, V/T2,W/T3).
- Verifique las conexiones de alimentación antes de dar tensión al variador.
- En el caso de que se esté reemplazando el variador con otro variador, asegúrese de que todas las conexiones de cableado al variador cumplen las indicaciones de cableado incluidas en este manual.

Si no se respetan estas precauciones pueden producirse graves lesiones, daños materiales o incluso la muerte.

# **A** ATENCIÓN

#### PROTECCIÓN INADECUADA CONTRA SOBREINTENSIDADES

- Los dispositivos de protección contra sobreintensidad deben estar coordinados correctamente.
- Las normas Canadian Electrical Code, de Canadá, y National Electrical Code, de EE.UU., exigen que se protejan los circuitos de derivación. Utilice los fusibles que se recomiendan en el anexo de la Guía de inicio rápido (S1A58684) suministrada con el variador.
- No conecte el variador a un alimentador de potencia cuya capacidad de cortocircuito supere la capacidad de soportar cortocircuitos del variador especificada en el anexo de la Guía de inicio rápido (S1A58684) suministrada con el variador.

Si no se respetan estas precauciones pueden producirse graves lesiones, daños materiales o incluso la muerte.

### Diagrama de cableado general

ATV12••••F1 Red de alimentación monofásica 100...120 V



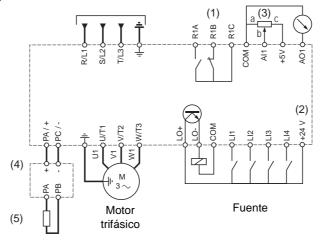
ATV12••••M2

Red de alimentación monofásica 200...240 V



ATV12

Red de alimentación trifásica 200...240 V



(1) Contactos de relé R1, para la indicación remota del estado del variador, vedere pagina <u>52</u>. Si aparece código <u>0</u> 5 F intermitente, ajuste el relé R1 a F L L y se podrá conectar a la protección aguas arriba para evitar sobretensión en el variador. En este caso L <u>0</u> I puede utilizarse para otros estados de variador, véase página <u>53</u>

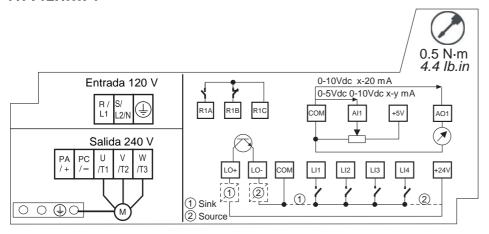
- (2) Fuente interna + 24 V .... Si se utiliza una fuente externa (+ 30 V .... máximo), conecte el terminal 0 V de la fuente al terminal COM y no utilice el terminal + 24 V .... del variador.
- (3) Potenciómetro de referencia SZ1RV1202 (2,2  $k\Omega$ ) o similar (máximo 10  $k\Omega$ ).
- (4) Módulo de frenado opcional VW3A7005
- (5) Resistencia de frenado opcional VW3A7••• u otra resistencia aceptable. Ver los posibles valores de las resistencias en el catálogo.

#### Nota:

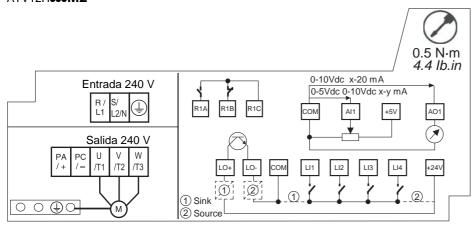
- Utilice supresores de sobretensiones de corriente transitoria en todos los circuitos inductivos ubicados cerca del variador o acoplados al mismo circuito (relés, contactores, electroválvulas, etc).
- El terminal de tierra (tornillo verde) está ubicado en el lado contrario del que se encontraba en el ATV11 (véase la etiqueta de la rejilla del cableado).

### Etiquetas del cableado

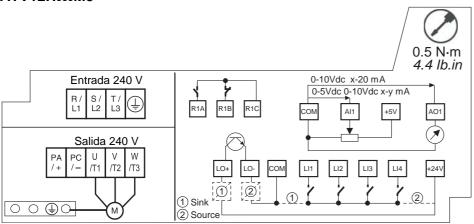
### ATV12HoooF1



### ATV12H**●●●M2**



### ATV12HoooM3

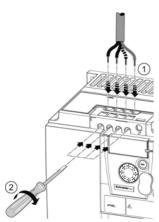


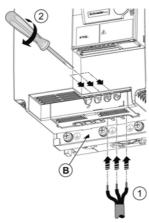
# Bornes de potencia

La alimentación de red se encuentra en la parte superior del variador. La alimentación eléctrica del motor se encuentra en la parte inferior del variador. Si se utilizan cables pelados, es posible acceder a los bornes de potencia sin abrir la rejilla del cableado.

### Acceso a los bornes de potencia

### Acceso a los bornes si se utilizan cables pelados





# **A** A PELIGRO

### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

Coloque de nuevo la rejilla del cableado antes de suministrar corriente eléctrica.

Si no se respetan estas instrucciones, se producirán graves daños corporales o la muerte.

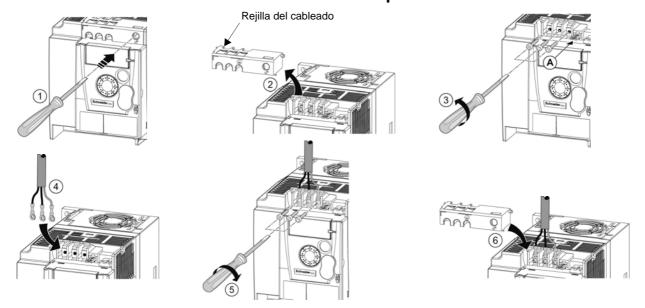
# **A** AVISO

### **RIESGO DE SUFRIR LESIONES**

Utilice unos alicates para extraer el resorte de la rejilla del cableado.

Si no se respetan estas instrucciones, pueden producirse daños corporales o materiales.

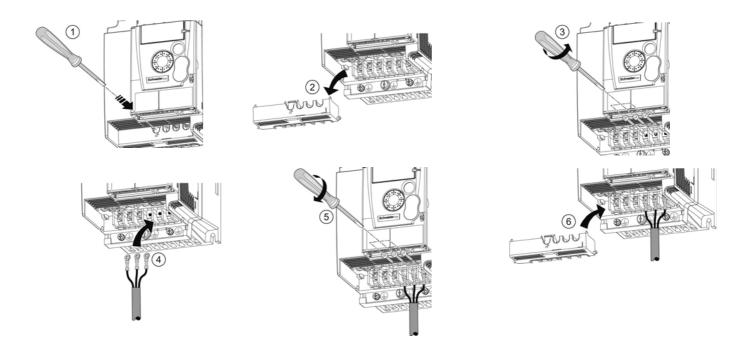
### Acceso a los terminales de alimentación de red para conectar terminales de anillo



- A) Puente IT en ATV12
- B) Tornillos de tierra situados debajo de los terminales de salida.

# Bornes de potencia

# Acceso al borne del motor si se utilizan terminales de anillo



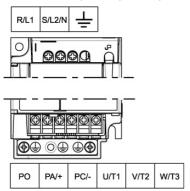
# Características y funciones de los bornes de potencia

Terminal	Función	Para ATV12
Ţ	Borna de tierra	Todos los calibres
R/L1 - S/L2/N	Alimentación eléctrica	Monofásica 100120 V
R/L1 - S/L2/N		Monofásica 200240 V
R/L1 - S/L2 - T/L3		Trifásica 200240 V
PA/+	Salida + (CC) hacia el bus CC del módulo de frenado (parte visible de la rejilla del cableado)	Todos los calibres
PC/-	Salida – (CC) hacia el bus CC del módulo de frenado (parte visible de la rejilla del cableado)	Todos los calibres
PO	No utilizado	
U/T1 - V/T2 - W/T3	Salidas hacia el motor	Todos los calibres

# Bornes de potencia

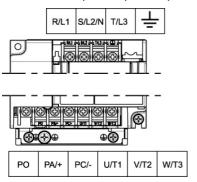
# Disposición de los bornes de alimentación

### ATV12H 018F1, 037F1, 0••M2, 0••M3



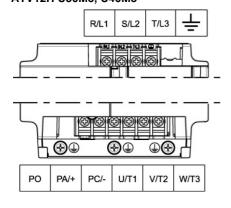
ATV12H	Secciones aplicables de los cables (1) mm² (AWG)	Secciones recomendadas de los cables (2) mm² (AWG)	Par de apriete (3) N.m (lb.in)
018F1 037F1 0••M2 0••M3	<b>2</b> a 3,5 ( <b>14</b> a 12)	2 (14)	0,8 a 1 (7,1 a 8,9)

### ATV12H 075F1, U●●M2, U15M3, U22M3



ATV12H	Secciones aplicables de los cables (1)	Secciones recomendadas de los cables (2)	Par de apriete (3)
	mm² (AWG)	mm² (AWG)	N.m (lb.in)
075F1	<b>3,5</b> a 5,5	5,5	
U••M2	( <b>12</b> a 10)	(10)	1,2 a 1,4
U15M3 U22M3	<b>2</b> a 5,5 ( <b>14</b> a 10)	2 (14) para U15M3 3,5 (12) para U22M3	(10,6 a 12,4)

### ATV12H U30M3, U40M3



ATV12H	Secciones aplicables de los cables (1) mm² (AWG)	Secciones recomendadas de los cables (2) mm² (AWG)	Par de apriete (3) N.m (lb.in)
U30M3 U40M3	5,5 (10)	5,5 (10)	1,2 a 1,4 (10,6 a 12,4)

- (1) El valor en negrita corresponde a la sección mínima del cable para garantizar la seguridad.
- (2) Cable de cobre a 75 °C (167 °F) (sección mínima de cable para uso nominal).

(3) Recomendado para valor máximo.

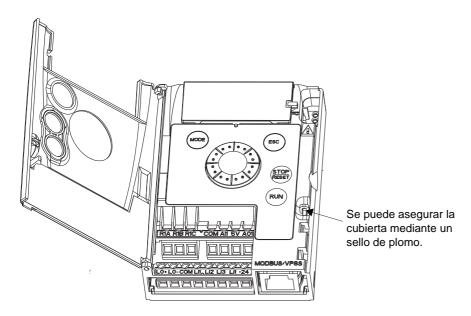
### Borneros de control

Mantenga los circuitos de control alejados de los cables de alimentación. Para circuitos de referencia de velocidad y control, se recomienda utilizar cables trenzados apantallados con un paso de entre 25 y 50 mm (1 y 2 in.), conectando el apantallamiento tal como se describe en la página 26.

### Acceso a borneros de control

Para acceder a los borneros de control, abra la cubierta.

Nota: Para obtener información acerca de las funciones de los botones del HMI, consulte "Descripción del HMI" en la página 32.



### Disposición del bornero de control

	R1A	Contacto normalmente abierto (NA) del relé
	R1B	Contacto normalmente cerrado (NC) del relé
R14 R18 COM A11 5V AO1	R1C	Común del relé
<b>πππ</b> Ω , ∢	COM	Común de las E/S analógicas y lógicas
	Al1	Entrada analógica
	5 V	Alimentación de +5 Vdc proporcionada por el variador
	AO1	Salida analógica
	LO+	Salida lógica (colector)
L L L L L L L L L L L L L L L L L L L	LO-	Común de la salida lógica (emisor)
2 2 2 7 7 7 7 2	COM	Común de las E/S analógicas y lógicas
	LI1	Entrada lógica
	LI2	Entrada lógica
	LI3	Entrada lógica
Nota: Para conectar los cables, utilice un	LI4	Entrada lógica
destornillador plano de 0,6 x 3,5.	+24V	Alimentación de +24 Vdc proporcionada por el variador
	RJ45	Conexión para software SoMove, red Modbus o terminal remoto.

Bornero de control del ATV12	Secciones aplicables de los cables (1)	Par de apriete (2)
	mm² (AWG)	N.m (lb.in)
R1A, R1B, R1C	<b>0,75</b> a 1,5 ( <b>18</b> a 16)	0,5 a 0,6 (4,4 a 5,3)
Otros borneros	<b>0,14</b> a 1,5 ( <b>26</b> a 16)	0,5 a 0,6 (4,4 a 5,5)

- (1) El valor en negrita corresponde a la sección mínima del cable para garantizar la seguridad.
- (2) Recomendado para valor máximo.

# Características y funciones de los borneros de control

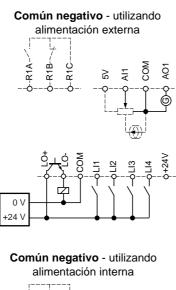
Bornero	Función	Características eléctricas			
R1A	Contacto NA del relé	Poder de conmutación mínima:  • 5 mA para 24 V —			
R1B	Contacto NC del relé	Poder de conmutación máxima: • 2 A para 250 V $\sim$ y para 30 V $\dots$ en carga inductiva			
R1C	Común del relé	(cos $\varphi$ = 0,4 y L/R = 7 ms) • 3 A para 250 V $\sim$ y 4 A para 30 V — en carga de resistencia (cos $\varphi$ = 1 y L/R = 0) • Tiempo de respuesta: 30 ms máximo.			
COM	Común de las E/S analógicas y lógicas				
Al1	Entrada analógica en corriente o tensión	<ul> <li>Resolución: 10 bits</li> <li>Precisión: ± 1% a 25 °C (77 °F)</li> <li>Linealidad: ± 0,3% (escala plena)</li> <li>Tiempo de muestreo: 20 ms ± 1 ms</li> <li>Entrada analógica de tensión de 0 a +5 V o de 0 a +10 V (tensión máxima 30 V), impedancia: 30 kΩ</li> <li>Entrada analógica de corriente de x a y mA, impedancia: 250 Ω</li> </ul>			
5 V	Alimentación eléctrica de consigna para potenciómetro de referencia	Precisión: ± 5% Intensidad máxima: 10 mA			
AO1	Salida analógica de corriente o de tensión (colector)	<ul> <li>Resolución: 8 bits</li> <li>Precisión: ± 1% a 25 °C (77 °F)</li> <li>Linealidad: ± 0,3% (escala plena)</li> <li>Tiempo de muestreo: 4 ms (máximo 7 ms)</li> <li>Salida analógica de tensión: 0 a +10 V (tensión máxima +1%)</li> <li>Impedancia de salida mínima: 470 Ω</li> <li>Salida analógica de corriente: x a 20 mA</li> <li>Impedancia de salida máxima: 800 Ω</li> </ul>			
LO+	Salida lógica	<ul> <li>Tensión: 24 V (máxima 30 V)</li> <li>Impedancia: 1 kΩ, máximo 10 mA (100 mA en colector abierto)</li> <li>Linealidad: ± 1%</li> <li>Tiempo de muestreo: 20 ms ± 1 ms</li> </ul>			
LO-	Común de la salida lógica (emisor)	'			
LI1 LI2 LI3 LI4	Entradas lógicas	Entradas lógicas programables  • Alimentación eléctrica +24 Vdc (máximo 30 V)  • Impedancia: 3,5 kΩ como mínimo  • Estado: 0 si < 5 V, estado 1 si > 11 V en lógica positiva  • Estado: 1 si < 10 V, estado 0 si > 16 V o desconectado en lógica negativa  • Tiempo de muestreo: < 20 ms ± 1 ms			
+24V	Alimentación de +24 Vdc proporcionada por el variador	+ 24 Vdc -15% +20% protegido contra cortocircuitos y sobrecargas. Corriente máxima del cliente disponible 100 mA			

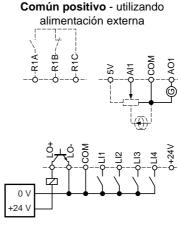
### Diagrama de conexiones de control

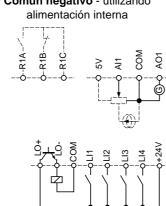
El parámetro Tipo de entradas lógicas ¬ P L , página 51, se utiliza para adaptar el funcionamiento de las entradas lógicas a la tecnología de las salidas PLC.

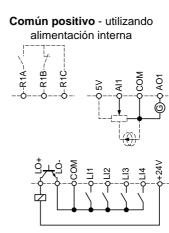
- Ajuste el parámetro a P 🛭 5 para funcionamiento en común negativo.
- Ajuste el parámetro a n E 🖸 para funcionamiento en común positivo.
- Ajuste el parámetro a E n E L para funcionamiento en común positivo externo.

Nota: La modificación se tendrá en cuenta sólo en el siguiente encendido del control.









# **A** PELIGRO

### **FUNCIONAMIENTO INADECUADO DEL EQUIPO**

- La conexión a masa accidental de entradas lógicas configuradas para lógica de común positivo puede provocar la activación no deseada de funciones del variador.
- Proteja los conductores de señales contra los daños que podrían resultar en la conexión involuntaria a masa del conductor.
- Siga las normas NFPA 79 y EN 60204 para conseguir una conexión a masa correcta del circuito de control.

Si no se respetan estas instrucciones, se producirán graves daños corporales o la muerte.

### Compatibilidad electromagnética (CEM), cableado

### Principio y precauciones

**IMPORTANTE:** La conexión a tierra equipotencial de alta frecuencia entre el variador, el motor y el apantallamiento del cable no elimina la necesidad de conectar los conductores de tierra PE (verdes-amarillos) a los terminales correspondientes en cada uno de los dispositivos. Para ayudar a conseguirlo, el usuario debe seguir las siguientes indicaciones:

- Las conexiones a tierra entre el variador, el motor y el apantallamiento de los cables deben ser equipotenciales de alta frecuencia.
- Al emplear un cable apantallado para la conexión al motor, utilice un cable de cuatro conductores de modo que un hilo actúe como
  conexión a tierra entre el motor y el variador. El tamaño del conductor de tierra debe elegirse conforme a los códigos nacionales y
  locales. De este modo, el apantallamiento puede conectarse a tierra en ambos extremos. Se puede utilizar un conducto o canal
  metálico para una parte o para el total de la longitud apantallada, siempre y cuando no haya un corte en la continuidad.
- Al emplear un cable apantallado para la conexión a las resistencias de frenado dinámicas, utilice un cable de tres conductores de
  modo que un hilo actúe como conexión a tierra entre el conjunto de resistencias de frenado dinámicas y el variador. El tamaño del
  conductor de tierra debe elegirse conforme a los códigos nacionales y locales. De este modo, el apantallamiento puede conectarse
  a tierra en ambos extremos. Se puede utilizar un conducto o canal metálico para una parte o para el total de la longitud apantallada,
  siempre y cuando no haya un corte en la continuidad.
- Al emplear un cable apantallado para las señales de control, si dicho cable conecta un equipo cercano y las conexiones a tierra están conectadas conjuntamente, es posible conectar a tierra ambos extremos del apantallamiento. Si el cable se conecta a un equipo con un potencial de tierra distinto, conecte el apantallamiento a tierra a un único extremo para impedir que corrientes grandes circulen por el apantallamiento. El apantallamiento del extremo no conectado a tierra puede unirse a tierra mediante un condensador (por ejemplo: 10 nF, 100V o superior) para proporcionar una ruta al ruido de frecuencia más alto.
- Mantenga los circuitos de control alejados de los circuitos de alimentación. Para circuitos de referencia de velocidad y control, se recomienda utilizar cables trenzados apantallados con un paso de entre 25 y 50 mm (1 y 2 in.).
- Procure dejar el máximo espacio posible entre el cable de alimentación eléctrica (alimentación de red) y el cable del motor y también entre los cables de control y cualquier cable eléctrico.
- Los cables del motor deben tener una longitud mínima de 0,5 m (20 in.).
- No utilice disipadores de sobretensiones ni condensadores de corrección del factor de alimentación en la salida del variador de velocidad.
- Si se utiliza un filtro de entrada adicional, este debe montarse lo más cerca posible del variador y conectarse directamente a la alimentación de red con un cable no apantallado. El enlace 1 en el variador se realiza mediante un cable de salida de filtro.
- Para obtener información sobre la forma de instalar la placa CEM opcional así como instrucciones para cumplir con el estándar IEC 61800-3, consulte la sección "Instalación de placas CEM" y las instrucciones suministradas con dichas placas.

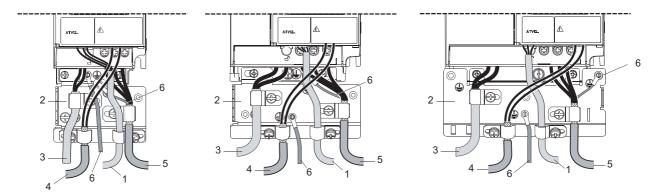
# **AAPELIGRO**

#### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- No deje expuesto el apantallamiento de los cables excepto donde esté conectado a tierra en los prensaestopas de metal y debajo de las abrazaderas de conexión a tierra.
- Asegúrese de que no exista riesgo de que el apantallamiento entre en contacto con componentes activos.

Si no se respetan estas instrucciones, se producirán graves daños corporales o la muerte.

### Diagrama de instalación (ejemplo)



- 1. Cables no apantallados para la salida de los contactos del relé de estado.
- 2. Carcasa de conexión a tierra de laminado de acero no suministrada con el variador, para montarse como se indica en el diagrama.
- 3. Borneros PA y PC al bus CC del módulo de frenado.
- 4. Cables apantallados para la conexión de control y mando. Cuando sean necesarios varios conductores, deberán utilizarse secciones pequeñas (0,5 mm² [20 AWG]). El apantallamiento debe conectarse a tierra en ambos extremos. El apantallamiento debe ser continuo y los borneros intermedios deben encontrarse dentro de cajas metálicas blindadas CEM.
- 5. Cable apantallado para la conexión del motor, con el blindaje conectado a masa por los dos extremos. Este apantallamiento debe ser continuo y en caso que existan borneros intermedios, estos deberán estar en una caja apantallada CEM. El conductor de tierra PE del cable del motor (verde-amarillo) debe conectarse a la carcasa de conexión a tierra.
- 6. Conductor de tierra, sección 10 mm² (6 AWG) según al estándar IEC 61800-5-1.
- 7. Cables de alimentación del variador no apantallados.

Sujete y conecte a tierra el apantallamiento de los cables 4 y 5 lo más cerca posible del variador:

- Deje descubierto el apantallamiento.
- Utilice abrazaderas de cable del tamaño apropiado en las partes en las que el apantallamiento se haya dejado descubierto para fijarlas a la carcasa.
  - El apantallamiento debe quedar bien asegurado a la placa de metal mediante las abrazaderas para garantizar un contacto correcto.
- Tipos de abrazaderas: acero inoxidable (suministradas con la placa opcional CEM).

### Condiciones de CEM para el ATV12

Se alcanza la categoría C1 de CEM si la longitud máxima del cable apantallado es de 5 m (16,4 ft) y Frecuencia de conmutación 5 F r, página 59, es 4, 8 o 12 kHz.

Se alcanza la categoría C2 de CEM si la longitud máxima del cable apantallado es de 10 m (32,8 ft), Frecuencia de conmutación 5 F r es 4,8 o 12 kHz y la longitud máxima del cable apantallado es de 5 m (16,4 ft) para todos los demás valores de Frecuencia de conmutación 5 F r.

### Filtro interno CEM del ATV12

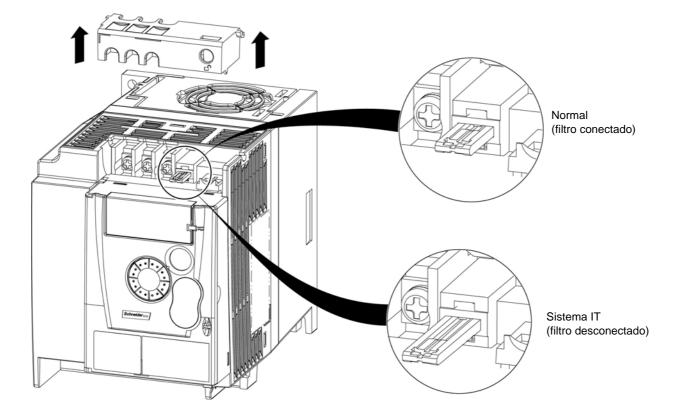
Todos los variadores ATV12••••M2 incorporan un filtro CEM. Por lo tanto, presentan una corriente de fuga a tierra. Si la corriente de fuga crea problemas de compatibilidad con su instalación (dispositivo de corriente residual u otro), puede reducirla abriendo el puente IT como se muestra a continuación: En esta configuración, el cumplimiento de CEM no está garantizado.

### **AVISO**

### REDUCCIÓN DE LA VIDA ÚTIL DEL VARIADOR

En la gama ATV12••••M2, si los filtros están desconectados, la frecuencia de conmutación del variador no debe ser superior a 4 kHz. Consulte Frecuencia de conmutación 5 F r, página 59, sobre su ajuste.

Si no se respetan estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.



### Lista de verificación

Lea detenidamente la información de seguridad contenida en el manual de usuario y el catálogo. Antes de poner en funcionamiento el variador, compruebe los siguientes puntos relacionados con las instalaciones mecánica y eléctrica. Después puede ponerlo en funcionamiento.

Para obtener información detallada, consulte www.schneider-electric.com.

#### 1. Instalación mecánica

- Consulte las instrucciones de Condiciones de temperatura y montaje en la página 13 para obtener información sobre los tipos de montaje del variador y recomendaciones sobre la temperatura ambiente
- Instale el variador verticalmente como se ha especificado. Consulte las instrucciones de Condiciones de temperatura y montaje en la página 13.
- El uso del variador debe estar en concordancia con los entornos definidos en la norma 60721-3-3 y conforme a los niveles definidos en el catálogo.
- Monte las opciones requeridas para su aplicación. Consulte el catálogo.

### 2. Instalación eléctrica

- Conecte el variador a tierra, consulte Conexión a tierra del equipo en la página 16.
- Asegúrese de que la tensión de red se corresponda con la tensión nominal del variador y conecte la alimentación de red como se muestra en el Diagrama de cableado general en la página 18.
- Asegúrese de utilizar los fusibles de alimentación de entrada y el disyuntor apropiados, véase anexo (S1A58684) suministrado con el variador.
- Cablee los borneros de control según corresponda, consulte Borneros de control en la página <a>23</a>. Separe el cable de alimentación y el cable de control según las reglas de CEM indicadas en la página <a>26</a>.
- La gama del ATV12••••M2 incorpora un filtro CEM. La fuga de corriente se puede reducir mediante el puente IT, según se indica en la sección Filtro CEM interno en el ATV12••••M2 en la página 28.
- Asegúrese de que las conexiones del motor correspondan con la tensión (estrella, triángulo).

### 3. Uso y funcionamiento del variador

- Arranque el variador y verá el parámetro Frecuencia estándar del motor b F r, página 45, si es la primera vez que lo enciende.
   Verifique que la frecuencia definida en la frecuencia b F r (el ajuste de fábrica es 50 Hz) concuerda con la frecuencia del motor.
   Consulte la sección Primer encendido en la página 34.
   La próxima vez que encienda el variador observará la indicación r d y en el HMI.
- MyMenu (parte superior del modo CONF) permite configurar el variador para la mayoría de las aplicaciones (consulte la página 45).
- Retorno al ajuste de fábrica/recuperación de la configuración **F [ 5 ]**, función indicada en la página 46, le permite volver a configurar el variador con los ajustes predeterminados de fábrica.

# Configuración de fábrica

### Ajustes de fábrica del variador

El Altivar 12 se entrega preajustado de fábrica para las condiciones de funcionamiento más habituales (capacidad del motor acorde con capacidad del variador):

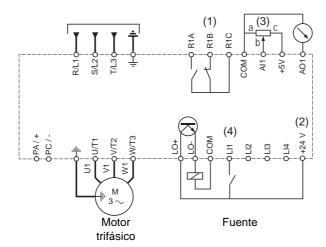
- Visualización: variador preparado ( r d لا motor detenido o referencia de frecuencia de motor mientras está en funcionamiento
- · Adaptación automática de la rampa de deceleración en caso de sobretensión durante el frenado
- No se produce reinicio automático después de borrar un fallo detectado
- · Entradas lógicas:
  - LI1: avance (control 2 hilos por transición)
  - LI2, LI3, LI4: no asignada
- · Salida lógica: LO1: no asignada
- Entrada analógica: Al1, referencia de velocidad (0 a + 5 V)
- Relé R1: el contacto se abre en caso de fallo detectado (o con el variador apagado)
- Salida analógica AO1: no asignada

Código	Descripción	Valor	Página
bFr	Frecuencia estándar del motor	50 Hz	<u>45</u>
Un5	Tensión nominal del motor	230 V	<u>57</u>
ACC	Aceleración	3 segundos	<u>64</u>
d E C	Deceleración	3 segundos	<u>64</u>
L S P	Velocidad Mínima	0 Hz	<u>45</u> 89
H S P	Vel.máxima	50 Hz	90
CEE	Tipo control motor	Ley U/F estándar	<u>57</u>
UFr	Compensación RI (ley U/F)	100%	<u>58</u>
I E H	Corriente térmica del motor	Igual a la intensidad nominal del motor (valor determinado por la capacidad del variador)	94
SdC I	Corriente de inyección DC automática	0,7 x corriente nominal del variador, durante 0,5 segundos	<u>67</u>
5 F r	Frecuencia de conmutación	4 kHz	<u>59</u>

En caso de que los valores anteriores sean compatibles con la aplicación, se puede utilizar el variador sin modificar los ajustes.

### Diagrama de cableado de fábrica del variador

ATV12



- (1) Contactos de relé R1, para la indicación remota del estado del variador.
- (2) Fuente interna + 24 V =... Si se utiliza una fuente externa (+ 30 V =... máximo), conecte el terminal 0 V de la fuente al terminal COM y no utilice el terminal + 24 V =... del variador.
- (3) Potenciómetro de referencia SZ1RV1202 (2,2 k $\Omega$ ) o similar (máximo 10 k $\Omega$ ).
- (4) Avance

### Funciones básicas

### Relé de estado, desbloqueo

El relé de estado R1 se activa cuando la potencia del variador se aplica sin fallo detectado. Se desactiva en caso de detectarse un fallo o cuando se desconecta la potencia del variador.

El variador se rearma después de un fallo detectado:

- Por desconexión del variador hasta que la visualización desaparece por completo y luego se conecta de nuevo.
- Automáticamente en los casos descritos en la función de rearranque automático, menú F L E -, Rearranque auto. F E r, página 91, ajustado a Y E 5.
- A través de una entrada lógica cuando a esta entrada se le asigna la función de rearme tras fallo, menú F L E -, Asignación rearme tras fallo detectado r 5 F página 91 ajustado a L.H.

### Detección térmica del variador

La detección térmica es suministrada por una sonda PTC integrada en el módulo de alimentación.

### Ventilación del variador

Nominales de hasta 0,75 kW (1 HP) no incluyen un ventilador. El ventilador funciona sólo cuando el estado térmico del variador requiere ventilación.

### Detección térmica del motor

#### Función:

Detección térmica de fallos mediante el cálculo de I<sup>2</sup>t.

Nota: La memoria de estado térmico del motor vuelve a cero cuando se apaga y se enciende el variador si Memoria de estado térmico del motor \$\int \mathbb{I}\$ \$\int \mathbb{I}\$, página \$\frac{94}{24}\$, no está ajustado a \$\frac{17}{2} \mathbb{E}\$ \$\frac{5}{2}\$.

### **AVISO**

#### RIESGO DE DAÑOS EN EL MOTOR

Es necesario el uso de protección contra sobrecargas externas en las condiciones siguientes:

- Se vuelve a conectar el producto porque no hay memoria de estado térmico del motor.
- · Hay varios motores en funcionamiento en paralelo.
- · Hay en funcionamiento motores cuya corriente nominal es inferior al 20% de la corriente nominal del variador.
- Se utiliza conmutación de motor.

Si no se respetan estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.

### **AVISO**

### **SOBRECALENTAMIENTO DEL MOTOR**

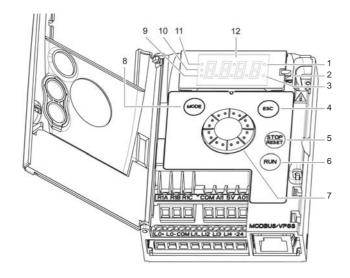
- Este variador no proporciona protección térmica completa para el motor.
- · Puede ser necesario el uso de un sensor térmico en el motor para proteger cualquier estado de carga o velocidad.
- Consulte al fabricante del motor la capacidad térmica del motor cuando funcione por encima de la velocidad nominal deseada.

Si no se respetan estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.

# **Programación**

### Descripción del HMI

### Funciones de pantalla y teclas



- 1. LED de valor (a) (b).
- 2. LED de carga
- 3. LED de unidad (c)
- 4. Botón ESC: sale de un menú o parámetro, o cancela el valor mostrado para volver al valor previo de la memoria. En la configuración LOCAL, al pulsar el botón ESC durante 2 segundos se alterna entre los modos de control y programación.
- 5. Botón STOP/RESET: detiene el motor (puede estar escondido tras una cubierta si la función está desactivada). Nota: Consulte las instrucciones sobre la retirada de la cubierta de los botones "RUN/STOP". Se utiliza para rearmar tras un fallo
- 6. Botón RUN: Se pone en marcha en la configuración LOCAL y en la configuración REMOTA si la función está configurada (puede estar escondido tras una cubierta si la función está desactivada).
- 7. Selector giratorio:
  - Actúa como potenciómetro en la configuración LOCAL y en la configuración REMOTA si la función está configurada.
  - Navegación por las distintas opciones al girarlo hacia la derecha y hacia la izquierda.
  - Selección/validación al pulsarlo.
  - Esta acción se representa mediante este símbolo:

- 8. Botón MODE:
  - Alternar entre los modos de control y programación. Al pulsar el botón MODE durante 3 segundos se alterna entre las configuraciones REMOTA y LOCAL. Sólo se puede acceder al botón MODE con la puerta del HMI
- 9. LED de modo CONFIGURACIÓN (b)
- 10. LED de modo SUPERVISIÓN
- 11. LED de modo REFERENCIA
- 12. 4 visualizadores de "7 segmentos"

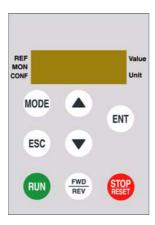
Nota: En la configuración LOCAL, los tres LED 9, 10, 11 parpadean simultáneamente en el modo de programación y lucen alternativamente en el modo de control.

- (a) Si está iluminado, indica que se muestra un valor, por ejemplo se muestra 0.5 para "0,5".
- (b) Al cambiar un valor el LED de modo Configuración y el LED de valor están encendidos permanentemente.
- (c) Si está iluminado, indica que se muestra una unidad, por ejemplo se muestra AMP para Amperios.

# Programación

### **Control remoto**

El funcionamiento y la programación remota por el HMI es posible utilizando el módulo HMI remoto opcional VW3A1006. Las dimensiones son 70 mm (2,76 in) x 50 mm (2,76 in).



Nota: Cuando se conecta, el control remoto muestra una copia exacta de la pantalla del variador; es totalmente interactivo con el teclado incorporado.

Nota: Ajuste el terminal remoto con

- Velocidad Modbus = 19,2 Kbps (consulte <u>b</u>r)
- Formato Modbus = 8E1, 8 bits, paridad par, 1 bit de parada (consulte **L F (I)**)

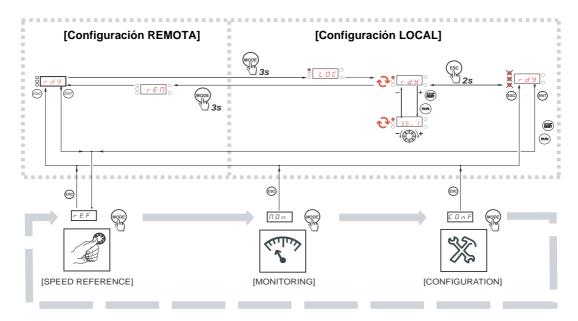
# **Programación**

### Primer encendido

La primera vez que se enciende el variador, se solicita configurar la Frecuencia estándar del motor **b** F r, página 45. La próxima vez que se encienda, aparecerá la indicación r d y. Es posible seleccionar un modo de funcionamiento mediante la tecla MODE, tal y como se describe a continuación.

### Estructura de menús

Se puede acceder a los menús y parámetros de tres modos diferentes: Referencia r E F, página 37, Supervisión n n, página 38, y Configuración l n r, página 44. Es posible alternar entre estos modos en cualquier momento mediante la tecla MODE o mediante el selector giratorio del teclado. Al pulsar la tecla MODE por primera vez, se pasa de la posición actual a la parte superior de la rama. Una segunda pulsación cambia al siguiente modo.



### Personalización de menú mediante el software SoMove

Los ajustes de fábrica del ATV12 permiten el funcionamiento del variador con la mayoría de las aplicaciones. Puede utilizar el software SoMove para personalizar los menús MyMenu y FULL del modo [ [ ] n F (consulte la página 44), mediante la selección de menús y parámetros que se ocultarán o se mostrarán al usuario. Una vez que la configuración se ha ajustado, se puede descargar al ATV12 conectando el variador al ordenador o descargando la configuración mediante el multi-loader o simple-loader. SoMove puede utilizarse para hacer funcionar el variador para las pruebas y puesta en marcha.



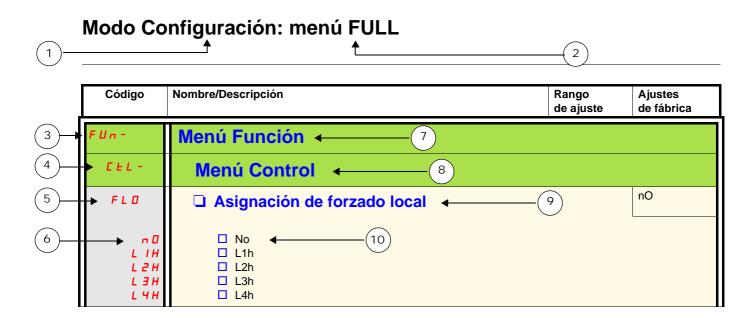
Descripción	Referencias
SoMove	-
Cable USB/RJ45	TCSMCNAM3M002P
Herramienta simple-loader	VW3A8120
Herramienta multi-loader	VW3A8121
Adaptador Bluetooth	VW3A8114

Para obtener más información, consulte la ayuda en línea de SoMove.

# Estructura de las tablas de parámetros

La descripción de los modos, secciones, menús, submenús y tablas de parámetros se organiza como se muestra a continuación. **Nota:** Los parámetros que contienen el signo  $\Omega$  en la columna Código se pueden modificar con el variador en marcha o parado.

#### Por ejemplo:



- 1. Nombre del modo
- 2. Nombre de la sección, si procede
- 3. Código de menú de 4 dígitos, seguido de un "-"
- 4. Código de submenú de 4 dígitos, si procede
- 5. Código de parámetro

- 6. Código de valor
- 7. Nombre del menú
- 8. Nombre del submenú
- 9. Descripción del parámetro
- 10. Valores posibles/estado del parámetro, si procede.

# Tabla de compatibilidad de funciones

	Velocidad.Preselecc. (página <u>70</u> )	Regulación PI (página <u>72</u> )	Funcionamiento Jog (página <u>68)</u>	Inyección DC auto (página <u>67</u> )	Recuper. al vuelo (página <u>92</u> )	Parad.rápid (página <u>66</u> )	Rueda libre (página <u>66</u> )
Velocidad.Preselecc. (página 70)			Ť				
Regulación PI (página 72)			•				
Funcionamiento Jog (página 68)	+	•		+			
Inyección DC auto (página 67)			t				t
Recuper. al vuelo (página 92)							+
Parad.rápid (página <u>66</u> )							t
Rueda libre (página <u>66</u> )				+	t	+	

Funciones incompatibles	Funciones compatibles	No aplicable				
Función prioritaria (función que puede estar activa al mismo tiempo)						
← ↑ La función indicada po	r la flecha tiene prioridad sobre la otra.					

Las funciones de parada tienen prioridad sobre las órdenes de marcha. Las referencias de velocidad a través de comandos lógicos tienen prioridad sobre las referencias analógicas.

#### Modo Referencia rEF

Utilice el modo referencia para supervisar y si el control local está activado (Canal de referencia 1 F , J, página 45, ajustado a H I U I), ajuste el valor de referencia real girando el selector giratorio.

Cuando el control local está activado, el selector giratorio del HMI actúa como un potenciómetro para aumentar o reducir el valor de referencia dentro de los límites ajustados previamente para otros parámetros (LSP o HSP). No es necesario pulsar la tecla ENT para confirmar el cambio de la referencia.

Si el modo de control local está desactivado, al utilizar Canal control 1 [ d ], página 63, sólo se muestran las unidades y los valores de referencia. El valor será de "sólo lectura" y no será posible modificarlo mediante el selector giratorio (la referencia ya no la proporciona el selector giratorio sino una entrada analógica (Al) u otra fuente).

La referencia real mostrada depende de la elección realizada en Canal de referencia 1 F r 1, página 62.

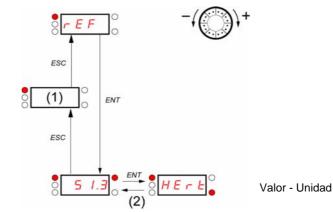
#### Acceso a los menús

(1) Según el canal de referencia activo. Valores posibles:

L F r A I U I F r H r P I r P C

(2) 2 s o ESC

La unidad y el valor del parámetro del diagrama se muestran a modo de ejemplo.



Código	Nombre/Descripción	Rango de ajuste	Ajustes de fábrica		
(1)	Referencia frecuencia mediante terminal remoto  -400 a +400 Hz  Referencia de frecuencia visible si el canal de referencia activo es el terminal remoto.  Canal de referencia 1 F r I, página 62, ajustado a L C C  o Referencia de forzado local F L D C, página 63, ajustado a L C C.  Este parámetro permite modificar la referencia de frecuencia con el selector giratorio.				
#	La visibilidad depende de los ajustes del variador.  Description Entrada analógica  Este parámetro permite modificar la referencia de frecuencia con una entrada analógica.  Canal de referencia 1 F r I, página 62, ajustado a R I U I  O Referencia de forzado local F L D C, página 63, ajustado a R I U I  O Referencia manual PID P I II, página 74, ajustado a R I U I.  La visibilidad depende de los ajustes del variador.				
F r H A I I L C C N d b A I U I	Referencia velocidad  Referencia de la frecuencia real. Este parámetro está en modo de " de los ajustes del variador. Bornero Terminal remoto Modbus Terminal integrado con selector giratorio	0 Hz a HSP sólo lectura". La visib	- ilidad depende		
(1)	□ Referencia interna PID  Este parámetro permite modificar la referencia interna PID con el se La visibilidad depende de los ajustes del variador.  □ Valor de referencia PID	0 a 100% elector giratorio.	-		
7 7 2	Este parámetro es la referencia PID expresada como %.	0 a 100 %	-		

(1) No es necesario pulsar la tecla ENT para confirmar la modificación de la referencia.

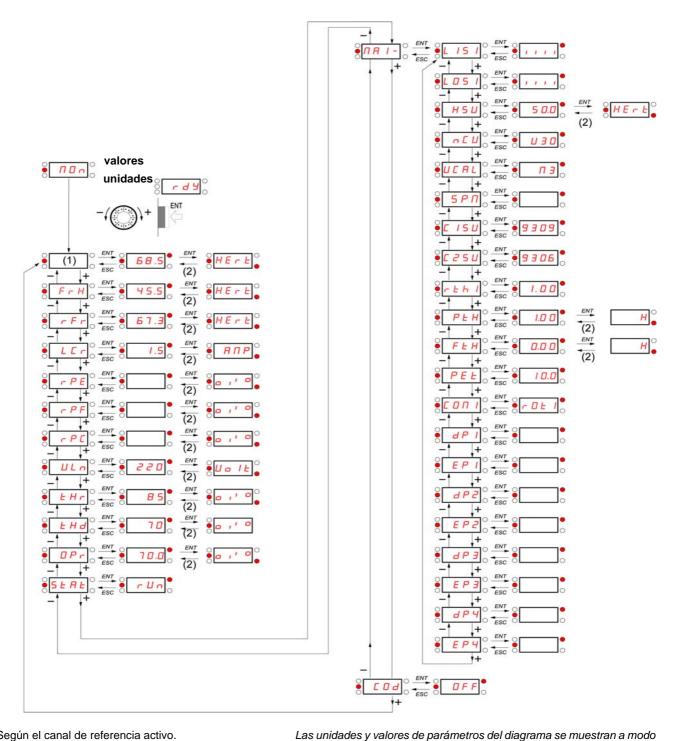


Parámetro que puede modificarse cuando el dispositivo está en funcionamiento o detenido.

Cuando el variador está en funcionamiento, el valor que se muestra es el de uno de los parámetros de supervisión. El valor predeterminado que se muestra es el parámetro Frecuencia de salida r. F. r. del motor, página 39.

Para mostrar las unidades, pulse por segunda vez el selector giratorio mientras se esté mostrando el valor del nuevo parámetro de supervisión.

#### Acceso a los menús



(1) Según el canal de referencia activo. Valores posibles:

de ejemplo.

LFr Alui

(2) 2 s o ESC

Código	Nombre/Descripción	Unidad
LFr	☐ Referencia frecuencia mediante terminal	Hz
()	Configurado en modo forzado local o consola externa. Referencia de forzado local F L D C, p. ajustado a L C C y Asignación de forzado local F L D, página 63, diferente de n D. Muestra la referencia de velocidad procedente del terminal integrado o remoto. Este valor no con el ajuste de fábrica.	está visible
Я ІП І	☐ Entrada analógica	%
()	Configurado en modo forzado local o consola activa incorporada, Referencia de forzado local página 63, ajustado a F I U I y Asignación de forzado local F L D, página 63, diferente de Muestra la referencia de velocidad procedente del selector giratorio. Este valor no está visible o de fábrica.	□.
FrH	☐ Referencia velocidad	Hz
	Referencia de la frecuencia real.	
rFr	☐ Frecuencia de salida	Hz
	Esta función proporciona la velocidad estimada del motor. Se corresponde con la frecuencia es motor (en el eje del motor). En la ley estándar 5 ½ d, página 57, la Frecuencia de salida r F r la frecuencia del estator.  En la ley de funcionamiento P E r F, página 57, la velocidad motor Frecuencia de salida r F r la velocidad motor estimada.  Rango: -400 a 400 Hz	es igual a
LEr	☐ Intensidad motor	Α
	Estimación de la intensidad efectiva del motor desde las mediciones de la corriente de fase co precisión del 5%. Durante la inyección DC, la corriente mostrada representa el valor máximo de la corriente inye motor.	
r P E	□ Error PID	%
	Visible sólo si la función PID está configurada (Retorno PID PIF, página <u>72</u> , ajustado a n D) Consulte el diagrama PID en la página <u>71</u> .	
rPF	☐ Retorno PID	%
	Visible sólo si la función PID está configurada (Retorno PID PIF, página <u>72</u> , ajustado a <u>n</u> <u>D</u> ) Consulte el diagrama PID en la página <u>71</u> .	
rPC	□ Referencia PID	%
	Visible sólo si la función PID está configurada (Retorno PID PIF, página <u>72</u> , ajustado a <u>n</u> []) Consulte el diagrama PID en la página <u>71</u> .	
UL n	☐ Tensión de red	V
	Tensión de red desde el punto de vista del bus de CC, motor en funcionamiento o parado.	
E H r	☐ Est.térmico motor	%
	Muestra el estado térmico del motor. Por encima del 118%, el variador muestra Sobr.motor página 110.	LF,
E H d	☐ Estado térmico del variador	%
	Muestra el estado térmico del variador. Por encima del 118%, el variador muestra Sobretemp. página 110.	OHF,
0 P r	☐ Potencia de salida	%
	Este parámetro muestra la potencia del motor (en el eje) estimada por el variador.	

()

Parámetro que puede modificarse cuando el dispositivo está en funcionamiento o detenido.

Código	Nombre/Descripción
SERE	☐ Estado del variador
	Este parámetro muestra el estado del variador y del motor.
r d 9	☐ Variador preparado
гИп	<ul> <li>Variador en marcha, los 6 segmentos del último carácter a la derecha del código indican indican dirección y velocidad.</li> </ul>
ЯСС	<ul> <li>Aceleración, los 6 segmentos del último carácter a la derecha del código indican indican dirección y velocidad.</li> </ul>
d E c	<ul> <li>Deceleración, los 6 segmentos del último carácter a la derecha del código indican también indican dirección y velocidad.</li> </ul>
а с ь	☐ Frenado por inyección DC en curso
CL I	<ul><li>Limitación de intensidad, los 4 segmentos situados en la parte inferior derecha de la pantalla parpadean.</li><li>Parada en rueda libre</li></ul>
n S E	<ul> <li>Autoadaptación rampa de deceleración</li> </ul>
ОЬг	<ul> <li>Parada controlada tras la pérdida de fase de red</li> </ul>
$\Gamma$ $\vdash$ $L$	<ul><li>Autoajuste en curso</li></ul>
E U n	☐ Parad.rápid
FSE	☐ No hay tensión de red. Cuando la parte de control está energizada a través del conector RJ45 y no hay
n L P	alimentación en la entrada principal ni orden de marcha.
	El variador está en marcha y utiliza la referencia de retirada L F F
FrF	☐ Configuración remota
гЕП	☐ Configuración local
LOC	

Código	Nombre/Descripción	Unidad
ПЯ І-	Menú Mantenimiento  Los parámetros del menú MAI no se pueden seleccionar para supervisión.	
L 15 1	Estado de las entradas lógicas LI1 a LI4	-
	Puede utilizarse para visualizar el estado de las 4 entradas lógicas LI.	
	Estado 1	
	Ejemplo anterior: Ll1 y Ll3 están a 1; Ll2 y Ll4 están a 0.	
L 0 5 1	Estado de la salida lógica LO1 y del relé R1	-
	Puede utilizarse para visualizar el estado de LO.  Estado 1  I I I I I I I I I I I I I I I I I I	
Н 5 Ц	☐ Visualización del valor de la velocidad máxima	Hz
	Visualización del valor de la velocidad máxima. Rango Velocidad Mínima L 5 P, página 45 máxima L F r, página 57. Visible sólo si está configurado Asignación 2 HSP 5 H 2 o Asig 5 H 4, página 90.	
п Е Ш	☐ Potencia nominal de variador	-
	Indica el calibre del variador. Es parte de la referencia del variador, consulte la página 11. Va 018 = 0,18 kW (0,25 HP) 037 = 0,37 kW (0,50 HP) 055 = 0,55 kW (0,75 HP) 075 = 0,75 kW (1 HP) U15 = 1,5 kW (2 HP) U22 = 2,2 kW (3 HP) U30 = 3 kW (3 HP) U40 = 4 kW (5 HP)	alores posibles:
UCAL	☐ Tensión nominal de variador	-
	Tensión de alimentación nominal del variador. Es parte de la referencia del variador, consul Valores posibles: F1 = 100-120 V entrada monofásica, 200-240 V salida trifásica M2 = 200-240 V entrada monofásica, 200-240 V salida trifásica M3 = 200-240 V entrada trifásica, 200-240 V salida trifásica	te la página <u>11</u> .
5 P n	☐ Número del producto específico	-
	Este parámetro se utiliza con el fin de identificar la posible especificación del producto. Visible sólo si 5 P n es diferente de cero.	
C 15U	Versión de software de carta 1	-
	Versión de software de aplicación. Por ejemplo: 1105 para 1,1 ie 05. 1 (versión, principal). 1 (versión, secundaria). 05 (ie, número de evolución)	
C 2 5 U	☐ Versión de software de carta 2	-
	Versión de software de motor. Por ejemplo: 1105 para 1,1 ie 05. 1 (versión, principal). 1 (versión, secundaria). 05 (ie, número de evolución)	

Código	Nombre/Descripción					Unidad
ПЯ І-	Menú Mantenii	miento (contin	uación)			
rEHI	☐ Visualización del tiempo de marcha  Tiempo total en el que el motor ha estado con tensión. Rango: 0 a 65535 horas. El valor se muse describe en la siguiente tabla. Parámetro rearmable por los servicios.					0,01 estra tal como
	Horas Visualización  1 0,01  10 0,10					
	100 1000 10000	1,00 10,0 100				
PEH	☐ Visualizació	n del tiempo	del equipo	en tensión		0,01
		lurante el que el va mo se describe en				
FEH	Visualizació	n del tiempo	del ventilad	or		0,01
	Rango: 0 a 65 rearmable por	535 horas. El valor el cliente.	se muestra tal co	mo se describe en	la tabla anterior. F	arámetro
PEL	☐ Tiempo transc	urrido del pr	oceso			0,01
O	Rango: 0 a 65 rearmable por	535 horas. El valor el cliente.	se muestra tal co	mo se describe en	la tabla anterior. F	arámetro
כ מח ו	Estado de la	comunicaci	ón Modbus			-
r 0 E 0 r 0 E 1 r 1 E 0 r 1 E 1	☐ Modbus sin re☐ Modbus con re	cepción ni transmis cepción, con transi ecepción, sin transi ecepción y transmis	misión misión	on inactiva		
dP I	Último fallo	detectado 1				-
	Este parámeti	o describe el último	fallo detectado.			
EPI	☐ Estado del v					-
	bit 0	o describe el estad	bit 2	bit 3	bit	
	ETA.1: Encendido	ETA.5: Parada rápida	ETA.6: Encendido desactivado	Forzado local activado	ETA. Giro del motor en delante (o	15: sentido hacia
	bit 5	bit 6	bit 7	bit 8	bit 9	
	ETI.4: Orden de marcha presente	ETI.5: Inyección DC en marcha	ETI.7: Umbral térmico del motor alcanzado	ETI.8: Reservado	ETI.9: Producto en aceleración	
	bit 10 ETI.10: Producto en deceleración	bit 11 ETI.11: La limitación de intensidad o de par está en funcionamiento	bit 12 Parada rápida en curso	ETI.14= 0 Variador controla o por la co ETI.14= 0 Variador controla ren ETI.14= 1 Variador control	3 - 14 + ETI.13=0: do por el terminal insola local + ETI.13=1: do por la consola nota + ETI.13=0: ado por Modbus 13=0: Reservado	bit 15 ETI.15: Dirección inversa aplicada a la rampa

()

Parámetro que puede modificarse cuando el dispositivo está en funcionamiento o detenido.

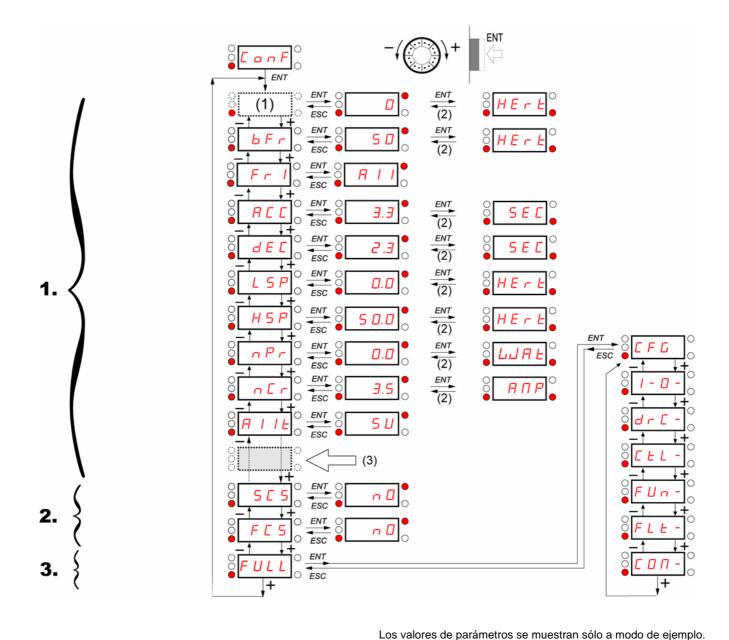
Código	Nombre/Descripción	Rango de ajuste	Ajustes de fábrica	
ПЯ І-	Menú Mantenimiento (continuación)			
d P 2	☐ Último fallo detectado 2		-	
	Este parámetro describe el segundo fallo detectado.			
EP2	Estado del variador en el fallo detectado 2		-	
	Este parámetro describe el estado del variador en el momento del	segundo fallo detecta	ado. Véase <i>E P 1</i> .	
d P 3	Último fallo detectado 3		-	
	Este parámetro describe el tercer fallo detectado.			
EP3	Estado del variador en el fallo detectado 3		-	
	Este parámetro describe el estado del variador en el momento del	tercer fallo detectado	o. Véase <i>E P 1</i> .	
<i>а</i> РЧ	Último fallo detectado 4		-	
	Este parámetro describe el cuarto fallo detectado.			
EP4	☐ Estado del variador en el fallo detectado 4			
	Este parámetro describe el estado del variador en el momento del	cuarto fallo detectado	o. Véase <i>E P 1</i> .	
COd	Código bloqueo terminal	2 a 9999	OFF	
0 F F	Valor posible: ☐ Código desactivado ☐ Código activado			
	Rango de 2 a 9999			
	Si ha perdido su código, póngase en contacto con Schneider Elec	tric.		
	Este parámetro se utiliza para restringir el acceso al variador.  Para bloquear el variador, vaya al parámetro Código bloqueo terminal [ ] d e introduzca un código dentro de la gama indicada anteriormente.			
	Una vez activado, el estado del código cambia a Dn: La protección permite el acceso único a los modos r E F (véase la página 37) y Dn (véase la página 38) excepto cuando se utiliza el software SoMove. La vuelva a los ajustes de fábrica está deshabilitada, así como el acceso a la sección F U L L. Se puede descargar la configuración al software SoMove. La carga de la configuración al software SoMove está deshabilitada. Para desbloquear el variador, vaya al parámetro Dnd, introduzca el código válido y después pulse ENT Después, se puede suprimir la protección por código introduciendo DF F por medio del selector giratorio y pulsando después ENT.			

#### Modo Configuración ConF

El modo Configuración consta de tres partes:

- 1. Mymenu incluye 11 parámetros de ajuste de fábrica (9 de ellos son visibles de forma predeterminada). Hay un máximo de 25 parámetros disponibles que permiten la personalización mediante el software SoMove.
- 2. Guardar/cargar conjunto de parámetros: estas dos funciones permiten guardar y cargar ajustes de cliente.
- 3. FULL: Este menú permite acceder a todos los demás parámetros. Incluye seis submenús:
  - Macro configuración [ F [ -, página 47]
  - Menú Entrada/salida / \_ 0 , página 48
  - Menú Control motor dr [-, página 58]
  - Menú Control [ L L -, página 62
  - Menú Función F U n -, página 64
  - Menú Gestión de detección de fallos F L Ł -, página 91
  - Menú Comunicación [ ] 7 -, página 98.

#### Acceso a los menús



 Según el canal de referencia activo.

Valores posibles: L F r o A I U I

(2) 2 s o ESC.

(3) Más otros 14 parámetros personalizables y seleccionables (en lista "FULL") mediante el software SoMove.

## Modo Configuración - MyMenu

Código	Nombre/Descripción	Rango de ajuste	Ajustes de fábrica			
LFr	☐ Referencia frecuencia mediante terminal	–400 Hz a 400 Hz	-			
O	Este parámetro permite modificar la referencia de frecuencia con el selector giratorio.  Configurado en modo forzado local o consola externa. Referencia de forzado local F L D C, página 63, ajustado a L C C y Asignación de forzado local F L D, página 63, diferente de n D. La visibilidad depende de los ajustes del variador.					
ЯІШІ	☐ Entrada analógica	0% a 100%	-			
()	Este parámetro permite modificar la referencia de frecuencia c  • Referencia de forzado local F L D C, página 63, está ajustad  • Asignación de forzado local F L D, página 63, es diferente de Visible si el canal de referencia activo es el terminal integrado (Cana	o a <b>A</b> IU I. e <b>n D</b> .	ajustado a 🖪 I 🛭 I).			
6Fr	☐ Frecuencia estándar del motor		50 Hz			
5 0 6 0	Configurado en modo forzado local o consola externa (FLOC = LCC) (no está visible con el ajuste de fábrica).  50 Hz  60 Hz  Ajustado a 50 Hz o 60 Hz, según la placa de características del motor. El cambio de b F r establece los parámetros anteriores: Fr 5, F b d y H 5 P: 50 Hz o 60 Hz. I b H se ajusta a n C r. n C r según el calibre del variador. n P r Vatios o HP. n 5 P según el calibre del variador. b F r 60 Hz o 72 Hz.					
FrI	☐ Canal de referencia 1		Al1			
A 111	Este parámetro permite elegir la fuente de referencia.  Bornero  Terminal remoto  Modbus  Terminal integrado con selector giratorio					
ACC	☐ Aceleración	0,0 s a 999,9 s	3,0 s			
()	Tiempo de aceleración entre 0 Hz y la Frecuencia nominal del motor F r 5, página 57. Asegúrese de que este valor sea compatible con la inercia accionada del sistema.					
d E C	☐ Deceleración	0,0 s a 999,9 s	3,0 s			
()	Tiempo para decelerar desde la Frecuencia nominal del motor Asegúrese de que este valor sea compatible con la inercia acc	<b>F r 5</b> , página <u>57</u> , has ionada del sistema.	sta 0 Hz.			
L 5 P	☐ Velocidad Mínima	0 Hz a HSP	0 Hz			
O	Frecuencia del motor con referencia mínima. Si H5P, H5P2, H5P3 y H5P4 están ya ajustados, entonces L5P se limita al mínimo de dichos valores.					
H5P ()	☐ Velocidad máxima	LSP a tFr (Hz)	50 o 60 Hz en función de BFr, máx. TFr			
	Frecuencia del motor con referencia máxima.  Verifique que la configuración sea adecuada para el motor y la aplicación. Los valores de H 5 P, H 5 P 2 H 5 P 3 y H 5 P 4 son independientes, pero cada valor H 5 P está vinculado a los valores de Velocidad Mínima L 5 P y Frecuencia máxima Ł F r, página 57, de acuerdo con las siguientes reglas:  • H 5 P x está limitado con L 5 P y Ł F r (L 5 P ≤ H 5 P x ≤ Ł F r).  • Si Ł F r disminuye por debajo del valor actual de HSPx, entonces HSPx disminuye automáticamente al nuevo valor de Ł F r.  • Una vez que los valores de H 5 P, H 5 P 2, H 5 P 3 y H 5 P 4 están ajustados, L 5 P se limita al mínimo de ellos.					

()

Parámetro que puede modificarse cuando el dispositivo está en funcionamiento o detenido.

### Modo Configuración - MyMenu

Código	Nombre/Descripción	Rango de ajuste	Ajustes de fábrica			
n P c	☐ Pot. nominal motor	NCV -5 a NCV +2	Según el calibre del variador			
	Visible sólo si Elección parámetros motor \$\int P \infty\$, página \$\frac{60}{2}\$, está ajustado a \$\infty P \infty\$. Si \$\infty P \infty\$ está disponible, \$\int \infty\$ \$\frac{5}{2}\$ desaparece.  Potencia nominal del motor indicada en la placa de características. Los motores pueden variar desde 5 calibres inferiores hasta 2 calibres superiores al calibre del variador. El rendimiento se optimiza cuando hay un máximo de un calibre de diferencia.  Si el parámetro Frecuencia estándar del motor \$\frac{5}{6} F \infty\$, página \$\frac{45}{6}\$, se ajusta a 50Hz, el parámetro Pot.nominal motor \$\infty P \infty\$ se expresará en kW, de lo contrario en HP.					
5 C 5	☐ Grabación configuración		nO			
5 £ r I	<ul> <li>Esta función crea una copia de seguridad de la configuración</li> <li>Función inactiva</li> <li>Guarda la configuración actual en la memoria del variador. 5 cuanto se guarda la configuración.</li> </ul>		nente a 🖪 🛭 en			
<u> </u>	Al salir de fábrica, tanto la configuración actual como la configu se inicializan con la configuración de fábrica.	ıración de copia de seg	uridad del variador			
F C S	<ul> <li>Retorno al ajuste de fábrica/recuperación d configuración</li> </ul>	e la	nO			
n 0 r E C 1	Esta función permite restaurar una configuración.  Función inactiva.  F [ 5] cambia automáticamente a [ ] en cuanto se realiza una de las siguientes acciones.  La configuración actual pasa a ser igual que la configuración de copia de seguridad previamente guardada por 5 [ 5 . F [ 5 ] pasa automáticamente a [ ] en cuanto se realiza esta acción. [ ] sólo está visible si se ha realizado la copia de seguridad con anterioridad. Si aparece este valor, [ ] l l no está visible.					
la I	<ul> <li>La configuración actual pasa a ser igual que los ajustes de fábrica. Si aparece este valor, In I no está visible.</li> <li>La configuración actual pasa a ser igual que la configuración de copia de seguridad previamente definida mediante el software SoMove. Si aparece este valor, ni lni ni r E [ I están visibles.</li> </ul>					
2 s	<b>▲</b> PELIGRO					
	FUNCIONAMIENTO INADECUADO DEL EQUIPO Verifique que la modificación de la configuración actual sea compatible	e con el diagrama de ca	ableado utilizado.			
	Si no se respetan estas instrucciones, se producirán graves daño	s corporales o la mue	erte.			



Para cambiar la asignación de este parámetro pulse la tecla "ENT" durante 2 s.

#### Cómo controlar el variador de forma local

En los ajustes de fábrica los botones "RUN" y "STOP" así como el selector giratorio están inactivos. Para controlar el variador de forma local, ajuste los siguientes parámetros:

Ajuste Canal de referencia 1 F , página 45, a F I U I (Terminal integrado con selector giratorio).

#### Información de asignación LI

Es posible con el ATV12 utilizar una función de multiasignación (p.ej.: # [ 2 y r r 5 en la misma LI).

También es posible en algunas funciones asignar LxH (alta) o LxL (baja), lo que significa que la función asignada se activará al nivel alto (LIH) o bajo (LIL) de LI.

Código	Nombre/Descripción		Rango de ajuste	Ajustes de fábrica			
C F G	☐ Macro configuració	n		StS			
	FUNCIONAMIENTO INADECUADO DEL EQUIPO  Verifique que la macro configuración seleccionada sea compatible con el diagrama de cableado utilizado.  Si no se respetan estas instrucciones, se producirán graves daños corporales o la muerte.						
5 Ł S P I d 5 P d	adecuados para un camp Hay tres macro configura  MarchaParo: sólo se asig Regulación PID: activa fu Velocidad: asigna LI a ur un medio de acelerar la o		rno y AIV1 para referena asignación que AT campo específico de	encia. "V11) que proporciona			
	Entrada/salida o parámetro	Arranque/Parada	Regulación PID	Velocidad			
	Al1	Canal de referencia 1	Retorno PID	No			
	AIV1	No	Canal de re	eferencia 1			
	AO1		No				
	LO1		No				
	R1		Variador sin fallo				
	L1h (2 hilos)		Avance	March otrés			
	L2h (2 hilos) L3h (2 hilos)	No	No Auto/Manual	March.atrás 2 vel. preselecc.			
	L4h (2 hilos)		No	4 vel. preselecc.			
	L1h (3 hilos)		Parada	4 vei. preselecc.			
	L2h (3 hilos)		Avance				
	L3h (3 hilos)		No	March.atrás			
1	L4h (3 hilos)	No	Auto/Manual	2 vel. preselecc.			
	Fr I (Canal de referen	cia 1)	ЯІШІ	AIUI			
	L E E (Tipo control moto		РИПР				
	г I п (Inhibición march	a atrás)	4 E S				
	FIIE (tipo Al1t)		OR				
	LFL / (Pérdida 4-20 n	A)	9 E S				
	5 P 2 (Vel. preselecc.2)			10. 0			
	5 P 3 (Vel. preselecc.3)			25. 0			
	5 P 4 (Vel. preselecc.4)	rea mater		50.0			
	ПРС (Elección paráme Я Д С (Inyección DC au	-	исс	C 0 5			
	Hat (myeccion DC au	o.) YE 5	9 E S	9 E S			



2 s Para cambiar la asignación de este parámetro pulse la tecla "ENT" durante 2 s.

dr[-CEL-Código Nombre/Descripción Rango de ajuste Ajustes de fábrica Menú Entrada/Salida □П-2C **ECC** □ Tipo de control ☐ Control de 2 hilos (véase página 51) 20 El estado abierto o cerrado de la entrada controla el funcionamiento o paro. Ejemplo de cableado "fuente": ATV 12 🚡 2 s LI1: avance Llx: marcha atrás ☐ Control de 3 hilos (véase página <u>51</u>) 3 C Basta con pulsar "avance" o "marcha atrás" para controlar el arranque, basta con pulsar "parada" para controlar la parada. Ejemplo de cableado "fuente": ATV 12 LI1: parada +24 LI1 LI2 LIx LI2: avance E-7E Llx: marcha atrás **PELIGRO FUNCIONAMIENTO NO DESEADO DEL EQUIPO** Cuando se modifica este parámetro, el Tipo control 2 hilos £ [ L , página 51, y todas las asignaciones relacionadas con las entradas

Verifique que este cambio sea compatible con el diagrama de cableado empleado.

Si no se respetan estas instrucciones, se producirán graves daños corporales o la muerte.



1-0-

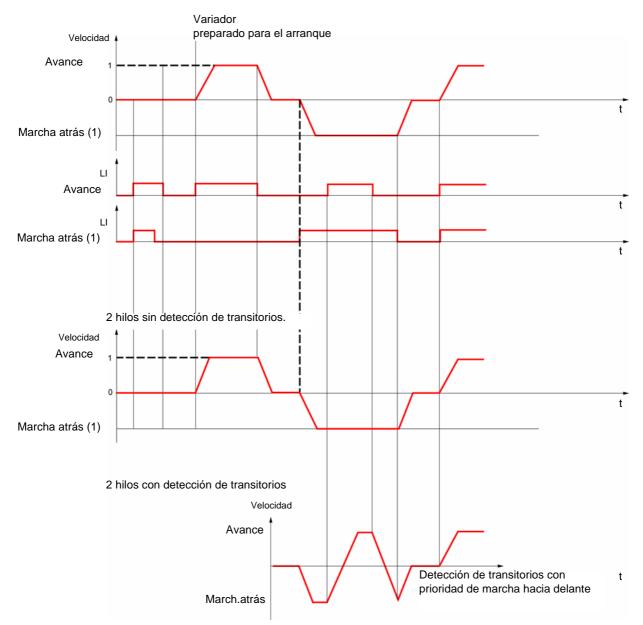
Para cambiar la asignación de este parámetro pulse la tecla "ENT" durante 2 s.

lógicas recuperarán sus valores predeterminados.

#### Diagramas de control de 2 hilos (véase página 51)

Variador alimentado y preparado.

2 hilos con detección de transitorios.



(1) La marcha atrás no está asignada de fábrica. Véase Dirección marcha atrás r r 5 en la página 66.

La marcha hacia delante y atrás realizadas al mismo tiempo da lugar al arranque del motor en sentido hacia delante.

BBV28583 05/2013 49

**I-0**dr[-

CEL-

FUN:

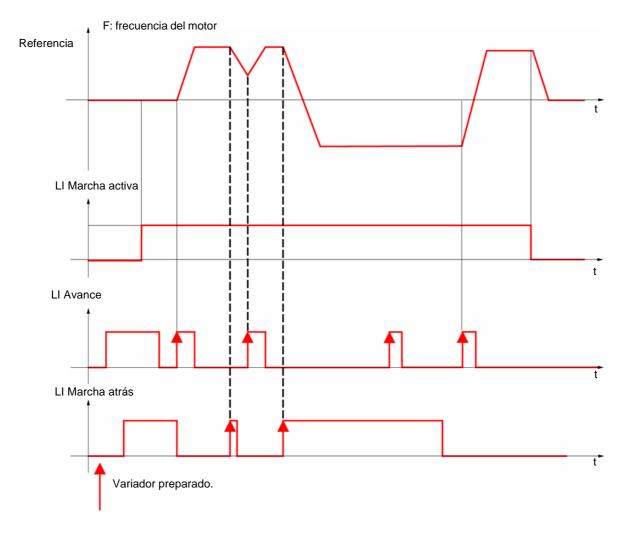
соп-

**I-0**dr[-

Diagrama de control de 3 hilos (véase página 51)



С □ П -



Código Nombre/Descripción Rango de ajuste Ajustes de fábrica I \_ D -Menú Entrada/Salida (continuación) c a n -**EEE** ☐ Tipo control 2 hilos trn **▲** PELIGRO **FUNCIONAMIENTO INADECUADO DEL EQUIPO** Verifique que la modificación de tipo control 2 hilos sea compatible con el diagrama de cableado utilizado. Si no se respetan estas instrucciones, se producirán graves daños corporales o la muerte. Sólo podrá accederse al parámetro Tipo control 2 hilos si Tipo de control £ [ [ , página 48, se ajusta a 2 [ . LEL ☐ Nivel: Se toman en consideración los estados 0 o 1 para la marcha o parada. ☐ Transición: Para iniciar la operación es necesario un cambio de estado (transición o límite), a fin de evitar Ern un rearranque imprevisto tras una interrupción en la alimentación eléctrica. PFO ☐ Prioridad de la marcha hacia delante: Se toman en consideración los estados 0 o 1 para la marcha o parada, pero "avance" tiene prioridad sobre "marcha atrás". nPLPOS ☐ Tipo de entradas lógicas P 0 5 Desitivo: las entradas están activas (estado 1) a una tensión igual o mayor que 11 V (por ejemplo terminal de +24 V). Están inactivas (estado 0) cuando el variador está desconectado o a una tensión menor que n E G ☐ Negativo utilizando alimentación interna: las entradas están activas (estado 1) a una tensión menor que 10 V (por ejemplo terminal COM). Están inactivas (estado 0) cuando el variador está desconectado o a una tensión igual o mayor que 16 V. EnEG ☐ Negativo utilizando alimentación externa: las entradas están activas (estado 1) a una tensión menor que 10 V (por ejemplo terminal COM). Están inactivas (estado 0) a una tensión igual o mayor que 16 V. Nota: La modificación se tendrá en cuenta sólo en el siguiente encendido del control. Véase Diagrama de conexiones de control, página 25.

1-0dr [ -

FLE-

I - D d r С -С Е L -F U П -F L E -С О П -

Código	Nombre/Descripción	Rango de ajuste	Ajustes de fábrica		
I _ D -	Menú Entrada/Salida (continuación)				
H I I -	Menú de configuración Al1				
AIIE	☐ Configuración de Al1		5U		
5 U I O U O A	Esta función proporciona la interfaz entre la señal de entrada analógica y un valor interno del variador.  Tensión: 0-5 V CC Tensión: 0-10 V CC Corriente: x-y mA. Rango determinado por los ajustes de Parámetro de escalado de corriente Al1 de 0%  L L I y Parámetro de escalado de corriente Al1 de 100%  The I indicados a continuación, página 52.				
Er L I	☐ Parámetro de escalado de corriente Al1 de 0%	0 a 20 mA	4 mA		
	Visible sólo si Configuración de Al1 🖪 / / L está ajustado a 🛭	Я.			
Er H I	☐ Parámetro de escalado de corriente Al1 de 100%	0 a 20 mA	20 mA		
	Visible sólo si Configuración de Al1 🖪 / / Ł está ajustado a 🛭	Я.			
I _ D -	Menú Entrada/Salida (continuación)				
r I	☐ Asignación R1		FLt		
60 FLE CUA FLA CLA SCA ESA ULA API	Sin asignar  Ningún error detectado  Marcha del radiador  Umbral de frecuencia alcanzado  Velocidad máxima alcanzada  Umbral de intensidad alcanzado  Referencia de frecuencia alcanzada  Umbral térmico del motor alcanzado  Alarma de subcarga  Alarma de sobrecarga  Al1 Al. 4-20 - Visible sólo si	sobretensión en el var			

Código	Nombre/Descripción	Rango de ajuste	Ajustes de fábrica			
1_0-	Menú Entrada/Salida (continuación)					
L 0 1-	Menú de configuración LO1 (LO1-)					
LOI	☐ Asignación LO1		nO			
00 FLE CU0 FER FLR EER SCR ESR ULR OLR	Permite adaptar la salida lógica a la necesidad de la aplicación  Sin asignar  Ningún error detectado  Marcha del radiador  Umbral de frecuencia alcanzado  Velocidad máxima alcanzada  Umbral de intensidad alcanzado  Referencia de frecuencia alcanzada  Umbral térmico del motor alcanzado  Alarma de subcarga  Alarma de sobrecarga  Al1 Al. 4-20 - Visible sólo si FILE está ajustado a DF (véas	se arriba)				
L 0 15	☐ Estado LO1 (nivel activo de salida)		POS			
	▲ ATENCIÓN					
	PÉRDIDA DE CONTROL  Si L D 15 = n E D y L D I tiene el valor F L L, se activará la salida cuando el variador detecte un fallo.  Si el cableado se daña por cualquier motivo, no se detectará el estado del variador.  No seleccione "n E D" a menos que esté seguro de que la señal estará presente en todo momento.  Si no se respetan estas instrucciones pueden producirse daños en el equipo, lesiones graves o incluso la muerte.					
P 0 5 n E G	<ul><li>☐ Positivo: nivel de activación alto</li><li>☐ Negativo: nivel de activación bajo</li></ul>					

Cóc	ligo	Nombre/Descripción	Rango de ajuste	Ajustes de fábrica
			Kango de ajuste	Ajustes de labilica
-     -		Menú Entrada/Salida (continuación)		
- E [	J L	<ul> <li>Retardo por sobrecarga de la aplicación</li> </ul>	0 a 100 s	0 s
-		Esta función puede utilizarse para detener el motor en caso de trata de una sobrecarga térmica del variador o del motor. Si la i de sobrecarga de la aplicación L D C, se activa el Retardo por s que este retardo L D L haya transcurrido, si la intensidad es au L D C -10%, el variador se parará y mostrará D L C Fallo sobr La detección de sobrecarga sólo está activa cuando el sistema velocidad alcanzada).  Un valor de 0 deshabilitará la detección de sobrecarga de la ap	ntensidad del motor es obrecarga de la aplicad ún mayor que el umbra recarga. u está en estado establ	s superior al Umbral ción Ł 🛮 L . Una vez al de la sobrecarga
		Intensidad motor	Parada del variado	r
		L D C (histéresis) / er	n fallo detectado □ L C	
L		Umbral de sobrecarga de la aplicación	70 a 150% de nCr	90% de nCr
(	)	Visible sólo si el Retardo por sobrecarga de la aplicación £ ☐ L in Este parámetro se utiliza para detectar una "sobrecarga de la a 70 y 150% de la corriente nominal del variador. No se trata de motor.	plicación". L 🛭 🕻 pued	le ajustarse entre el
F E		☐ Retardo antes del arranque automático para el fallo de sobrecarga	De 0 a 6 min	0 min
		Si Atr = YES, el variador rearranca automáticamente después de transcurrido este retardo.  Tiempo mínimo permitido entre la detección de una sobrecarga y Para que se realice el rearranque automático, el valor del tiempo m debe superar el valor de este parámetro al menos un minuto.	un rearranque automát	ico.
		Visible sólo si el Retardo por sobrecarga de la aplicación Ł 🛭 L inc	dicado anteriormente no	está ajustado a 🗖 🛭.

Parámetro que puede modificarse cuando el dispositivo está en funcionamiento o detenido.

Código	Nombre/Descripción	Rango de ajuste	Ajustes de fábrica		
I _ D -	Menú Entrada/Salida (continuación)				
ULE	Retardo por subcarga de la aplicación  UL L se puede ajustar entre 0 y 100 s.  Si la intensidad del motor baja del umbral de subcarga L UL durante un periodo superior al retardo ajustable UL L, el variador se parará y mostrará UL F (Fallo de subcarga del proceso), página 111.				
	Intensidad motor  Parada del variador en fallo detectado ULF.  LUL +10%  LUL E  La detección de subcarga sólo está activa cuando el sistema e velocidad alcanzada).  Un valor de 0 deshabilitará la detección de subcarga de la apli		(referencia de		
() LUL	☐ Umbral de subcarga de la aplicación  Visible sólo si el Retardo por subcarga de la aplicación	20 a 100% de nCr	60% Este parámetro se		
	utiliza para detectar una condición de subcarga de la aplicació aplicación L U L puede ajustarse entre el 20 y 100% de la corr				
()	<ul> <li>□ Retardo antes del arranque automático para el fallo de subcarga</li> </ul>	De 0 a 6 min	0 min		
	Si Atr = SÍ, el variador rearranca automáticamente después de transcurrido este retardo.  Tiempo mínimo permitido entre la detección de una sobrecarga Para que se realice el rearranque automático, el valor del tiem página 91 debe superar el valor de este parámetro al menos u  Visible sólo si el retardo por subcarga de la aplicación ULE inc	a y un rearranque auto po máximo de rearran n minuto.	omático. que <b>Ł fi r</b> de la		
FEd ()	☐ Umbral de frecuencia del motor	0 a 400 Hz	50 o 60 Hz según el calibre del variador.		
	Visible sólo si la Asignación R1 r I, página <u>52</u> , o una Asignac F Ł R.	ión LO1 <i>L 🏻 I</i> , página	53, está ajustada a		
[ E d	☐ Nivel de intensidad del motor	0 a 1,5 ln (1)	InV		
O	Visible sólo si la Asignación R1 - I, página <u>52</u> , o una Asignac L H.	ión LO1 <i>L 🏻 I</i> , página	53, está ajustada a		
() FF9	☐ Umbral del estado térmico del motor  Visible sólo si Asignación R1   1, página 52, está ajustado a	0 a 118% de tHr	100%		
	Umbral de disparo por alarma térmica del motor (salida lógica				

d r C -C E L -

c a n -

(1) In = corriente nominal del variador

Parámetro que puede modificarse cuando el dispositivo está en funcionamiento o detenido.

| - 0 -| d r C -| C E L -| F U M -| F L E -| C O M -

Código	Nombre/Descripción	Rango de ajuste	Ajustes de fábrica
1_0-	Menú Entrada/Salida (continuación)		
A D I -	Menú de configuración AO1		
AO I	☐ Asignac. AO1		nO
	Este parámetro se utiliza para establecer el valor de una salida	analógica.	
n 0 0 C c	<ul><li>☐ Sin asignar</li><li>☐ Intensidad del motor, entre 0 y 2 In (In = intensidad nominal de</li></ul>	l variador indicada en	la placa de
	características del variador)		
OF r	Frecuencia de salida, de 0 a la máxima frecuencia EFr		
0 r P	Salida de rampa, de 0 a la máxima frecuencia EFr	. (I B. (C DID. 6	
0 P S	Referencia PID, entre 0 y 100% del punto de ajuste PID: visible sólo si Retorno PID PIF, página <u>72</u> , no está ajustado a n D		
0 P F	Retorno PID, entre 0 y 100% de realimentación PID: visible sólo si Retorno PID PIF, página 72, no está		
OPE	ajustado a n □ □ Error PID, entre –5% y +5% de realimentación PID: visible sólo si Retorno PID P IF, página <u>72</u> , no está		
	ajustado a 📶 🛘		
0 P r	Potencia de salida, entre 0 y 2,5 veces la potencia nominal del		
E H r	☐ Estado térmico del motor, entre el 0 y el 200% del estado térmi		
F H d	☐ Estado térmico del variador, entre el 0 y el 200% del estado tér	mico nominal	
AO IE	☐ Configuración AO1		0A
	Este parámetro proporciona la interfaz entre el valor interno de	l variador y una señal	de salida analógica.
IПU	☐ Tensión: 0-10 V CC		
0 A	Corriente: 0-20 mA		
ЧЯ	☐ Corriente: 4-20 mA		

Código	Nombre/Descripción	Rango de ajuste	Ajustes de fábrica	
dr[-	Menú Control motor			
ЬЕг	☐ Frecuencia estándar del motor  Consulte la página 45.		50 Hz	
n P r	☐ Pot.nominal motor	NCV –5 a NCV +2	Según el calibre del variador	
	Consulte la página <u>46</u> .			
C a 5	☐ Motor cos phi nominal	0,5 a 1	Según el calibre del variador	
	Visible sólo si Elección parámetros motor \$\piPC\$, página \$\frac{60}{60}\$ nominal \$\mathbb{L} \omega 5\$ está disponible Pot.nominal motor \$\omega PC\$ de Coseno de fi de la placa de características del motor (pf).  Nota: No se debe confundir esto con "factor de potencia" o puede provocar un funcionamiento incorrecto del motor. Si en la placa de características, deje este parámetro con el (aproximadamente 0,80).	esaparece. del motor. Ajustar el factor de potenc	□ 5 a 1, o muy cerca de 1, idia del motor no está indicado	
U n S	☐ Tensión nominal del motor	100 a 480 V	230 V	
	Tensión nominal del motor indicada en la placa de características. Si la tensión de red es inferior a la tensión nominal del motor, debe ajustarse Tensión nominal del motor Un 5 al valor de la tensión de red aplicada a los terminales del variador.			
n E r	☐ Intensidad nominal del motor	0,25 a 1,5 ln (1)	Según el calibre del variador	
	Intensidad nominal del motor indicada en la placa de carac modifica Corriente térmica del motor I E H, página 94.	cterísticas. Intensio	dad nominal del motor n [ r	
F r 5	☐ Frecuencia nominal del motor	10 a 400 Hz	50 Hz	
	Frecuencia nominal del motor indicada en la placa de cara El ajuste de fábrica es 50 Hz, o se preajusta a 60 Hz si Fre se ajusta a 60 Hz.		del motor <b>b</b> F <b>r</b> , página <u>45</u> ,	
n 5 P	☐ Vel. nominal motor	0 a 24 000 RPM	Según el calibre del variador	
	Velocidad nominal del motor indicada en la placa de carac	terísticas.		
E F r	☐ Frecuencia máxima	10 a 400 Hz	60 Hz	
	Frecuencia máxima £ F r da el valor superior posible para Vel.máxima H 5 P, página 90.  Se ajusta de fábrica a 60 Hz, o se preajusta a 72 Hz si Frecuencia estándar del motor £ F r, página 57, se ajusta a 60 Hz.			
C E E	☐ Tipo control motor		Std	
PErF	Permite la selección del tipo de control de motor adecuado para la aplicación y el rendimiento requerido.  Rendimiento: SVCU; control vectorial sin sensor con lazo de velocidad interno basado en cálculo de retroalimentación. Para aplicaciones que requieren alto rendimiento durante el arranque o el funcionamiento.			
S E d	<ul> <li>Estándar: 2 puntos de U/F (voltios/Hz) sin lazo de velocidad interno.</li> <li>Para aplicaciones sencillas que no requieren un alto rendimiento. Ley de control de motor simple manteniendo una relación tensión/frecuencia constante, con un posible ajuste de la curva inferior.</li> <li>Esta ley se utiliza generalmente para motores conectados en paralelo. Algunas aplicaciones específicas con motores en paralelo y niveles de alto rendimiento pueden requerir PErF.</li> <li>Bomba: U²/F; dedicado a aplicaciones de bomba de par variable y ventilador que no requieran un alto par</li> </ul>			
FUIIP	de arranque.	mable y ventilador	que no requieran un allo par	

(1) In = corriente nominal del variador

BBV28583 05/2013 57

I - 🗆 -

**dr [ -**

F U П -F L E -

с *а* п -

dr[-	Código	No
CFL-		T,
F U П -	dr[-	N
FLE-	UFr	
<i>□ □ □ −</i>	()	

1-0-

Código	Nombre/Descripción	Rango de ajuste	Ajustes de fábrica	
dr[-	Menú Control motor (continuación)			
UFr	☐ Compensación RI (ley U/F)	25 a 200%	100%	
()	Se emplea para optimizar el par a velocidades mínimas o para ejemplo: para motores conectados en paralelo, disminuir Com insuficiente a velocidad mínima, aumentar Compensación RI puede hacer que el motor no arranque (bloqueo) o causar un corriente.	pensación RI (ley U/F) (ley U/F) <b>U</b> F r . Un va	UF r). Si el par es lor demasiado alto	
5 L P	☐ Compens.Desliz.	0 a 150%	100%	
()	Visible sólo si Tipo control motor <code>[ L L ]</code> , página <code>57</code> , no está ajustado a <code>Punp</code> .  Se emplea para ajustar el valor de compensación de deslizamiento a un valor cercano al del deslizamiento nominal del motor, o para adaptarse a casos especiales (por ejemplo: para motores conectados en paralelo, disminuir Compens.Desliz. <code>5 L P</code> ).  Si la compensación de deslizamiento establecida es menor que la compensación de deslizamiento real, el motor no funcionará a la velocidad nominal en el estado estable, sino a una velocidad inferior a la de referencia.  Si la compensación de deslizamiento establecida es mayor que la compensación de deslizamiento real, la velocidad del motor será inestable.			
S Ł A	☐ Estabilidad del bucle de frecuencia	0 a 100%	20%	
()	El parámetro 5 £ R se puede utilizar para reducir rebasamient Después de un periodo de aceleración o deceleración, 5 £ R dinámica de la máquina.  Un valor demasiado alto causa un tiempo de respuesta largo. Un valor demasiado bajo causa una sobrevelocidad e incluso  5 £ R bajo En este caso, aumentar 5 £ R.  5 £ R correcto En este caso, aumentar 5 £ R.  5 £ R correcto En este caso, aumentar 5 £ R.	inestabilidad.  5 E R En este cas  10 0 0.1  justado a PErF	tado estable de la co, disminuir 5 £ A.	
<b>FLG</b> ()	El parámetro F L L ajusta la pendiente del aumento de velocio que se está empleando. Un valor demasiado alto causa una sobrevelocidad e incluso i Un valor demasiado bajo causa un tiempo de respuesta largo  F L L bajo En este caso, aumentar F L L  Visible sólo si Tipo control motor L E L, página 57, no está aj	FLG En este cas	ercia de la máquina  o, disminuir <i>F L G</i> .	

Parámetro que puede modificarse cuando el dispositivo está en funcionamiento o detenido.

Código Nombre/Descripción Rango de ajuste Ajustes de fábrica Menú Control motor (continuación) PFL 0 a 100% 20% Corriente de magnetización () Define la corriente magnetizante actual, a frecuencia cero, como un % de la corriente magnetizante nominal. Adaptación de la ley de bombeo. 100% PFL Frecuencia Visible sólo si Tipo control motor [ L L , página 57, no está ajustado a P IIIP. 4 kHz 5 F r 2 a 16 kHz Frecuencia de conmutación () Ajuste de frecuencia de conmutación. En caso de sobrecalentamiento, el variador disminuye automáticamente la frecuencia de conmutación. Se restaura a su valor original cuando la temperatura vuelve a la normalidad. **AVISO** RIESGO DE DAÑOS EN EL VARIADOR En la gama ATV12••••M2, si los filtros están desconectados, la frecuencia de conmutación del variador no debe ser superior a 4 kHz. Si no se respetan estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo. SFE HF1 Tipo de frecuencia de conmutación La frecuencia de conmutación del motor se modificará (reducirá) siempre cuando la temperatura interna del variador sea demasiado elevada. H F ☐ HF1: Optimización del calentamiento. Permite al sistema adaptarse a la frecuencia de conmutación en función de la frecuencia del motor. HF2 ☐ HF2: Optimización del ruido del motor (para frecuencia de conmutación alta). Permite al sistema mantener una frecuencia de conmutación elegida (SFr), cualquiera que sea la frecuencia del motor (rFr). En caso de sobrecalentamiento, el variador disminuye automáticamente la frecuencia de conmutación. Se restaura a su valor original cuando la temperatura vuelve a la normalidad. ☐ Frec.Corte Aleatoria Ruido significa ruido audible. Dependiendo del medio ambiente debe ser posible ajustar el ruido del motor. La modulación de frecuencia aleatoria evita posibles resonancias que puedan producirse a una frecuencia fija. n O ☐ No ☐ Sí  $y \in S$ 

I - 🛮 -

FIIΠ-

F L E -C D N -

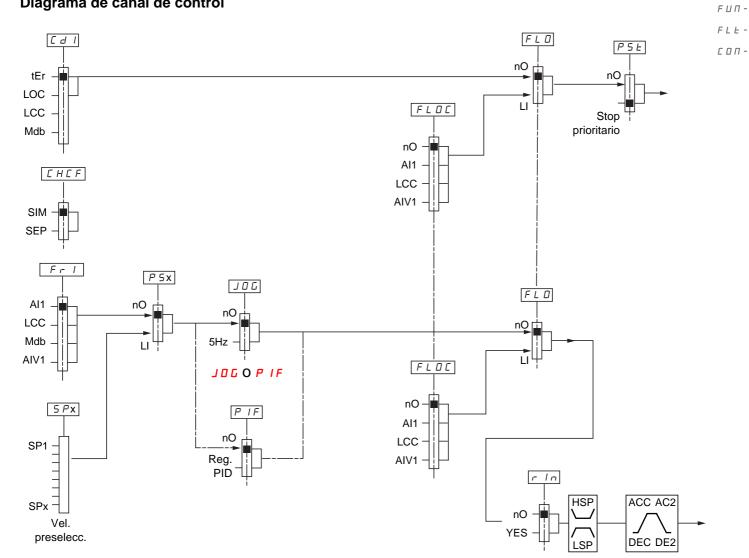
Parámetro que puede modificarse cuando el dispositivo está en funcionamiento o detenido.

|-||-||-

CEL-Código Nombre/Descripción Rango de ajuste Ajustes de fábrica FIII -Menú Control motor (continuación) FLE соп-E Un nΟ Autoajuste PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA O ARCO ELÉCTRICO • Durante el autoajuste, el motor funciona a corriente nominal. • No manipule el motor durante el autoajuste. Si no se respetan estas instrucciones, se producirán graves daños corporales o la muerte. **A** ATENCIÓN PÉRDIDA DE CONTROL Antes de arrancar el autoajuste, es esencial que se configuren correctamente los siguientes parámetros: Un 5, Fr5, nCr, nSPynProCo5. • Cuando se haya cambiado uno o más de estos parámetros después de realizar el autoajuste, Ł 📙 n devolverá ¬ □ y se deberá repetir el procedimiento. Si no se respetan estas precauciones pueden producirse graves lesiones, daños materiales o incluso la muerte. n 0 No: Parámetros de ajuste de fábrica de motores estándar. **9E**5 ☐ Sí: Ejecuta el autoajuste. d O n E □ Realizado: Si ya se ha realizado el autoajuste. Cuidado: • El autoajuste debe realizarse con el motor conectado y frío. • Los parámetros Pot. nominal motor n Pr., página 46, y Intensidad nominal del motor n Cr., página 57, • El autoajuste sólo se realiza si no hay ningún comando de parada activo. Si se ha asignado una función de parada en rueda libre o de parada rápida a una entrada lógica, esta entrada debe estar a 1 (activa a 0). • El autoajuste tiene prioridad sobre cualquier comando de ejecución o de premagnetización del motor, que se llevarán a cabo después de la secuencia de autoajuste. • El autoajuste debe durar entre 1 y 2 segundos. No lo interrumpa, espere a que Ł Un cambie a d 🛭 n E 0 n D. Nota: Durante el autoajuste el motor funciona a corriente nominal. ПРС □ Elección parámetros motor nPr Este parámetro permite elegir los parámetros del motor que se configurarán (n P r o [ a 5). n P r ☐ Pot. nominal motor ¬ P ¬ Página 46 EDS☐ Motor cos phi nominal [ □ 5 Página 57

#### Menú Control

#### Diagrama de canal de control



1-0dr[-

CEL-

1-0dr[-Código Nombre/Descripción Rango de ajuste Ajustes de fábrica CEL-Menú Control F U П -AI1 FrICanal de referencia 1 FLE -С П П -□ Bornero HLCC □ Terminal remoto ПЬЬ ■ Modbus ☐ Terminal integrado con selector giratorio A IU I Este parámetro está ya incluido en la sección "my menu", página 45. -400 Hz a 400 Hz LFr Referencia frecuencia mediante terminal () Este parámetro está ya incluido en la sección "my menu", página 45. AIUI Entrada analógica () Este parámetro está ya incluido en la sección "my menu", página 45. r lnInhibición marcha atrás nO La inhibición del movimiento en dirección marcha atrás no se aplicará a las solicitudes de dirección enviadas por las entradas lógicas. - Las solicitudes de dirección marcha atrás enviadas por las entradas lógicas se tomarán en cuenta. - Las solicitudes de dirección marcha atrás enviadas por el terminal no se tomarán en cuenta. - Las solicitudes de dirección marcha atrás enviadas por la línea no se tomarán en cuenta. - Cualquier referencia de velocidad marcha atrás procedente del PID, etc, se interpreta como una referencia cero (0 Hz). □ No n 0 **YES** ☐ Sí PSE ☐ Stop Prioritario YES Este parámetro puede habilitar o deshabilitar el botón stop ubicado en el variador y en el terminal remoto. 🚡 2 s Deshabilitar el botón stop es efectivo si el canal de comandos activos no es el de la consola del variador o el del terminal remoto. **ATENCIÓN** PÉRDIDA DE CONTROL Va a desactivar el botón de parada situado en el variador y el terminal remoto. No seleccione n D a menos que existan métodos de parada exterior. Si no se respetan estas precauciones pueden producirse graves lesiones, daños materiales o incluso la muerte. No: Stop inactivo. n 0 **YES** Sí: Stop activo Se aconseja, en caso de que esta función esté ajustada a 4 E 5, colocar la cubierta de la puerta frontal o la cubierta del terminal opcional sobre las teclas "run" y "stop". CHEF SIM Configuración de canales



5 I II

SEP

Para cambiar la asignación de este parámetro pulse la tecla "ENT" durante 2 s.

Modo No separadosModo Separados

()

Parámetro que puede modificarse cuando el dispositivo está en funcionamiento o detenido.

Configuración de canales [ H [ F permite la selección de:

- Modo No separados, (comando y referencia vienen del mismo canal)
- Modo Separados, (comando y referencia vienen de diferentes canales)

dr[-CFL-F UП-FLE-

I - 🛮 -

Código	Nombre/Descripción	Rango de ajuste	Ajustes de fábrica
CEL-	Menú Control (continuación)		
САІ	☐ Canal control 1		tEr
L O C L C C N d b	Este parámetro permite elegir el canal de control.  Terminales  Local Terminal remoto Modbus Este parámetro está disponible si Configuración de ca	anales [ H [ F , página <u>62</u> , esta	á ajustado a
FLO	☐ Asignación de forzado local		nO
∩ 0 L 1H - L Ч Н	<ul><li>☐ Función inactiva</li><li>☐ L1h a L4h: El modo Forzado local está activo cuando</li></ul>	la entrada se encuentra en es	tado 1.
FLOC	☐ Referencia de forzado local		nO
n 0 A 1 1 L C C A 1 U 1	Visible sólo si Asignación de forzado local F L □ no e □ Sin asignar □ Bornero □ Terminal remoto □ Terminal integrado con selector giratorio	está ajustado a 🙃 🛭 .	

d r C C E L F U N F L E C O N -

Código	Nombre/Descripción	Rango de ajuste	Ajustes de fábrica
FUn-	Menú Función		
rPE-	Menú Rampa		
ЯСС	☐ Aceleración	0,0 s a 999,9 s	3,0 s
()	Tiempo de aceleración entre 0 Hz y la Frecuencia nominal del Asegúrese de que este valor sea compatible con la inercia acc		<u>7</u> .
d E C	☐ Deceleración	0,0 s a 999,9 s	3,0 s
()	Tiempo para decelerar desde la Frecuencia nominal del motor Asegúrese de que este valor sea compatible con la inercia acc		ta 0 Hz.
rPE	☐ Asignación en forma de rampa		Lin
L In 5 U	☐ Lineal ☐ Forma de S ☐ Forma de U   f (Hz) FrS FrS FrS	El coeficiente de redo t1 = 0,6 tiempo de ran	npa ajustado (lineal)
	Forma de S  0	t2 = 0,4 tiempo d (redondeado) t3 = 1,4 tiempo de rai	
	Forma de U	El coeficiente de redo t1 = 0,5 tiempo de ran t2 = tiempo de rampa (redondeado) t3 = 1,5 tiempo de ran	npa ajustado (lineal) a ajustado
r P 5	☐ Conmutación rampa		nO
	☐ Sin asignar ☐ L1H: LI1 activo a 1 ☐ L2H: LI2 activo a 1 ☐ L3H: LI3 activo a 1 ☐ L4H: LI4 activo a 1 ☐ L1L: LI1 activo a 0 ☐ L2L: LI2 activo a 0 ☐ L3L: LI3 activo a 0 ☐ L4L: LI4 activo a 0 ☐ Véase Información de asignación LI en la página 46.		

Parámetro que puede modificarse cuando el dispositivo está en funcionamiento o detenido.

Código Nombre/Descripción Rango de ajuste Ajustes de fábrica FIIN -Menú Función (continuación) FLErPE: Menú Rampa (continuación) c a n -AC2 □ Aceleración 2 5.0 s 0,0 a 999,9 s () Visible sólo si Conmutación rampa r P 5, página 64, está ajustado a n 0. Tiempo de rampa de segunda aceleración, ajustable desde 0,0 a 999,9 s. Esta rampa será la rampa activa cuando se utiliza el PID sólo para las fases de arranque y rearranque, véase Nivel de rearranque PID, página 75. d E 2 Deceleración 2 0,0 a 999,9 s 5,0 s() Visible sólo si Conmutación rampa r P 5, página 64, está ajustado a n D. Tiempo de rampa de segunda deceleración, ajustable desde 0,0 a 999,9 s. **Б** г Я YES Asignación adaptación rampa de decel. ☐ Función inactiva. El variador decelerará según el ajuste de deceleración normal. Este ajuste es compatible n 0 con la opción de frenado dinámico, si se utiliza. ☐ Esta función aumenta automáticamente el tiempo de deceleración al parar o reducir la velocidad de cargas **YES** de alta inercia, para ayudar a prevenir la sobretensión del bus de CC o el frenado excesivo. ☐ Freno del motor: Este modo permite al variador intentar parar lo más rápido posible sin el uso de una  $dY \cap A$ resistencia de frenado dinámico. Utiliza pérdidas del motor para disipar la energía de la regeneración. Esta función puede ser incompatible con el posicionamiento. No debe usarse cuando se están utilizando un módulo y una resistencia de frenado opcionales.

1-0-

() Parámetro d

Parámetro que puede modificarse cuando el dispositivo está en funcionamiento o detenido.

1-0drC-

FUΠ-

FLE-

C D N -

Código Nombre/Descripción Rango de ajuste Ajustes de fábrica Menú Función (continuación) SEE -Menú de configuración de parada rMP SEE Tipo de parada Modo de parada al desaparecer la orden de marcha y aparecer un comando de parada. Paro rampa  $r\Pi P$ F5E Parad.rápid Rueda libre n S E n S E Asignación rueda libre nO La parada se activa cuando la entrada o el bit cambia a 0. Si la entrada vuelve al estado 1 y la orden de marcha está activa, el motor rearrancará si el Tipo de control £ [ [ , página 48, = 2 [ y el Tipo control 2 hilos Ł [ Ł , página 51, = L E L o P F ]. Si no es así, se deberá enviar una nueva orden de marcha. n D Sin asignar LIL ☐ L1L: LI1 activo a 0 para parar LZL ☐ L2L: LI2 activo a 0 para parar L 3L ☐ L3L: LI3 activo a 0 para parar LYL ☐ L4L: LI4 activo a 0 para parar F5L nO Asignación de parada rápida Sin asignar n 0 ☐ L1L: LI1 activo a 0 para parar LIL LZL ☐ L2L: LI2 activo a 0 para parar L 3L ☐ L3L: LI3 activo a 0 para parar LYL L4L: LI4 activo a 0 para parar 1 a 10 d C F Coef. parada rápida () Visible sólo si Asignación de parada rápida F 5 L, página 63, no está ajustado a n 0 o si F 5 L está ajustado a Tipo de parada 5 £ £, página 66. La rampa que está activada (Deceleración d E C, página 45, o Deceleración 2 d E d, página 65) se divide por este coeficiente cuando se envían las solicitudes de parada. El valor 10 corresponde al tiempo de rampa mínimo.

Código	Nombre/Descripción	Rango de ajuste	Ajustes de fábrica
FUn-	Menú Función (continuación)		
rr5	☐ Dirección marcha atrás		nO
	LI1 a LI4: elección de la entrada asignada al comando de mar	cha atrás.	
n 🛭	☐ Función inactiva		
LIH	L1h: L1 activo a 1		
L ≥ H	L2h: L2 activo a 1		
L 3 H	L3h: L3 activo a 1		
LHH	<ul><li>L4h: L4 activo a 1</li></ul>		

Parámetro que puede modificarse cuando el dispositivo está en funcionamiento o detenido.



1-0dr[-

CEL-

FLE-

С □ П -

Código Nombre/Descripción Rango de ajuste Ajustes de fábrica Menú Función (continuación) Asignación Jog J 0 G nO Este parámetro proporciona un control paso a paso del motor en marcha, mediante una entrada lógica asociada con una entrada lógica de 2 y 3 hilos. La frecuencia Jog está fijada a 5 Hz. Las rampas de aceleración y deceleración que se tienen en cuenta en la función Jog son de 0,1 s. n 0 Función inactiva. L1h: LI1 activo a 1 LIH L 2 H L2h: LI2 activo a 1  $L \exists H$ L3h: LI3 activo a 1 LHH L4h: LI4 activo a 1 **Control 2 hilos** Jog 🛔 Avance March.atrás Frecuencia del motor Aceleración **Control 3 hilos** Jog Avance March.atrás LI1 Marcha Frecuencia Normal del motor 5 Hz Jóg 5 Hz rampa

#### Velocidades preseleccionadas

Se pueden preseleccionar 2, 4 u 8 velocidades, que requieren 1, 2 o 3 entradas lógicas respectivamente.

Tabla de combinación para las entradas de velocidad preseleccionadas

8 velocidades LI (PS8)	4 velocidades LI (PS4)	2 velocidades LI (PS2)	Referencia velocidad
0	0	0	Referencia
0	0	1	SP2
0	1	0	SP3
0	1	1	SP4
1	0	0	SP5
1	0	1	SP6
1	1	0	SP7
1	1	1	SP8

1-0-

dr[-

CEL-

F UП -

FLE-

С О П -

Ε Ε L - **F U Π -**F L E -

Código	Nombre/Descripción	Rango de ajuste	Ajustes de fábrica
FUn-	Menú Función (continuación)		
P 5 5 -	Menú Velocidad.Preselecc.		
P 5 2	☐ 2 Vel. preselecc.		nO
^ D L IH L 2 H L 3 H L 4 H	☐ Función inactiva ☐ L1h: Ll1 activo a 1 ☐ L2h: Ll2 activo a 1 ☐ L3h: Ll3 activo a 1 ☐ L4h: Ll4 activo a 1		
P 5 4	☐ 4 Vel. preselecc.  Como P 5 2.		nO
P 5 8	□ 8 Vel. preselecc.  Como P 5 2.		nO
5 <i>P2</i> ()	☐ Vel. preselecc.2  Visible sólo si 2 Vel. preselecc. P 5 2 no está ajustado a n □.	0 a 400 Hz	10 Hz
5 <i>P3</i> ()	<ul> <li>Vel. preselecc.3</li> <li>Visible sólo si 4 Vel. preselecc. P 5 4 no está ajustado a □ □.</li> </ul>	0 a 400 Hz	15 Hz
5 <i>P4</i> ()	☐ Vel. preselecc.4  Visible sólo si 2 Vel. preselecc. P 5 2 y 4 Vel. preselecc. P 5 2	0 a 400 Hz no están ajustados a	20 Hz
5 <i>P</i> 5	☐ Vel. preselecc.5  Visible sólo si 8 Vel. preselecc. P 5 8 no está ajustado a n 0.	0 a 400 Hz	25 Hz
5 <i>P</i> 6	Vel. preselecc.6 Visible sólo si 2 Vel. preselecc. P 5 ≥ y 8 Vel. preselecc. P 5 ≥	0 a 400 Hz	30 Hz
5 <i>P</i> 7	☐ Vel. preselecc.7  Visible sólo si 4 Vel. preselecc. P 5 4 y 8 Vel. preselecc. P 5 6	0 a 400 Hz	35 Hz
5 <i>P8</i> ()	Vel. preselecc.8 Visible sólo si 2 Vel. preselecc. P 5 ₹, 4 Vel. preselecc. P 5 ₹ y a n □.	0 a 400 Hz	40 Hz
JPF ()	☐ Frec.Oculta ☐ Este parámetro impide el funcionamiento prolongado en un rar regulada. Esta función puede utilizarse para evitar que se alca provocar resonancia. El ajuste de la función a 0 la deja inactiva	nce una velocidad críti	

Parámetro que puede modificarse cuando el dispositivo está en funcionamiento o detenido.

### **Diagrama PID**

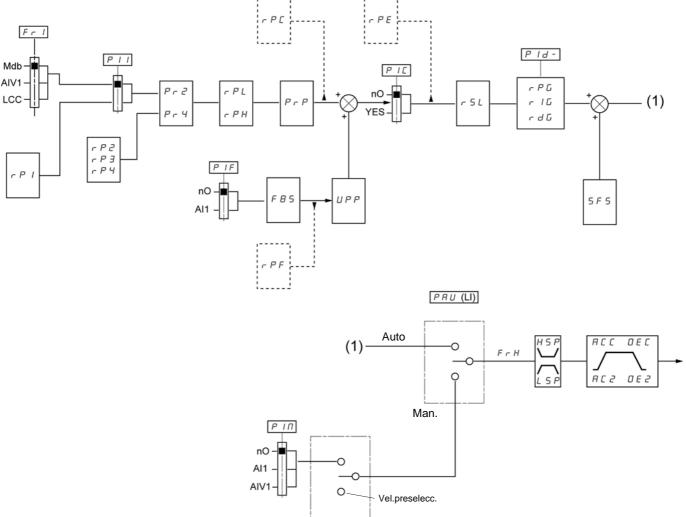
1-0dr[-

CEL-

#### **Г** ЦП -

FLE-





d r C C E L F U N F L E C D N -

Código	Nombre/Descripción	Rango de ajuste	Ajustes de fábrica
FUn-	Menú Función (continuación)		
PId-	Menú PID		
PIF	☐ Retorno PID		nO
п D Я I I	☐ Sin asignar ☐ Bornero. La elección no es posible si Fr1 se ajusta a Al1.		
r P G	☐ Ganancia proporcional PID	0,01 a 100	1
()	Visible sólo si Retorno PID P IF no está ajustado a n □.		
r 16	☐ Ganancia Int.(PID)	0,01 a 100	1
()	Visible sólo si Retorno PID P IF no está ajustado a n □.		
r d G	☐ Ganancia deriv. PID	0,00 a 100,00	0,00
()	Visible sólo si Retorno PID P IF no está ajustado a n □.		
F 6 5	☐ Factor de escala de retorno PID	0,1 a 100,0	1,0
()	Este parámetro da la relación entre el rango del proceso y el r Visible sólo si Retorno PID P IF no está ajustado a n D.	ango de retorno.	
PII	☐ Activación de la referencia interna PID		nO
n 0 Y E S	Visible sólo si Retorno PID <i>P I F</i> no está ajustado a ⊓ □. □ No □ Sí		
Pr2	☐ Asignación de 2 PID preselec.		nO
~ D L IH L 2 H L 3 H L 4 H	Visible sólo si Retorno PID P IF no está ajustado a n □.  □ Función inactiva □ L1h: LI1 activo a 1 □ L2h: LI2 activo a 1 □ L3h: LI3 activo a 1 □ L4h: LI4 activo a 1		
Pr4	☐ Asignación de 4 PID preselec.		nO
n 0 L 1H L 2 H L 3 H L 4 H	Visible sólo si Retorno PID P IF, página 72, está ajustado a  □ No □ L1h □ L2h □ L3h □ L4h Asignación de 2 PID preselec. Pr 2, página 72, debe ser asignereselec. Pr 4.		Asignación de 4 PID

Parámetro que puede modificarse cuando el dispositivo está en funcionamiento o detenido.

1-0-

a	LEL-	
	F UΠ -	
	FLE-	
	rnn-	

Código	Nombre/Descripción	Rango de ajuste	Ajustes de fábrica		
FUn-	Menú Función (continuación)				
Pld-	Menú PID (continuación)				
r P 2	☐ Referencia de 2 PID preselec.	0 a 100%	25%		
	Visible sólo si Retorno PID P IF, página 72 y Asignación o ajustados a n 0.	de 2 PID preselec. Pr2,	, página <u>72</u> , no están		
rP3	☐ Referencia de 3 PID preselec.	0 a 100%	50%		
()	Visible sólo si Retorno PID P IF, página 72 y Asignación o ajustados a n	de 4 PID preselec. Pr 4,	, página <u>72</u> , no están		
r P 4	☐ Referencia de 4 PID preselec.	0 a 100%	75%		
()	Visible sólo si Retorno PID P IF, página 72, Asignación de preselec. Pr 4, página 72, no están ajustados a n 0.	e 2 PID preselec. Pr 2 y	Asignación de 4 PID		
r P I	☐ Referencia interna PID	0 a 100%	0%		
	Visible sólo si Retorno PID P IF, página 72, no está ajustac PID P I I, página 72, está ajustado a 9 5 o Canal de re L C C.				
PrP	☐ Rampa de referencia PID	0 a 99,9 s	0 s		
()	Visible sólo si Retorno PID PIF, página 72, está ajustado	) a <b>"</b> [].			
r P L	☐ Valor mínimo de referencia PID	0 a 100%	0%		
()	Visible sólo si Retorno PID P IF, página 72, está ajustado	oa <b>n</b> 🗓 .			
r P H	☐ Valor máximo de referencia PID	0 a 100%	100%		
()	Visible sólo si Retorno PID <i>P I F</i> , página <u>72</u> , no está ajust	ado a <mark>⊿ □</mark> .			
5 F S	☐ Velocidad comienzo PID	0,1 a 400 Hz	nO		
	Este parámetro permite ir directamente a una referencia de Visible sólo si Retorno PID PIF, página 72, está ajustado				
AC S	☐ Aceleración 2	0,0 a 999,9 s	5,0 s		
O	Este parámetro está activo sólo cuando el sistema se está Tiempo de rampa de segunda aceleración, ajustable desde Tiempo para acelerar desde 0 hasta Frecuencia nominal deste valor sea compatible con la inercia accionada del sistema de sistema de secuencia accionada del sistema de secuencia	e 0,1 a 999,9 s. el motor <i>F r</i> <b>5</b> , página <u>57</u>	7. Asegúrese de que		
	Visible sólo si Retorno PID <i>P I F</i> , página <u>72</u> y Velocidad c ajustados a n □.	omienzo PID <b>5 F 5</b> , pági	na <u>73</u> , no están		

()

Parámetro que puede modificarse cuando el dispositivo está en funcionamiento o detenido.

1-0-

Ţ	Código	Nombre/Descripción	Rango de ajuste	Ajustes de fábrica	
	FUn-	Menú Función (continuación)			
	PId-	Menú PID (continuación)			
	PIC	☐ Inversión de la corrección PID			
	n 0 4 E S	Este parámetro invertirá el valor del error interno del sistema PID.  No Sí  Visible sólo si Retorno PID P IF, página 72, está ajustado a n 0.			
	PAU	☐ Asignación manual/auto PID		nO	
	^ 0 L 1H L ≥ H L 3 H L 4 H	L 1H       □ L1h: Ll1 activo a 1         L 2H       □ L2h: Ll2 activo a 1         L 3H       □ L3h: Ll3 activo a 1			
	РІП	☐ Referencia manual PID			
	~ 0 Я I I Я I U I	/ □ Bornero			
	<i>EL</i> 5	<ul><li>Tiempo de funcionamiento a velocidad mínima</li></ul>	0,1 a 999,9 s	nO	
		Tras su funcionamiento a Velocidad Mínima L 5 P, página 89, durante el tiempo establecido, se genera una parada automática del motor. El motor rearranca si la referencia de frecuencia es superior a Velocidad Mínima L 5 P y si sigue presente la orden de marcha.  Nota: El valor n D corresponde a un periodo de tiempo ilimitado.  Visible sólo si Retorno PID P I F, página 72, está ajustado a n D.			

Parámetro que puede modificarse cuando el dispositivo está en funcionamiento o detenido.

Código	Nombre/Descripción	Rango de ajuste	Ajustes de fábrica		
FUn-	Menú Función (continuación)				
PId-	Menú PID (continuación)				
r 5 L	☐ Nivel de rearranque PID	0 a 100%	0%		
	FUNCIONAMIENTO INADECUADO DEL EQUIPO Compruebe que los rearranques imprevistos no supongan nin Si no se respetan estas instrucciones, se producirán grav  Si las funciones PID y Tiempo de funcionamiento a v tiempo, el regulador PID puede tratar de establecer ur no deseada que consiste en arrancar, funcionar a LS El parámetro Nivel de rearranque PID r 5 L se utiliza rearrancar después de una parada prolongada en LS  Visible sólo si Retorno PID P IF, página 72 y Tiemp página 74, no están ajustados a n D.	ngún peligro.  ves daños corporales o la mue velocidad mínima Ł L 5 se estal na velocidad inferior a LSP, resul SP, parar y así sucesivamente n para establecer un umbral de er SP.	olecen al mismo tando una operación ror PID mínimo para		
UPP ()	☐ Umbral de rearranque  ⚠ PELIG  FUNCIONAMIENTO INADECUADO DEL EQUIPO Compruebo que los rearrangues improvietos no supengan pir		0%		
	Compruebe que los rearranques imprevistos no supongan ningún peligro.  Si no se respetan estas instrucciones, se producirán graves daños corporales o la muerte.				
	Si Inversión de la corrección PID P I L, página 74, se PID fuera del alcance del cual el regulador PID se re excederse el tiempo máximo L L 5 en velocidad mír Si P I L se ajusta a Y E 5, permite establecer el um PID se reactiva (rearranca), tras una parada provocad mínima.  Visible sólo si Retorno PID P I F, página 72, y Tiem página 89, no están ajustados a n D.	eactiva (rearranca), tras una para nima. Ibral de retorno PID por encima d da al excederse el tiempo máximo	ada provocada al del cual el regulador o Ł L 5 en velocidad		
5 L E	☐ Ajuste del umbral del modo dormir	0 a HSP	1 Hz		
O	Umbral de rearranque ajustable (desplazamiento) tras a velocidad mínima LSP + Ajuste del umbral del mod referencia lo supera (LSP + SLE) y si aún hay una or Visible sólo si el tiempo a velocidad mínima £ £ 5, p P IF, página 72, no tiene el valor n 0.	do dormir SLE, en Hz. El motor r rden de marcha.	earranca si la		

I - 🛮 -

BBV28583 05/2013 75

Parámetro que puede modificarse cuando el dispositivo está en funcionamiento o detenido.

dr[-[EL-**FUN-**

F L E

1-0-

Código	Nombre/Descripción	Rango de ajuste	Ajustes de fábrica		
FUn-	Menú Función (continuación)				
PId-	Menú PID (continuación)				
()	<ul> <li>☐ Umbral de supervisión de realimentación PI</li> <li>Una alarma se puede asignar a una salida lógica o de relé. Rango de ajuste:</li> <li>☐ No: Función inactiva (no será posible acceder a los demás par entre el mínimo y el máximo realimentación PID.</li> <li>Visible sólo si Retorno PID P IF, página 72 no tiene el valor realimentación</li> </ul>		nO		
Retardo de la función de supervisión de realimentación PI  Visible sólo si Umbral de supervisión de realimentación PI L P I, página 76			0 s el valor n [].		
APO ()	☐ Histéresis de detección de frecuencia máxima  Visible sólo si Umbral de supervisión de realimentación PI L P	0 a HSP  I, página 76 no tiene	0 Hz el valor ┏ 🛭.		
Modo de recuperación para la función de supervisión de realimentació  Guerria Supervisión de realimentación supervisión de realimentació  Guerria Supervisión de realimentación para la función de supervisión de realimentació  Guerria Supervisión de realimentación para la función de supervisión de realimentació  Guerria Supervisión de realimentación para la función de supervisión de realimentació  Guerria Supervisión de realimentación para la función de supervisión de realimentació  Guerria Supervisión de realimentación para la función de supervisión de realimentació  Guerria Supervisión de realimentación para la función de supervisión de realimentació  Guerria Supervisión de supervisión de realimentación para la función de supervisión de realimentación de supervisión			YES sente y el comando		
	Visible sólo si Umbral de supervisión de realimentación PI <i>L P I</i> , página <u>76</u> no tiene el valor □.				
LFF	☐ Velocidad de recuperación Velocidad de recuperación para fallo de supervisión de realime	0 a HSP	0 Hz		

Parámetro que puede modificarse cuando el dispositivo está en funcionamiento o detenido.

1-0dr[-

Código	Nombre/Descripción	Rango de ajuste	Ajustes de fábrica		
FUn-	Menú Función (continuación)				
Pld-	Menú PID (continuación)	Menú PID (continuación)			
PNP-	Submenú PMP de Bomba				
E O L	☐ Retardo por sobrecarga de la aplicación	0 a 100 s	0 s		
	Ver página <u>54</u> .				
	Visible sólo si Retorno PID PIF, página 72 no tiene el valor	n 0.			
LOC	☐ Umbral de sobrecarga de la aplicación	70 a 150% de nCr	90%		
()	Ver página <u>54</u> .				
	Visible sólo si Retardo por sobrecarga de la aplicación E D L indicado anteriormente no tiene el valor n D				
F E 0	☐ Retardo antes del arranque automático para el fallo de sobrecarga	0 a 6 min	0 min		
	Si REr = YE5, el variador rearranca automáticamente después de un fallo de sobrecarga DLC, una vez transcurrido este retardo.  Tiempo mínimo permitido entre la detección de una sobrecarga y un rearranque automático.  Para que se realice el rearranque automático, el valor del tiempo máximo de rearranque ERr de la página 91 debe superar el valor de este parámetro al menos un minuto.				
	Visible sólo si Retardo por sobrecarga de la aplicación £ 0 L in	dicado anteriormente i	no tiene el valor 🙃 L		
ULE	☐ Retardo por subcarga de la aplicación	0 a 100 s	0 s		
	Ver página <u>55</u> .				
	Visible sólo si Retorno PID PIF, página 72 no tiene el valor	n 0.			
LUL	☐ Umbral de subcarga de la aplicación	20 a 100% de nCr	60%		
()	Visible sólo si Retardo por subcarga de la aplicación ULE indicado anteriormente no tiene el valor n				

Parámetro que puede modificarse cuando el dispositivo está en funcionamiento o detenido.

d г С -С Е L -**F U П -**

FLE-CON-

1-0-

Ļ	Código	Nombre/Descripción	Rango de ajuste	Ajustes de fábrica	
I	FUn-	Menú Función (continuación)			
	PId-	Menú PID (continuación)  Submenú PMP de Bomba (continuación)			
	PNP-				
	F E U	☐ Retardo antes del arranque automático para el fallo de subcarga	0 a 6 min	0 min	
		Si REr = YE5, el variador rearranca automáticamente después de un fallo de subcarga ULF, un transcurrido este retardo.  Tiempo mínimo permitido entre la detección de una subcarga y un rearranque automático.  Para que se realice el rearranque automático, el valor del tiempo máximo de rearranque ERr de l página 91 debe superar el valor de este parámetro al menos un minuto.			
		Visible sólo si Retardo por subcarga de la aplicación ULL Lind	icado anteriormente no	o tiene el valor 🗖 🗓.	
	ПАЕ	☐ Selección del modo de funcionamiento		nO	
		□ n □: modo variable simple □ y ∈ 5: modo variable simple con bomba auxiliar Cuando n d ∈ = y ∈ 5, la salida L □ I se fuerza a P n P (consulte la página 53).  Visible sólo si Retorno PID P I F, página 72 no tiene el valor n □.			
	FOn	☐ Frecuencia de arranque de la bomba auxiliar	0 a tFr	HSP	
	$\circ$	La bomba auxiliar arranca por encima de esta frecuencia y desp	oués del retardo del arr	anque de la bomba	
		Visible sólo si Selección del modo de funcionamiento ☐ d E inc	licado anteriormente n	o tiene el valor 🗖 🗓.	
	E O n	☐ Retardo antes de arrancar la bomba auxiliar	0 a 999,9 s	2 s	
	O	Este tiempo es necesario para evitar los efectos de la fluctuaci evitar la oscilación (arranque/parada de bomba).	ón de presión transitor	ia y, por lo tanto,	
		Visible sólo si Selección del modo de funcionamiento ☐ d E indicado anteriormente no tiene el valor ☐ ☐.			
	()	<ul><li>Rampa para alcanzar la velocidad nominal de la bomba auxiliar</li></ul>	0 a 999,9 s	2 s	
		Visible sólo si Selección del modo de funcionamiento 🞵 d E indicado anteriormente no tiene el valor 🙃 🖸			
	FOF	☐ Frecuencia de parada de la bomba auxiliar	0 a tFr	0 Hz	
	O	Por debajo de esta frecuencia y después del retardo para parar la bomba auxiliar £ ☐ F, la bomba se para Visible sólo si Selección del modo de funcionamiento ☐ d E indicado anteriormente no tiene el valor ☐ ☐			
L					

Parámetro que puede modificarse cuando el dispositivo está en funcionamiento o detenido.

Nombre/Descripción

Código

1-0dr[-

CEL-

**FUN-**FLE-CON-

Ajustes de fábrica

Rango de ajuste

0 a 400 Hz

0 a 400 Hz

0 Hz

0 Hz

FUn-	Menú Función (continuación)			
PId-	Menú PID (continuación)			
PNP-	Submenú PMP de Bomba (continuación)			
£ 0 F	☐ Retardo antes del comando de paro de la bomba auxiliar	0 a 999,9 s	2 s	
	Este tiempo es necesario para evitar los efectos de la fluctuación de presión transitoria y, por lo tanto, evitar la oscilación (arranque/parada de bomba).			
	Visible sólo si Selección del modo de funcionamiento ☐ d E ir	ndicado anteriormente r	no tiene el valor 🗖 🛭 .	
r OF	☐ Rampa para parada de bomba auxiliar	0 a 999,9 s	2 s	
()	Visible sólo si Selección del modo de funcionamiento \$\int d E\$ indicado anteriormente no tiene el valor \$\int \mathbb{O}\$.			
n F d	☐ Período de detección de flujo cero	nO a 20 min	nO	
	El valor 0 desactiva la detección de flujo cero.			
	Visible sólo si Retorno PID PIF, página 72 no tiene el valor	nO.		

()

FFd

()

LFd

()

cero

Parámetro que puede modificarse cuando el dispositivo está en funcionamiento o detenido.

☐ Umbral de activación de detección de flujo

□ Desplazamiento de detección de flujo cero

se activará la detección de flujo.

valor ⊓ 🛛.

valor ¬□.

Por debajo de este umbral, si  $\neg F d > 0$  y se para la bomba auxiliar,

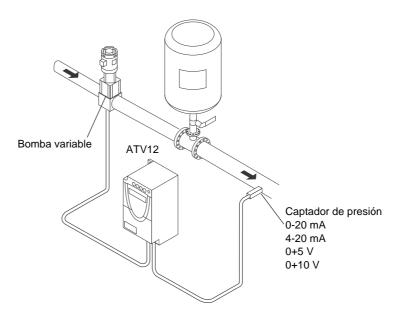
Visible sólo si Umbral de activación de detección de flujo cero n F d indicado anteriormente no tiene el

Por debajo de esta frecuencia y después del retardo para parar la bomba auxiliar £ DF, la bomba se para.

Visible sólo si Umbral de activación de detección de flujo cero n F d indicado anteriormente no tiene el

#### Arquitectura de la instalación de bombeo

#### Modo variable simple - 1 sola bomba de velocidad variable



Introduzca los valores que se indican en la placa de características del motor en el menú Control motor drC

#### Parámetros de ajuste de primer nivel

- R [ C Aceleración: 0.7 s
- d E □ Deceleración: 0.7 s
- L 5 P Velocidad Mínima: 30 Hz
- H 5 P Velocidad Máxima: 60 Hz

#### Menú Entrada lógica Alt

FILE Scala de las salidas analógicas Al1: 0-20 mA

#### Menú Control motor drC

- 5 L P Deslizamiento nominal del motor: 0 Hz
- F L G Ganancia Velocidad: 70%

#### Menú Funciones de aplicaciones FUn

**L** □ L Tipo Control 2 hilos: LEL

#### Submenú Pl

- P IF Retorno PID: Al1
- r P ☐ Ganancia Prop. inverso: 5.00
- r I ☐ Ganancia Integral(PID): 8.00
- r P I Ref. Interna PID: 39%
- r 5 L Nivel rearrangue PID: 40%
- I Supervisión de la función regulador PI: LFF
- L P / Umbral de supervisión de realimentación PI : 17%
- EP / Retardo de la función de supervisión de realimentación PI: 1 s
- L F F Velocidad de réplica: 50 Hz

#### Submenú PMP de Bomba

- ¬ F d Detección de flujo cero: 1 min
- FF d Umbral de activación de detección de flujo cero: 50 Hz
- L F d Desplazamiento de detección de flujo cero: 5 Hz
- *L L 5* Tiempo de funcionamiento del Umbral del modo dormir: 3 s
- 5 F 5 Umbral del inicio rápido: 25 Hz
- 5 L E Ajuste del umbral del modo dormir: 10 Hz

#### Submenú Inyección DC automática AdC

Ħ d [ Inyección DC automática: nO

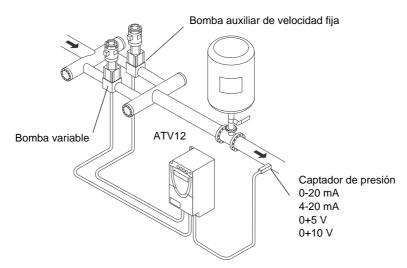
#### Rearranque automático Atr

R L r Rearranque automático: YES

#### Menú Gestión de fallos FLt

- L □ C Umbral de sobrecarga: 11%
- F L D Retardo antes del arranque automático para el fallo de sobrecarga: 1
- FP D Histéresis de frecuencia máxima: 2 Hz

Variable simple con modo de bomba auxiliar - 1 bomba de velocidad variable (bomba variable) y una bomba de velocidad fija (bomba auxiliar)



Altivar 12 controla la bomba auxiliar a través de la salida lógica LO.

Introduzca los valores que se indican en la placa de características del motor en el menú Control motor drC

#### Parámetros de ajuste de primer nivel

- d E C Deceleración: 0.1 s
- L 5 P Velocidad Mínima: 35 Hz

#### Menú Entrada lógica Alt

F I I L Scala de las salidas analógicas Al1: 0-20 mA

#### Menú Control motor drC

- 5 L P Deslizamiento nominal del motor: 0 Hz
- F L Ganancia Velocidad 70%
- UF r Compensación RI: 0%

#### Menú Funciones de aplicaciones FUn

**L** □ L Tipo Control 2 hilos: LEL

#### Submenú Pl

- P IF Retorno PID: Al1
- r P ☐ Ganancia Prop. inverso: 5.00
- r I ☐ Ganancia Integral(PID):: 8.00
- r P / Ref. Interna PID: 51%
- r 5 L Nivel rearrangue PID: 42%

#### Submenú PMP de Bomba

- ∏ d E Selección del modo de funcionamiento: YES
- F 🛮 n Frecuencia de arranque de la bomba auxiliar : 49 Hz
- **E** □ n Time delay before starting the auxiliary pump: 1 s
- r ☐ n Rampa para alcanzar la velocidad nominal de la bomba auxiliar : 1 s
- F D F Frecuencia de parada de la bomba auxiliar : 39.6 Hz
- **L** □ F Retardo antes de arrancar la bomba auxiliar : 1 s
- r ☐ F Rampa para parada de bomba auxiliar: 1 s
- n F d Detección de flujo cero: 1 min
- FF d Umbral de activación de detección de flujo cero: 42 Hz
- L F d Desplazamiento de detección de flujo cero : 2 Hz
- L 5 Tiempo de funcionamiento del Umbral del modo dormir: 5 s
- 5 L E Ajuste del umbral del modo dormir: 3 Hz
- L 🛮 I Asignación como una salida lógica/analógica PMP

#### Submenú Inyección DC automática AdC

R d [ Inyección DC automática: nO

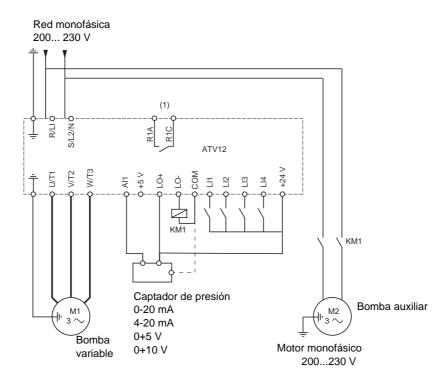
#### Rearrangue automático Atr

R L r Rearranque automático: YES

#### Menú Gestión de fallos FLt

- **L U L** Retardo por subcarga: 5 s
- L UL Umbral de subcarga: 59%
- F L U Retardo antes del arranque automático para el fallo de subcarga: 1

### Diagrama de conexión



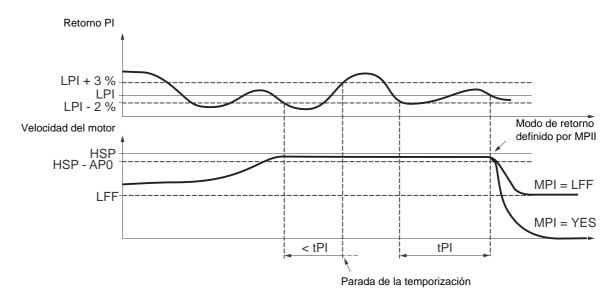
(1) Contactos de relé de fallos, para la indicación remota del estado del variador.

Nota: Instale supresores de interferencias en todos los circuitos inductivos ubicados cerca del variador o conectados al mismo circuito (relés, contactores, electroválvulas, etc.).

Nota: Este ejemplo de cableado está en modo Source mediante la alimentación interna.

#### Supervisión de realimentación PI (MPI)

Se utiliza para definir el modo de funcionamiento en caso de detección de una realimentación PI inferior al límite establecido.



Una vez que la bomba variable está en marcha a la velocidad máxima (superior a HSP - APO) y al mismo tiempo que la realimentación PI es inferior al umbral de supervisión LPI, - 2%, se inicia un retardo tPI. Si al final de este retardo el valor de la realimentación PI sigue siendo inferior al umbral de supervisión LPI, + 3%, el variador cambia al modo de recuperación definido por el parámetro MPI.

- MPI = SÍ:
 El variador realizará una parada en rueda libre y mostrará el código de fallo SPIF.

- MPI = LFF:

El variador funcionará en una frecuencia fija LFF y mostrará el código de fallo FrF.

En ambos casos, el variador vuelve al modo de regulación PI en cuanto la realimentación PI es superior al umbral de supervisión LPI + 3%. En una variable simple con el modo de bomba auxiliar (MdE = SÍ), la función de supervisión de realimentación PI sólo está activa cuando ambas bombas están en funcionamiento.

#### Submenú PMP de Bomba

El objetivo principal es controlar una instalación completa de bombeo con un solo variador ATV11 aplicando una presión constante independientemente del caudal de flujo.

El sistema funciona mediante una bomba auxiliar de velocidad fija y una bomba de velocidad variable, que no puede proporcionar el rango de flujo total necesario por sí sola. Se utiliza un regulador PI para el control del variador. El captador de presión proporciona realimentación del sistema.

La bomba de velocidad variable se denomina bomba variable.

La bomba de velocidad fija se denomina bomba auxiliar.

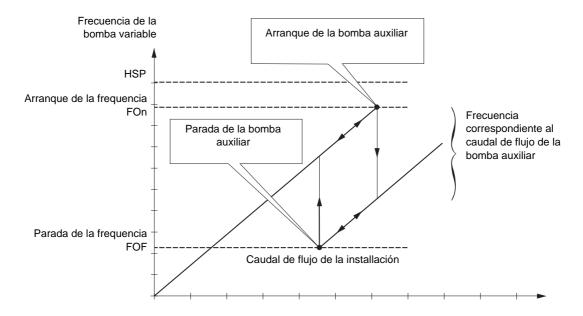
#### Selección del modo de funcionamiento

ATV12 ofrece 2 modos de funcionamiento:

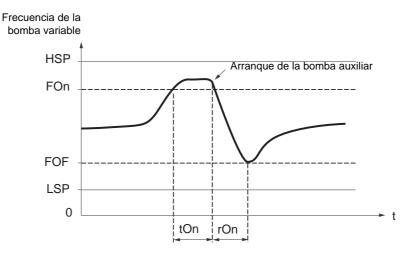
- Modo variable simple: 1 sola bomba de velocidad variable (bomba variable).
- Variable simple con modo de bomba auxiliar: 1 bomba de velocidad variable (bomba variable) y una bomba de velocidad fija (bomba auxiliar).

#### Control de la bomba auxiliar

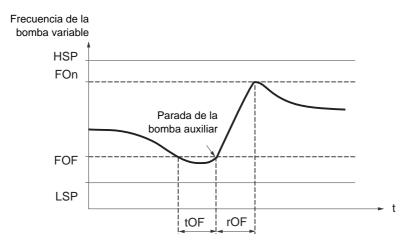
La salida del regulador PI (referencia de frecuencia de la bomba variable) se utiliza para controlar el arranque o la parada de la bomba auxiliar con histéresis, tal como se muestra en la siguiente figura:



Cuando la frecuencia es inferior al umbral de parada (FOF), se inicia un retardo (tOF) para evitar los efectos de las fluctuaciones de flujo transitorio. Si después de este retardo la frecuencia sigue siendo inferior al umbral de parada, se para la bomba auxiliar. Al enviar el comando de paro, la bomba variable pasará de su referencia de velocidad actual a la frecuencia de arranque de la bomba auxiliar (FOn) siguiendo una rampa (rOF) que es igual al tiempo de parada de la bomba auxiliar. El parámetro rOF se utiliza para minimizar el efecto impulsor al parar la bomba auxiliar.



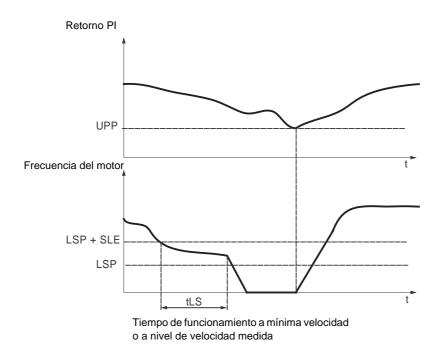
Cuando la frecuencia es inferior al umbral de parada (FOF), se inicia un retardo (tOF) para evitar los efectos de las fluctuaciones de flujo transitorio. Si después de este retardo la frecuencia sigue siendo inferior al umbral de parada, se para la bomba auxiliar. Al enviar el comando de paro, la bomba variable pasará de su referencia de velocidad actual a la frecuencia de arranque de la bomba auxiliar (FOn) siguiendo una rampa (rOF) que es igual al tiempo de parada de la bomba auxiliar. El parámetro rOF se utiliza para minimizar el efecto impulsor al parar la bomba auxiliar.



### Función "dormir"/función "despertar"

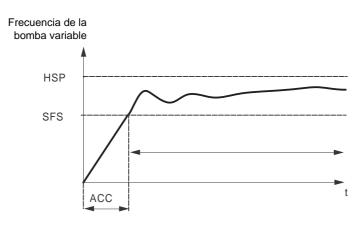
Esta función se utiliza para parar la bomba variable cuando el flujo es cero (bomba auxiliar parada). En este caso, si la frecuencia de la bomba variable es inferior al umbral de modo dormir (LSP + SLE), se iniciará un retardo (tLS). Después de este retardo, si la frecuencia sigue siendo inferior al umbral LSP + SLE, la bomba variable se parará. La instalación está en el modo dormir.

Para cambiar al modo despertar, la realimentación de la presión deberá ser inferior al umbral UPP "despertar. Entonces la bomba variable arrancará.



### Función de inicio rápido

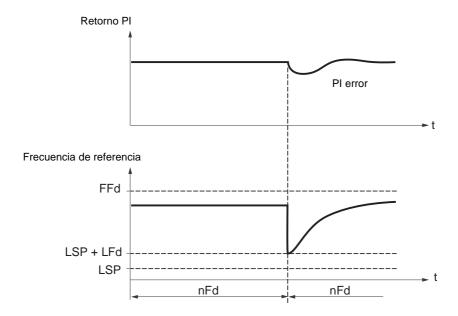
La función de inicio rápido se puede utilizar para superar problemas vinculados a altas ganancias de rPG y rIG (inestabilidad al arrancar). El variador acelera hasta alcanzar el umbral de inicio rápido SFS siguiendo una rampa ACC. Una vez alcanzado el umbral, el regulador PI se activa.



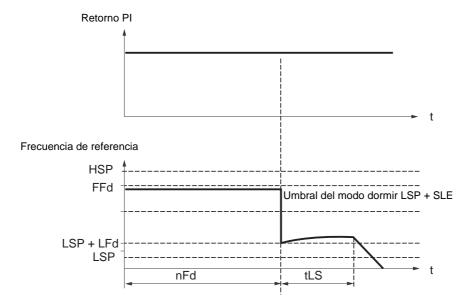
#### Detección de flujo cero

Esta función sólo está activa cuando se para la bomba auxiliar y la frecuencia del motor es inferior al umbral FFd. Esta función se utiliza en aplicaciones en las que la función dormir no puede detectar el flujo cero. Fuerza la referencia de frecuencia del variador a LSP + LFd periódicamente (en cada intervalo de tiempo nFd) con el fin de comprobar el flujo cero.

• Si la solicitud sigue presente, el error PI aumenta, lo que provoca el rearranque del variador.



• Si la solicitud ya no está (flujo cero), el error PI no aumentará.



• Ajuste la función dormir de forma que el variador cambie al modo dormir cuando se detecte el flujo cero (LFd y SLE).

С □ П -

Código	Nombre/Descripción	Rango de ajuste	Ajustes de fábrica		
FUn-	Menú Función (continuación)				
EL I-	Menú Limit. Intensidad				
L C 2	☐ Conmutación de segunda limitación de inte	nsidad	nO		
n 0 L 1H L 3 H L 4 H L 1 L L 2 L L 3 L L 4 L	sidad está activa. sidad está activa.				
() ()	Limit. Intensidad  Primera limitación de intensidad.	0,25 a 1,5 ln (1)	1,5 ln		
	AVISO				
	RIESGO DE DAÑOS EN EL MOTOR Y EL VARIADOR Compruebe que el motor resistirá esta corriente. Compruebe que la misión del perfil cumple la curva de desclasificación que aparece en el manual de instalación. Si no se respetan estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.				
CL2	☐ Limitación corriente 2	0,25 a 1,5 ln (1)	1,5 ln		
()	Segunda limitación de intensidad. Esta función permite la reducción de la limitación de intensida	d del variador.			
	Visible sólo si Conmutación de segunda limitación de intensidad L C ≥ no está ajustado a n □.				
	AVISO				
	RIESGO DE DAÑOS EN EL MOTOR Y EL VARIADOR  Compruebe que el motor resistirá esta corriente.  Compruebe que la misión del perfil cumple la curva de desclasificación que aparece en el manual de instalación.				
	Si no se respetan estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.				

(1) In = corriente nominal del variador

Parámetro que puede modificarse cuando el dispositivo está en funcionamiento o detenido.

dr[-Nombre/Descripción CEL-Código Rango de ajuste Ajustes de fábrica F U П -Menú Función (continuación) FLE-Menú Límite de velocidad SPL c o n -0 Hz 0 Hz a HSP LSP Velocidad Mínima () Frecuencia del motor con referencia mínima. Este parámetro está incluido en la sección "my menu", página 45. 0,1 a 999,9 s nO LL5 ☐ Tiempo de funcionamiento a velocidad () mínima Tras su funcionamiento a Velocidad Mínima L 5 P durante el tiempo establecido, se solicita automáticamente una parada del motor. El motor rearranca si la referencia de frecuencia es superior a Velocidad Mínima L 5 P y si sigue presente la orden de marcha. Nota: El valor n 🛭 corresponde a un periodo de tiempo ilimitado.

1-0-

1 - 🗆 -

drL-

**FUN-**FLE-CON-

## Configuración de la velocidad máxima

Las entradas lógicas permiten la selección de la velocidad máxima deseada.

Vel.máxima	Ajustes		
deseada	Parámetro	Estado	
H 5 P	5 H 2	n 0	
	5 H Y	n 0	
H 5 P 2	5 H 2	asignado	
	5 H Y	n 0	
H 5 P 3	5 H 2	n 0	
	5 H Y	asignado	
H 5 P 4	5 H 2	asignado	
	5 H Y	asignado	

Código	Nombre/Descripción	Rango de ajuste	Ajustes de fábrica	
FUn-	Menú Función (continuación)			
5 P L -	Menú Límite de velocidad (continuación)			
H5P ()	□ Vel.máxima	LSP a tFr	50 o 60 Hz en función de BFr, máx. TFr	
	La frecuencia del motor con referencia máxima puede ajustarse entre Velocidad Mínima L 5 P y Frecuencia máxima E F r, página 57.  Si E F r disminuye por debajo del valor definido para H 5 P, entonces H 5 P disminuye automáticamente al nuevo valor de E F r.  Este parámetro está ya incluido en la sección "my menu", página 45.			
5 H 2	☐ Asignación 2 HSP		nO	
~ 0 L 1H L 2 H L 3 H L 4 H	<ul> <li>□ No</li> <li>□ L1h: Ll1 activo a 1</li> <li>□ L2h: Ll2 activo a 1</li> <li>□ L3h: Ll3 activo a 1</li> <li>□ L4h: Ll4 activo a 1</li> </ul>			
5 H Y	☐ Asignación 4 HSP		nO	
. 0 L 1H L 2H L 3H L 4H	☐ L1h: LI1 activo a 1 ☐ L2h: LI2 activo a 1 ☐ L3h: LI3 activo a 1			
H 5 P 2	☐ Vel.máxima 2	LSP a tFr	como HSP	
()	Visible sólo si Asignación 2 HSP 5 H ₴ no está ajustado a n □.			
H 5 P 3	☐ Vel.máxima 3	LSP a tFr	como HSP	
()	Visible sólo si Asignación 4 HSP 5 H 4 no está ajustado a 🙃 🛚 .			
H 5 P 4	☐ Vel.máxima 4	LSP a tFr	como HSP	
()	Visible sólo si Asignación 2 HSP 5 H 2 y Asignación 4 HSP 5	<mark>НЧ</mark> no están ajustado	sa n 🛮 .	

()

Parámetro que puede modificarse cuando el dispositivo está en funcionamiento o detenido.

Código	Nombre/Descripción R	lango de ajuste	Ajustes de fábrica		
FLE-	Menú Gestión de detección de fallos				
r 5 F L IH L 2 H L 3 H L 4 H	Asignación rearme tras fallo detectado  Rearme tras fallo manual.  Función inactiva  L1h: L11 activo a 1  L2h: L12 activo a 1  L3h: L13 activo a 1  L4h: L14 activo a 1  Los fallos se rearman cuando el bit o la entrada asignada cambia desaparecido.  El botón STOP/RESET (parar/borrar) de la parte frontal del variar misma función.  Véase también Diagnóstico y resolución de problemas en la pági	dor o del terminal re			
Atr-	Menú Rearranque auto.				
A E r	☐ Rearranque auto.		nO		
₩ E S			de un fallo. si la causa del fallo esaparecido y las za por una serie de s, 10 s y después 1 encia de velocidad hilos £ £ £,		
E A r 5 10 30 14 24 34 C E	Tiempo máx. de rearranque automático  5 min 10 min 30 min 1 h 2 h 3 h Infinito		5 min		
	Visible sólo si Rearranque auto. # L r no está ajustado a n				

1-0-

1-0-

CFL-	Código	Nombre/Descripción	Rango de ajuste	Ajustes de fábrica						
<i>F L E -</i>	FLE-	Menú Gestión de detección de fallos (continuación)								
c o n -	FLr	☐ Recuper. al vuelo		nO						
		Se utiliza para permitir el rearranque suave si la orden de ma sucesos:  Pérdida de alimentación de red o desconexión.  Reseteado del fallo presente o rearranque automático.  Parada en rueda libre.  La velocidad dada por el variador se reanuda a partir de la velocidad dada por el variador, sigue la rampa a la velocidad función requiere control de nivel de 2 hilos.	velocidad estimada del m	Ü						
	n 0 9 E S	☐ Función inactiva ☐ Funcción activa								

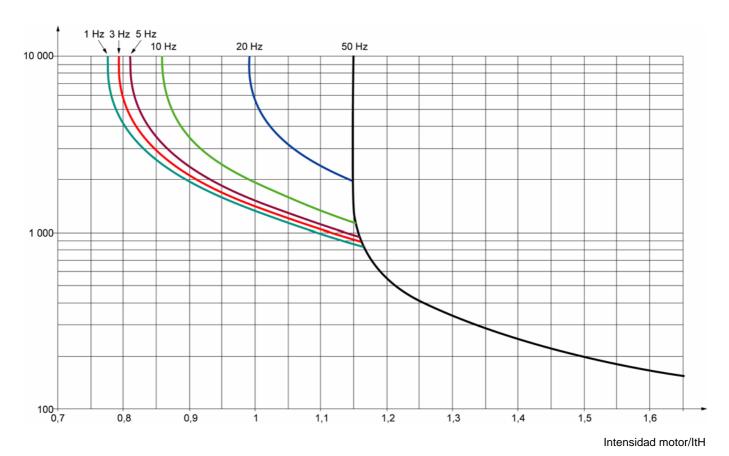
#### Protección térmica del motor

#### Función:

Protección térmica mediante el cálculo de l<sup>2</sup>t.

- Motores refrigerados de forma natural:
   Las curvas de disparo dependen de la frecuencia del motor.
- Motores con refrigeración forzada:
   Sólo se debe considerar la curva de disparo de 50 Hz, independientemente de la frecuencia del motor.

Tiempo de disparo en segundos



### **AVISO**

#### RIESGO DE DAÑOS EN EL MOTOR

Es necesario el uso de protección contra sobrecargas externas en las condiciones siguientes:

- Se vuelve a conectar el producto porque no hay memoria de estado térmico del motor.
- Hay varios motores en funcionamiento.
- Hay en funcionamiento motores cuya corriente nominal es menor que 0,2 veces la corriente nominal del variador.
- Se utiliza conmutación de motor.

Si no se respetan estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.

BBV28583 05/2013 93

I - 🛭 -

dr C -C E L -

F ЦП -

F L E -

1-0dr[-

F U П 
F L E -

Código	Nombre/Descripción	Rango de ajuste	Ajustes de fábrica						
FLE-	Menú Gestión de detección de fallos (continu	ıación)							
EHE-	Menú Protección térmica del motor								
()	☐ Corriente térmica del motor	0,2 a 1,5 ln (1)	Según el calibre del variador						
	Corriente utilizada para la detección térmica del motor. Ajuste ItH a la corriente nominal indicada en la placa de características del motor.								
E H E	☐ Tipo de protección del motor ACL								
A C L F C L	☐ Autoventilado ☐ Ventilado por motor								
OLL	☐ Gestión de fallos de sobrecarga del motor		YES						
n 0 4 E S	Tipo de parada en caso de un fallo térmico del motor.  ☐ Fallo ignorado ☐ Parada en rueda libre ☐ El ajuste de Gestión de fallos de sobrecarga del motor ☐ L L a 110.	n 🛭 inhibe la Sobr.mo	otor <b>D L F</b> , página						
	AVISO								
	RIESGO DE DAÑOS EN EL MOTOR Si DL L está ajustado a D, el variador ya no proporciona protección un método alternativo de protección térmica. Si no se respetan estas instrucciones, pueden producirse daños e		eberá proporcionar						
ПЕП	☐ Memoria de estado térmico del motor		nO						
n 0 9 E S	<ul><li>□ El estado térmico del motor no se almacena en el apagado.</li><li>□ El estado térmico del motor se almacena en el apagado.</li></ul>								
FLE-	Menú Gestión de detección de fallos (continu	ıación)							
OPL	☐ Pérdida fase motor		YES						
	A A PELIGRO								
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO Si DL P está definido en D, no se detectará la pérdida de cable. Se deberá proporcionar un método alter de protección térmica. Compruebe que esta acción no ponga en peligro de ningún modo al personal ni al equipo.									
	Si no se respetan estas instrucciones, se producirán graves daños corporales o la muerte.								
n 0 9 E S	<ul> <li>☐ Función inactiva</li> <li>☐ Disparos en fallo OPF1 (pérdida de una fase) u OPF2 (pérdida de tres fases) con parada en rueda libre.</li> </ul>								
IPL	☐ Pérdida fase red  Según el calibre de variador								
	Este parámetro sólo está accesible en este menú en los varia	dores trifásicos.							
n 0 4 E S	<ul> <li>Fallo ignorado. Se utiliza cuando el variador es alimentado a fectoria fallo con parada en rueda libre.</li> <li>Si desaparece una fase, el variador cambia al modo de fallo Pécto 2 o 3 fases, el variador sigue funcionando hasta que se dispa</li> </ul>	érdida fase red <i>IPL</i> , p	ero si desaparecen						

(1) In = corriente nominal del variador

Parámetro que puede

Parámetro que puede modificarse cuando el dispositivo está en funcionamiento o detenido.

Código	Nombre/Descripción	Rango de ajuste	Ajustes de fábrica					
FLE-	·		Ajustes de l'abrica					
- L E -	Menú Gestión de detección de fallos (continuación)							
И5Ь-	Menú Subtensión							
И 5 Ь	☐ Gestión de fallos de subtensión		0					
<i>0</i>	Comportamiento del variador en caso de subtensión  ☐ Fallo detectado y relé R1 abierto. ☐ Fallo detectado y relé R1 cerrado.							
SEP	Prevención de subtensión		nO					
n 0 r ПР	Comportamiento en caso de alcanzar el nivel de la prevención de fallo de subtensión.  ☐ Sin acción (rueda libre).  ☐ Parada siguiendo una rampa ajustable Tiempo de rampa de deceleración por subtensión 5 ₺ П.							
5 E	☐ Tiempo de rampa de deceleración por subtensión	0,0 a 10,0 s	1,0 s					
	Tiempo de rampa si Prevención de subtensión 5 Ł P = r П I	· .						
FLE-	Menú Gestión de detección de fallos (contin	uación)						
SErE	☐ Test IGBT		nO					
n 0 9 € 5	□ Sin prueba □ Los IGBT se prueban durante el arranque y cada vez que se envía una orden de marcha. Estas pruebas causan un ligero retardo (algunos ms). En caso de un fallo, el variador se bloqueará. Se pueden detectar los siguientes fallos: - Cortocircuito en la salida del variador (bornero U-V-W): visualización SCF IGBT en fallo: xtF, donde x indica el número del IGBT correspondiente. IGBT cortocircuitado: x2F, donde x indica el número del IGBT correspondiente.							
LFLI	□ Comportamiento pérdida 4-20 mA							
n 0 4 E 5	□ Fallo ignorado. Esta configuración es la única posible si Parámetro de escalado de corriente Al1 de 0%  ☐ r L I, página 52, no es mayor que 3 mA o si Configuración de Al1 # I I E = I □ U.  □ Parada en rueda libre.							

Parámetro que puede modificarse cuando el dispositivo está en funcionamiento o detenido.

I - 🛮 dr[  $\Gamma$   $\vdash$  L

dr [ -	Código	Nombre/Descripción	Rango de ajuste	Ajustes de fábrica			
С	FLE-	Menú Gestión de detección de fallos (continua	ación)				
FLE-	In H	☐ Asignación inhibición tras fallo detectado		nO			
c a n -	~ 0 L IH L 2 H L 3 H L 4 H	Para asignar la inhibición de fallos, mantenga pulsada la tecla  Función inactiva  L1h: L11 activo a 1  L2h: L12 activo a 1  L3h: L13 activo a 1  L4h: L14 activo a 1  Los fallos detectados siguientes se pueden inhibir:		<b>Ј</b> Ғ, у <b>Ш</b> 5 Ғ.			
	₹ 2 s	A A PELIGRO	)				
	PÉRDIDA DE PROTECCIÓN DEL PERSONAL Y DEL EQUIPO  Al activar el parámetro de inhibición tras fallo In H se desactivarán las funciones de protección del cont del variador.  In H no se debe activar para las aplicaciones habituales de este equipo.  In H sólo se debe activar en situaciones extraordinarias en las que un análisis minucioso de riesgos de que la presencia de una protección del variador de velocidad ajustable implica un riesgo que no se circu sólo a lesiones personales o daños en el equipo.  Si no se respetan estas instrucciones, se producirán graves daños corporales o la muerte.						
	5 L L	☐ Gestión de fallos Modbus		YES			
	9 E S	Comportamiento del variador en caso de un error de comunica  Fallo ignorado Parada en rueda libre		ntegrado.			
		PÉRDIDA DE CONTROL Si Gest. fallo Modbus 5 L L está ajustado a n D, se inhibirá el control de la inhibición del error de comunicación sólo se debe utilizar en caso de Si no se respetan estas precauciones pueden producirse graves le muerte.	comunicación. Por raz ajuste o para aplicaci	ones especiales.			
	drn	☐ Funcionamiento degradado de la alimentaci	ón de red	nO			
		AVISO					
		RIESGO DE DAÑO DEL VARIADOR Cuando Marcha degradada = YES, utilice una inductancia de línea. Si no se respetan estas precauciones pueden producirse daños m	ateriales.				
	4 E S	Reduce el umbral de disparo del fallo USF para funcionar con tensión nominal de red. En este caso, se debe utilizar una indu el rendimiento del controlador del variador.  No Sí					
	() () FEH	□ Rearme de la tensión  Este rearme inicializará los ajustes ubicados en la sección ⊓ □ □ No □ Rearme de la visualización del tiempo del ventilador	<b>〗n</b> , menú <b>爪RI-</b> , pá	nO agina <u>41</u> .			

2 s Para cambiar la asignación de este parámetro pulse la tecla "ENT" durante 2 s.

Code	Name/Description	Adjustment range	Factory setting					
FLE-	Menú Gestión de detección de fallos (continua	Menú Gestión de detección de fallos (continuación)						
EEF-	Fallo externo							
EEF	☐ Asignación de fallos externos							
. 0 L IH L 3 H L 4 H L 1 L L 2 L L 3 L L 4 L	Asignación del evento de fallo externo a una entrada lógica.  Función inactiva  L1H: LI1 activo  L2H: LI2 activo  L3H: LI3 activo  L4H: LI4 activo  L1L: LI1 activo  L2L: LI2 activo  L2L: LI2 activo  L3L: LI3 activo							
EPL	<ul> <li>Comportamiento del variador en la detección externos</li> </ul>	n de fallos	nO					
n 0 4 E S L F F	Tipo de parada en caso de fallo externo ☐ Fallo externo ignorado ☐ Parada rueda libre ☐ Cambiar a la velocidad de recuperación <i>L F F</i> as long as the external fault is present and the run command is not disabled.							
LFF	☐ Velocidad de recuperación 0 a HSP 0 Hz							
	Cambio a la velocidad de recuperación en caso de fallo externo. visible sólo si Comportamiento del variador en la detección de fallos externos <i>E P L</i> no está ajustado a <i>L F F</i> .  Nota: Este parámetro está ya incluido en la sección "PID Menú", página 72.							

I - 0 d r C -C E L -F U N -F L E -

Código	Nombre/Descripción	Rango de ajuste	Ajustes de fábrica				
c o n -	Menú Comunicación  Nota: Las modificaciones de los parámetros siguientes sólo se tienen en equipo.	cuenta después de a	pagar y encender el				
A d d	☐ Direc.Modbus	OFF a 247	OFF				
	La dirección Modbus es ajustable desde <a href="#">DFF</a> a <a href="#">247</a> . Cuand activa.	do está en 🛮 F F , la co	municación no está				
E b r	Vel. trans.Modbus		19,2				
4. 8 9. 6 19. 2 38. 4	☐ 4800 Bd ☐ 9,6 Bd ☐ 19,2 Bd ☐ 38,4 Bd						
₽ F O	☐ Formato Modbus		8E1				
8 a I 8 E I 8 a I 8 a 2	☐ 801 ☐ 8E1 ☐ 8N1 ☐ 8N2						
F F O	☐ Timeout Modbus	0,1 a 30 s	10 s				
	El variador detecta un fallo Modbus si no recibe ninguna solicitud Modbus en su dirección dentro de un período predefinido (timeout).						
IC 5 -	Menú Input scanner (los valores se expresan en hexad	ecimal)					
оПЯ I	☐ Parámetro 1 de la dirección de lectura de Com scanner  Dirección de la primera palabra de entrada.   OC81						
nΠ#2	Parámetro 2 de la dirección de lectura de Com scanner  Dirección de la segunda palabra de entrada.						
∩ПЯЭ	Parámetro 3 de la dirección de lectura de Co Dirección de la tercera palabra de entrada.	om scanner	0				
пПЯЧ	Parámetro 4 de la dirección de lectura de Com scanner  Dirección de la cuarta palabra de entrada.						
OC5-	Menú Output scanner (los valores se expresan en hex	kadecimal)					
n C A I	Parámetro 1 de la dirección de escritura de Com scanner  Dirección de la primera palabra de salida.						
n C A 2	Parámetro 2 de la dirección de escritura de Com scanner  Dirección de la segunda palabra de salida.  219A						
n E A 3 n	Parámetro 3 de la dirección de escritura de Com scanner  Dirección de la tercera palabra de salida.						
n С Я Ч	☐ Parámetro 4 de la dirección de escritura de O Dirección de la cuarta palabra de salida.	Com scanner	0				

n E 2

()

n E 3

()

n E 4

()

Código Nombre/Descripción Rango de ajuste Ajustes de fábrica Menú Comunicación (continuación) FLE-15 A -Menú de acceso a Input scanner (los valores se expresan en hexadecimal) c o n -Valor ETA  $n\Pi I$ Valor 1 de la dirección de lectura de Com scanner Valor de la primera palabra de entrada. Valor RFRD n N 2 □ Valor 2 de la dirección de lectura de Com scanner Valor de la segunda palabra de entrada. 8000 пП Э Valor 3 de la dirección de lectura de Com scanner Valor de la tercera palabra de entrada. 8000  $n\Pi \Psi$ Valor 4 de la dirección de lectura de Com scanner Valor de la cuarta palabra de entrada. 05A-Menú de acceso a Output scanner (los valores se expresan en hexadecimal) Registro de n E I Valor 1 de la dirección de escritura de Com scanner control () Valor de la primera palabra de salida.

□ Valor 2 de la dirección de escritura de Com scanner

Valor 3 de la dirección de escritura de Com scanner

Valor 4 de la dirección de escritura de Com scanner

1-0dr[-

Valor LFRD

8000

8000

Parámetro que puede modificarse cuando el dispositivo está en funcionamiento o detenido.

Valor de la segunda palabra de salida.

Valor de la tercera palabra de salida.

Valor de la cuarta palabra de salida.

#### **Mantenimiento**

#### **Mantenimiento**

El Altivar 12 no requiere ningún mantenimiento preventivo. No obstante, es aconsejable realizar las siguientes comprobaciones con regularidad:

- · El estado y firmeza de las conexiones.
- La temperatura alrededor del variador debe mantenerse a un nivel aceptable y la ventilación debe funcionar correctamente. La vida útil media de los ventiladores es de 10 años.
- Limpiar de polvo del variador.
- · Garantizar el funcionamiento adecuado del ventilador.
- · Comprobar si las cubiertas están dañadas.

#### Asistencia con el mantenimiento, visualización de fallo

Si surge un problema durante la configuración o el funcionamiento, asegúrese de haber seguido las recomendaciones sobre el entorno, el montaje y las conexiones.

El primer fallo detectado se almacena y se visualiza, parpadeando en la pantalla: el variador se bloquea y el contacto R1 del relé de estado se abre.

#### Borrado del fallo detectado

Desconecte la alimentación eléctrica del variador en el caso de que se trate de un fallo no borrable.

Espere a que la pantalla se borre completamente.

Localice la causa del fallo detectado y corríjala.

Vuelva a conectar la alimentación a la unidad.

El fallo detectado dejará de aparecer si la causa se ha corregido.

Si se trata de un fallo detectado no borrable:

- Quite/corte la alimentación del variador.
- ESPERE 15 MINUTOS a que los condensadores del bus de CC se descarguen. A continuación, siga el procedimiento de medición de tensión del bus, página 14, para verificar que la tensión de CC es inferior a 42 V. Los LED del variador no indican la ausencia de tensión del bus de CC.
- Localice y corrija el fallo detectado.
- Vuelva a conectar la alimentación del variador para confirmar que el fallo detectado se ha rectificado.

Algunos fallos detectados pueden programarse para que se efectúe un rearranque automático una vez eliminada su causa. Estos fallos detectados también pueden rearmarse encendiendo y apagando el variador o mediante una entrada lógica o un bit de control.

#### Menú de visualización

Utilice el menú de visualización (MOn) para mostrar el estado del variador y sus valores internos actuales a fin de averiguar las causas de los fallos detectados.

#### Recambios y reparaciones

Producto reparable: Consulte el catálogo para la sustitución de piezas de recambio.

#### Procedimiento tras un período largo de almacenamiento

### **AVISO**

#### RIESGO DE FUNCIONAMIENTO DETERIORADO DEBIDO AL ENVEJECIMIENTO DEL CONDENSADOR

El funcionamiento del condensador del producto se puede ver deteriorado temporalmente debido a un almacenamiento superior a 2 años. En este caso, se debe aplicar el siguiente procedimiento de reforma. En tal caso, antes de utilizar al producto, lleve a cabo el siguiente procedimiento:

- Utilice una alimentación eléctrica de CA variable conectada entre L1 y L2.
- Aumente la tensión de la alimentación eléctrica de CA para obtener:
  - 80% de la tensión nominal durante 30 min
  - 100% de la tensión nominal durante otros 30 min

Si no se respetan estas precauciones pueden producirse graves lesiones, daños materiales o incluso la muerte.

## Migración ATV11 - ATV12

El ATV12 es compatible con el ATV11 (versión más reciente). Sin embargo, puede haber algunas diferencias entre ambos variadores. Ambos modelos (ATV11 y ATV12) están disponibles en versiones con placa base o radiador.

Cuidado: Las dimensiones del ATV11 "E" se indican sin potenciómetro; añadir 7 mm de profundidad para la nueva dimensión.

#### **Dimensiones**

Cuidado: Estas dimensiones consideran los orificios de sujeción.

Potencia indicada en la placa		Producto ATV	Variador	G (anchu	ra)	H (altura)	H (altura)		c (profundidad)	
kW	HP	=		mm	in.	mm	in.	mm	in.	
0,18	0,25	12	018F1	60	2,36	131	5,16	102	4,01	
0,18	0,25	11	U05F1U/A	60	2,36	131	5,16	101 (+7)	3,98 (+0,27)	
0,18	0,25	12	018M2	60	2,36	131	5,16	102	4,01	
0,18	0,25	11	U05M2 E/U/A	60	2,36	131	5,16	101 (+7)	3,98 (+0,2	
0,18	0,25	12	018M3	60	2,36	131	5,16	102	4,01	
0,18	0,25	11	U05M3 U/A	60	2,36	131	5,16	101 (+7)	3,98 (+0,27)	
0,37	0,5	12	037F1	60	2,36	120	4,72	121	4,76	
0,37	0,5	11	U09F1 U/A	60	2,36	131	5,16	125 (+7)	4,92 (+0,27)	
0,37	0,5	12	037M2	60	2,36	120	4,72	121	4,76	
0,37	0,5	11	U09M2 E	60	2,36	120	4,72	125	4,92	
0,37	0,5	11	U09M2 U/A	60	2,36	131	5,16	125 (+7)	4,92 (+0,27)	
0,37	0,5	12	037M3	60	2,36	120	4,72	121	4,76	
0,37	0,5	11	U09M3 U/A	60	2,36	131	5,16	125 (+7)	4,92 (+0,27)	
0,55	0,75	12	055M2	60	2,36	120	4,72	131	5,16	
0,55	0,75	11	U12M2 E	60	2,36	120	4,72	138	5,43	
0,75	1	12	075M2	60	2,36	120	4,72	131	5,16	
0,75	1	11	U18M2E	60	2,36	120	4,72	138	5,43	
0,75	1	11	U18M2 U/A	60	2,36	131	5,16	138 (+7)	5,43 (+0,27)	
0,75	1	12	075M3	60	2,36	120	4,72	131	5,16	
0,75	1	11	U18M3 U/A	60	2,36	131	5,16	138 (+7)	5,43 (+0,27)	
0,75	1	12	075F1	93	3,66	120	4,72	156	6,14	
0,75	1	11	U18F1 U/A	106	4,17	131	5,16	156 (+7)	6,14 (+0,27)	
1,5	2	12	U15M2	93	3,66	120	4,72	156	6,14	
1,5	2	11	U29M2	106	4,17	131	5,16	156 (+7)	6,14 (+0,27)	
2,2	3	12	U22M2	93	3,66	120	4,72	156	6,14	
2,2	3	11	U41M2 E/U/A	106	4,17	131	5,16	156 (+7)	6,14 (+0,27)	
1,5	2	12	U15M3	93	3,66	120	4,72	131	5,16	
1,5	2	11	U29M3 U/A	106	4,17	131	5,16	156 (+7)	6,14 (+0,27)	
2,2	3	12	U22M3	93	3,66	120	4,72	131	5,16	
2,2	3	11	U41M3 U/A	106	4,17	131	5,16	156 (+7)	6,14 (+0,27)	
3	4	12	U30M3	126	4,96	159	6,26	141	5,55	
3	4	11	-	-	-	-	-	-	-	
4	5,5	12	U40M3	126	4,96	159	6,26	141	5,55	
4	5,5	11	-	-	-	-	-	-	-	

#### **Terminales**

#### **Alimentación**

- Antes de cablear los bornes de potencia, conecte el terminal de tierra de los tornillos de tierra situados debajo de los terminales de salida a la toma de tierra de protección (véase el indicador B, página 20).
- Es posible acceder a las conexiones de alimentación sin retirar la cubierta de bornes de potencia. Sin embargo, si es necesario, se pueden retirar mediante una herramienta adaptada (requisito de protección IP20). La cubierta se retirará en caso de utilizar terminales de anillo (la presión es de 14 N para el tamaño 1 y 20 N para los tamaños 2 y 3).
- Preste atención a la borna de tierra de entrada ubicada <u>a la derecha del conector</u> (situado a la izquierda en el ATV11). La conexión de tierra está indicada claramente en la cubierta de los bornes de potencia de entrada y el tornillo es de color verde.

#### Control

### **▲** ATENCIÓN

#### PRÁCTICAS DE CABLEADO DE CONTROL INCORRECTAS

- La alimentación interna del variador ATV12 es de 24 V en lugar de los 15 V del ATV11. Al sustituir el variador ATV11 con un ATV12, un adaptador de tensión, referencia VW3A9317, debe conectarse a la alimentación de 24 V si se usa para alimentar sistemas de automatización externos. El uso de los 24 V para alimentar a la LI no requiere ningún adaptador.
- Al sustituir el variador ATV11 con un ATV12, asegúrese de que todas las conexiones de cableado al variador ATV12 cumplen todas las indicaciones de cableado incluidas en este manual.

Si no se respetan estas precauciones pueden producirse graves lesiones, daños materiales o incluso la muerte.

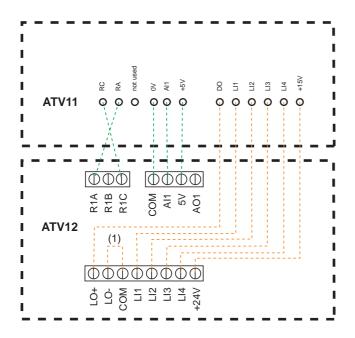
## **A** A PELIGRO

#### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- El panel del variador debe estar debidamente conectado a tierra antes de conectarse a la red.
- Utilice el punto de conexión a masa suministrado. El terminal de tierra (tornillo verde) está ubicado en el lado contrario del que se encontraba en el ATV11.

Si no se respetan estas instrucciones, se producirán graves daños corporales o la muerte.

Nota: Los bornes de control están dispuestos y marcados de forma distinta:



(1) Si se ha utilizado "DO" en el ATV11.

(1) En el ATV11, DO es una salida analógica que se puede configurar como salida lógica. En ATV12, dependiendo de la configuración específica, DO se puede conectar a LO1 o AO1.

El ATV11 incorpora una tensión de alimentación interna de 15 V. El ATV12 incorpora una alimentación interna de 24 V.

### Migración ATV11 - ATV12

#### **Ajustes**

A continuación, se explican las diferencias entre el ATV11 y el ATV12 para facilitar la sustitución. Esta información es útil para la gestión del HMI integrado del variador (botones RUN y STOP de la consola y el potenciómetro para marcar).

#### Sustitución de un ATV11...E

El ATV11E no tiene botones RUN / STOP ni potenciómetro. Los ajustes de fábrica del ATV12 son equivalentes a los del ATV11E. LI2 a LI4 y AO1 no están asignadas en ATV12.

#### Sustitución de un ATV11...U

El cambio principal radica en los ajustes de bFr y HSP. En el ATV12, el ajuste de fábrica es 50 Hz. En el ATV12 ••••M2, se incorporan filtros CEM. LI2 a LI4 y AO1 no están asignadas en ATV12.

#### Sustitución de un ATV11...A

En el ATV12 ••••M2, se incorporan filtros CEM. LI2 a LI4 y AO1 no están asignadas en ATV12.

En ATV12, el canal de control activo está en los terminales (en ATV11...A era la consola frontal).

Para que el HMI incorporado esté activo, es necesario ajustar Canal de referencia 1 F r I, página 45, a R I II I.

#### Sustitución de un ATV11...E327

LI2 a LI4 y AO1 no están asignadas en ATV12.

En ATV12, el canal de control activo está en terminal (en ATV11...A era la consola frontal).

Características de los ajustes de fábrica del ATV12: consulte la página 30.

## Funciones - Comparación con las versiones del ATV11•••E

Función	ATV11		ATV12		Comentarios y acción
	Código	Valor	Código	Valor	
Frecuencia	bFr	50	bFr	50	Sin cambio.
Velocidad máxima	H 5 P	50	H 5 P	50	Sin cambio.
Lógica del funcionamiento LI	-	(Positiva)	nPL	POS	Depende de la asignación de LI en cada función (LI1 a LI4 L o H). Véase la asignación de función en la página <u>51</u> .
Filtro CEM integrado	-	Yes	-	Yes	Sin cambio.
Asignación de LI	LII	Avance	LII	Avance	Sin cambio.
	L 12	March.atrás	LIZ	-	Cambiar rrS (COnF, FULL, Fun, rrS), LI2.
	L 13	2 Vel. preselecc.	L 13	-	Cambiar PS2 (COnF, FULL, Fun, PSS, Pr2), LI3.
	L 14	4 Vel. preselecc.	L 14	-	Cambiar PS4 (COnF, FULL, Fun, PSS, Pr4), LI4.
Referencia	5 <i>P 2</i>	10	5 P 2	10	Sin cambio.
velocidad	5 <i>P</i> 3	25	5 P 3	15	Cambiar SP3 (COnF, FULL, Fun, PSS, SP3), 25.
	5 P 4	50	5 P Y	20	Cambiar SP4 (COnF, FULL, Fun, PSS, SP4), 50.
Asignación de AO	(d0, ACE), rfr	Frecuencia del motor	AO I	-	Cambiar AO1 (COnF, FULL, I-O, AO1-,AO1), OFr.
Asignación de Al	(A IE, ACE), 5U	Ref. veloc. 5 V	AIIE	Ref. veloc. 5 V	Sin cambio.
Canal control	L 5 r	-	FrI	-	Sin cambio.
	55r	-	FLO	-	Sin cambio. (posible ajuste en FLO y FLOC)
			FLOC	-	
Elección parámetros motor	C 0 5	Según el calibre	C 0 5	-	COS es visible sólo si la Elección parámetros motor "MPC" está ajustada a COS. Cambiar MPC (COnF, FULL, drC-, MPC), COS. Cambiar COS (COnF, FULL, drC-, COS), según el calibre.
Tipo control motor	No cambiable	SVC	CFF	STD (U/F)	Cambiar CTT (COnF, FULL, drC-, CTT), PERF (SVCU).
Retardo por subcarga de la aplicación	FUL	5	ULE	0	La aplicación está desactivada con ajuste de fábrica.
Retardo por sobrecarga de la aplicación	E O L	5	OLE	0	La aplicación está desactivada con ajuste de fábrica.

## Funciones - Comparación con las versiones del ATV11•••U

Función	ATV1		ATV12		Comentarios y acción	
	Código	Valor	Código	Valor		
Frecuencia	bFr	60	bFr	50	Cambiar bFr (COnF, bFr), 50.	
Velocidad máxima	H S P	60	H S P	50	Cambiar HSP (COnF, HSP), 50.	
Lógica del funcionamiento LI	-	(Positiva)	nPL	POS	Depende de la asignación de LI en cada función (LI1 a LI4 L o H).  Véase la asignación de función en la página <u>51</u> .	
Filtro CEM integrado	-	Yes	-	Sí	Es posible deshabilitar el filtro por medio del puente IT. Véase página <u>28</u> .	
Asignación de LI	LII	Avance	LII	Avance	Sin cambio.	
	L I2	March.atrás	LIZ	-	Cambiar rrS (COnF, FULL, Fun, rrS), Ll2.	
	LIB	2 Vel. preselecc.	L 13	-	Cambiar PS2 (COnF, FULL, Fun, PSS, Pr2), LI3.	
	L 14	4 Vel. preselecc.	L 14	-	Cambiar PS4 (COnF, FULL, Fun, PSS, Pr4), LI4.	
Referencia	5 P 2	10	5 P 2	10	Sin cambio.	
velocidad	5 P 3	25	5 P 3	15	Cambiar SP3 (COnF, FULL, Fun, PSS, SP3), 25.	
	5 P 4	50	5 P 4	20	Cambiar SP4 (COnF, FULL, Fun, PSS, SP4), 50.	
Asignación de AO	(d0, ACt), rfr	Frecuencia del motor	AO I	-	Cambiar AO1 (COnF, FULL, I-O, AO1-,AO1), OFr.	
Asignación de Al	(A IE, ACE), SU	Ref. veloc. 5 V	A I I E	Ref. veloc. 5 V	Sin cambio.	
Canal control	L 5 r	-	FrI	-	Sin cambio.	
	55~	-	FLO	-	Sin cambio. (posible ajuste en FLO y FLOC)	
			FLOC	-		
Elección parámetros motor	C 0 5	Según el calibre	C 0 S	-	COS es visible sólo si la Elección parámetros motor "MPC" está ajustada a COS. Cambiar MPC (COnF, FULL, drC-, MPC), COS. Cambiar COS (COnF, FULL, drC-, COS), según el calibre.	
Tipo control motor	No cambiable	SVC	CFF	STD (U/F)	Cambiar CTT (COnF, FULL, drC-, CTT), PERF (SVCU).	
Retardo por subcarga de la aplicación	FUL	5	ULE	0	La aplicación está desactivada con ajuste de fábrica.	
Retardo por sobrecarga de la aplicación	FOL	5	OLE	0	La aplicación está desactivada con ajuste de fábrica.	

## Funciones - Comparación con las versiones del ATV11 ••• A

Función	ATV1		ATV12		Comentarios y acción	
	Código	Valor	Código	Valor		
Frecuencia	bFr	50	ЬFг	50	Sin cambio.	
Velocidad máxima	H S P	50	H S P	50	Sin cambio.	
Lógica del funcionamiento LI	-	(Positiva)	n P L	POS	Depende de la asignación de LI en cada función (LI1 a LI4 L o H). Véase la asignación de función en la página <u>51</u> .	
Filtro CEM integrado	-	No	-	Yes	Es posible deshabilitar el filtro por medio del puente IT. Véase página 28.	
Asignación de LI	LII	Avance	LII	Avance	Sin cambio.	
	L I2	March.atrás	LIZ	-	Cambiar rrS (COnF, FULL, Fun, rrS), Ll2.	
	L 13	2 Vel. preselecc.	L 13	-	Cambiar PS2 (COnF, FULL, Fun, PSS, Pr2), Ll3.	
	L 14	4 Vel. preselecc.	L 14	-	Cambiar PS4 (COnF, FULL, Fun, PSS, Pr4), LI4.	
Referencia	5 <i>P 2</i>	10	5 P 2	10	Sin cambio.	
velocidad	5 <i>P 3</i>	25	5 <i>P 3</i>	15	Cambiar SP3 (COnF, FULL, Fun, PSS, SP3), 25.	
	5 P 4	50	5 P 4	20	Cambiar SP4 (COnF, FULL, Fun, PSS, SP4), 50.	
Asignación de AO	(d0, ACE), rfr	Frecuencia del motor	AO I	-	Cambiar AO1 (COnF, FULL, I-O, AO1-,AO1), OFr.	
Asignación de Al	(A IE, ACE), SU	Ref. veloc. 5 V	AIIE	Ref. veloc. 5 V	Sin cambio.	
Canal control	L 5 r	LOC	FrI	Al1	Cambiar FR1 (COnF, FULL, CtL-, FR1), AIU1.	
	( <b>Ε Γ Γ</b> ,	Control local	CHCF	SIM	Sin cambio.	
	Act), LOC	(RUN / STOP)	ГЫІ	-		
Elección parámetros motor	C 0 5	Según el calibre	C 0 5	-	COS es visible sólo si la Elección parámetros motor "MPC" está ajustada a COS. Cambiar MPC (COnF, FULL, drC-, MPC), COS. Cambiar COS (COnF, FULL, drC-, COS), según el calibre.	
Tipo control motor	No cambiable	SVC	C E E	STD (U/F)	Cambiar CTT (COnF, FULL, drC-, CTT), PERF (SVCU).	
Retardo por subcarga de la aplicación	FUL	5	ULE	0	La aplicación está desactivada con ajuste de fábrica.	
Retardo por sobrecarga de la aplicación	F O L	5	OLE	0	La aplicación está desactivada con ajuste de fábrica.	

## Funciones - Comparación con las versiones del ATV11 ••• E327

Función	ATV1		ATV12		Comentarios y acción	
	Código	valor	Código	valor		
Frecuencia	bFr	50	bFr	50	Sin cambio.	
Velocidad máxima	H 5 P	50	H S P	50	Sin cambio.	
Lógica del funcionamiento LI	-	(Positiva)	n P L	POS	Depende de la asignación de LI en cada función (LI1 a LI4 L o H). Véase la asignación de función en la página <u>51</u> .	
Filtro CEM integrado	-	Sí	-	Sí	Es posible deshabilitar el filtro por medio del puente IT. Véase página <u>28</u> .	
Asignación de LI	LII	Avance	LII	Avance	Sin cambio.	
	L 12	March.atrás	LIZ	-	Cambiar rrS (COnF, FULL, Fun, rrS), LI2.	
	L I 3	2 Vel. preselecc.	L 13	-	Cambiar PS2 (COnF, FULL, Fun, PSS, Pr2), LI3.	
	LIY	4 Vel. preselecc.	L 14	-	Cambiar PS4 (COnF, FULL, Fun, PSS, Pr4), Ll4.	
Referencia velocidad	5 P 2	10	5 P 2	10	Sin cambio.	
	5 P 3	25	5 P 3	15	Cambiar SP3 (COnF, FULL, Fun, PSS, SP3), 25.	
	5 P 4	50	5 P 4	20	Cambiar SP4 (COnF, FULL, Fun, PSS, SP4), 50.	
Asignación de AO	(d0, ACt), rfr	Frecuencia del motor	AO I	-	Cambiar AO1 (COnF, FULL, I-O, AO1-,AO1), OFr.	
Asignación de Al	(A IE, ACE), SU	Ref. veloc. 5 V	AIIE	Ref. veloc. 5 V	Sin cambio.	
Canal control	L 5 r	LOC	FrI	Al1	Cambiar FR1 (COnF, FULL, CtL-, FR1), AIU1.	
	( <i>E [ [</i> ,	Control local	CHCF	SIM	Sin cambio.	
	Ac E), LOC	(RUN / STOP)	ГЫІ	-		
Elección parámetros motor	C 0 5	Según el calibre	C 0 S	-	COS es visible sólo si la Elección parámetros motor "MPC" está ajustada a COS. Cambiar MPC (COnF, FULL, drC-, MPC), COS. Cambiar COS (COnF, FULL, drC-, COS), según el calibre.	
Tipo control motor	No cambiable	SVC	C E E	STD (U/F)	Cambiar CTT (COnF, FULL, drC-, CTT), PERF (SVCU).	
Retardo por subcarga de la aplicación	FUL	5	ULE	0	La aplicación está desactivada con ajuste de fábrica.	
Retardo por sobrecarga de la aplicación	E O L	5	OLE	0	La aplicación está desactivada con ajuste de fábrica.	

## Diagnóstico y resolución de problemas

#### El variador no arranca y no muestra ningún código de error

- Verifique que la alimentación eléctrica del variador sea correcta (conexión de fases de red y a tierra, consulte la página 20).
- Al asignar las funciones "Parad.rápid" o "Parada en rueda libre", el variador no arranca si las entradas lógicas correspondientes no tienen tensión. El ATV12 muestra entonces n 5 L en parada en rueda libre, F 5 L en parada rápida y mostrará después r d y en parada en rueda libre. Esta situación es normal, puesto que dichas funciones se activan en el momento del rearme con vistas a conseguir la mayor seguridad en la parada en caso de que se corte el cable. La asignación de LI se comprobará en el menú [ ] n F/F U L L/F U n -/ 5 L L -.
- Asegúrese de que la o las la entradas de control de marcha se accionan de acuerdo con el modo de control elegido (parámetros Tipo de control <u>L</u> <u>L</u> , página <u>48</u>, y Tipo control <u>2</u> hilos <u>L</u> <u>L</u> , página <u>51</u>, en el menú <u>L</u> <u>D</u> <u>n</u> <u>F</u>/F <u>U</u> <u>L</u> <u>L</u> / <u>I</u> <u>D</u> -).
- Al conectar la alimentación eléctrica, si el canal de referencia o el canal de control está asignado a un Modbus, el variador muestra rueda libre " 5 £ " y permanecerá en modo de parada hasta que el bus de comunicaciones envíe un comando.
- En los ajustes de fábrica los botones "RUN" y "STOP" están inactivos. Ajuste los parámetros Canal de referencia 1 F r I, página 62, y Canal control 1 L I, página 63, para controlar el variador de forma local (menú L D r F/F U L L/L L L -). Consulte Cómo controlar el variador de forma local, en la página 46.

# Códigos de detección de un fallo que requieren rearme mediante puesta en tensión tras la eliminación del fallo

La causa del fallo detectado debe ser eliminada antes del rearme, desconectando y volviendo a conectar.

Los fallos 5 🛮 F y Ł ¬ F también se pueden rearmar de forma remota por medio de una entrada lógica (parámetro Asignación rearme tras fallo detectado ¬ 5 F, página 91, en el menú 🖸 ¬ F/F U L L/F L Ł ¬).

Código	Nombre	Causas posibles	Solución
ErF I	Precarga	Fallo en control del relé de carga o resistencia de carga deteriorada.	<ul> <li>Desconecte el variador de la tensión y vuelva a conectarlo.</li> <li>Verifique las conexiones.</li> <li>Verifique la estabilidad de la alimentación principal.</li> <li>Póngase en contacto con el representante local de Schneider Electric.</li> </ul>
InF I	Calibre de variador desconocido	La carta de potencia es diferente de la que está memorizada.	Póngase en contacto con el representante local de Schneider Electric.
InF2	Carta de potencia incompatible o desconocida	La carta de potencia es incompatible con la carta de control.	Póngase en contacto con el representante local de Schneider Electric.
InF3	Comunic. interna	Interrupción de comunicación entre las tarjetas internas.	Póngase en contacto con el representante local de Schneider Electric.
InF4	Incoherencia interna	Incoherencia de datos internos.	Póngase en contacto con el representante local de Schneider Electric.
InF9	Fallo circuito medición corriente	La medición de corriente es incorrecta debido a un circuito de hardware.	Póngase en contacto con el representante local de Schneider Electric.
	Problema del Firmware de aplicación	Configuración no valida del firmware de la aplicación con el multi-loader.	Utilice la memoria flash de nuevo para el firmware (de la aplicación) del producto.
InFb	Fallo detectado sensor temperatura interno	<ul> <li>El sensor de temperatura del variador no funciona correctamente.</li> <li>El variador está cortocircuitado o en circuito abierto.</li> </ul>	Póngase en contacto con el representante local de Schneider Electric.
InFE	CPU interna	Fallo del microprocesador interno.	<ul> <li>Desconecte el variador de la tensión y vuelva a conectarlo.</li> <li>Póngase en contacto con un representante local de Schneider Electric.</li> </ul>

# Códigos de detección de un fallo que requieren rearme mediante puesta en tensión tras la eliminación del fallo (continuación)

Código	Nombre	Causas posibles	Solución
OCF	Sobreintensidad	<ul> <li>Los parámetros en el Menú control motor d r [ - , página 57, no son correctos.</li> <li>Inercia o carga demasiado alta.</li> <li>Bloqueo mecánico.</li> </ul>	<ul> <li>Verifique los parámetros.</li> <li>Verifique el dimensionamiento motor/ variador/carga.</li> <li>Verifique el estado de la mecánica.</li> <li>Instale inductancias motor.</li> <li>Reduzca la Frecuencia de conmutación 5 F r , página 59.</li> <li>Verifique la conexión a tierra del variador, el cable del motor y el aislamiento del motor.</li> </ul>
5 C F 1	Cortocirc.motor	Cortocircuito o puesta a tierra en la salida del variador.	Verifique los cables que conectan el variador al motor así como el aislamiento
5 C F 3	Cortocirc.tierra	<ul> <li>Fallo a tierra durante funcionamiento.</li> <li>Conmutación de motores durante funcionamiento.</li> <li>Corriente de fuga a tierra importante en el caso de varios motores en paralelo.</li> </ul>	del motor.  • Conecte bobinas de motor.
5 C F 4	Cortocirc. IGBT	Cortocircuito en componente de potencia interno al encender el variador.	Póngase en contacto con el representante local de Schneider Electric.
5 0 F	Sobreveloci	Inestabilidad.     Sobrevelocidad debida a la inercia de la aplicación.	<ul> <li>Verifique el motor.</li> <li>La sobrevelocidad es un 10% superior a la Frecuencia máxima Ł F r, página 57, por lo tanto, ajuste este parámetro si es necesario.</li> <li>Añada una resistencia de frenado.</li> <li>Verifique el dimensionamiento motor/variador/carga.</li> <li>Verifique los parámetros del lazo de velocidad (ganancia y estabilidad).</li> </ul>
EnF	Autoajuste	<ul> <li>Motor no conectado con el variador.</li> <li>Pérdida de una fase en motor.</li> <li>Motor especial.</li> <li>El motor está girando (por ejemplo, impulsado por la carga).</li> </ul>	<ul> <li>Verifique que el motor y el variador sean compatibles.</li> <li>Verifique la presencia del motor durante el autoajuste.</li> <li>En caso de utilizar un contactor de salida, ciérrelo durante el autoajuste.</li> <li>Verifique que el motor se encuentre totalmente detenido.</li> </ul>

#### Fallos rearmables con la función de rearranque automático una vez eliminada la causa

Estos fallos también pueden rearmarse desconectando y volviendo a conectar el variador o mediante una entrada lógica (parámetro Asignación rearme tras fallo detectado r 5 F, página 91).

Los fallos OHF, OLF, OPF1, OPF2, OSF, SLF1, SLF2, SLF3 y tJF se pueden inhibir y borrar de forma remota por medio de una entrada

lógica (parámetro Asignación inhibición tras fallo detectado In H, página 96).

Código	Nombre	Causas posibles	Solución
LFFI	Fallo pérdida corriente Al	Detección si:  Entrada analógica Al1 configurada como corriente.  Parámetro de escalado de corriente Al1 de 0% [r. L. I., página 52, superior a 3mA.  Corriente de entrada analógica inferior a 2 mA.	Verifique la conexión del terminal.
Obf	Exceso Fre.	Frenado demasiado brusco o carga arrastrante.	<ul> <li>Aumente el tiempo de deceleración.</li> <li>Instale una unidad de módulo con una resistencia de frenado en caso necesario.</li> <li>Verifique la tensión de alimentación de red para asegurarse de que se encuentra por debajo del máximo aceptable (20% por encima de la tensión de red máxima durante el estado de funcionamiento).</li> </ul>
OHF	Sobretemp.	Temperatura del variador demasiado elevada.	Verifique la carga del motor, la ventilación del variador y la temperatura ambiente. Espere a que se enfríe para volver a arrancarlo. Consulte Condiciones de temperatura y montaje, en la página 13.
OLC	Fallo sobrecarga	Sobrecarga del proceso.	Verifique el proceso y que los parámetros del variador estén en fase.
OLF	Sobr.motor	Disparo por intensidad de motor demasiado elevada.	Verifique los ajustes de la protección térmica del motor y compruebe la carga de éste.
OPF I	Pérd.1f mot	Corte de fase a la salida del variador.	<ul> <li>Verifique las conexiones del variador al motor.</li> <li>En caso de utilizar un contactor aguas abajo, compruebe que la conexión, el cable y el contactor son correctos.</li> </ul>
OPF2	Pérdida 3 fases motor	<ul> <li>Motor no conectado.</li> <li>Potencia de motor demasiado baja, inferior al 6% de la corriente nominal del variador.</li> <li>Contactor de salida abierto.</li> <li>Inestabilidades instantáneas de la intensidad de motor.</li> </ul>	<ul> <li>Verifique las conexiones del variador al motor.</li> <li>Pruebe en un motor con alimentación baja o sin motor. Con el ajuste de fábrica, la detección de pérdida de fase del motor está activa: Pérdida fase motor Detección  PL, página 94, = YE5. Para comprobar el variador en un entorno de prueba o de mantenimiento, y sin recurrir a un motor equivalente al calibre del variador, desactive la detección de fase del motor Pérdida fase motor Detección  PL = n D.</li> <li>Verifique y optimice los parámetros: Compensación RI (ley U/F) UFr, página 58, Tensión nominal del motor  P página 57, y Intensidad nominal del motor  P página 57, y realice un Autoajuste  Un, página 60.</li> </ul>
05F	Sobretensión red	<ul> <li>Tensión de red demasiado elevada.</li> <li>Sólo al encender el variador, la tensión está un 10% por encima del nivel de tensión máxima aceptable.</li> <li>Potencia sin orden de marcha, 20% por encima de la alimentación de red máxima.</li> <li>Alimentación de red perturbada.</li> </ul>	<ul> <li>Apague el variador. Compruebe y ajuste la tensión de red. Después de que la red vuelva a la tensión nominal (dentro de la tolerancia), encienda la alimentación. Si aparece código</li></ul>

# Fallos rearmables con la función de rearranque automático una vez eliminada la causa (continuación)

Código	Nombre	Causas posibles	Solución
PHF	Pérdida fase red	<ul> <li>Variador mal alimentado o fusión de un fusible.</li> <li>Corte de una fase.</li> <li>Utilización de un ATV12 trifásico con alimentación de red monofásica.</li> <li>Carga excéntrica.</li> <li>Esta protección actúa únicamente con variador en carga.</li> </ul>	<ul> <li>Verifique la conexión de potencia y los fusibles.</li> <li>Utilice alimentación de red trifásica.</li> <li>Desactive el fallo ajustando Pérdida fase red Detección IPL, página 94, = n 0.</li> </ul>
SCFS	Cortocircuito carga	<ul> <li>Cortocircuito en salida del variador.</li> <li>Detección de cortocircuito con orden de marcha u de inyección DC si el parámetro Test IGBT 5 £ r £, página 95, se ajusta a 9 £ 5.</li> </ul>	Verifique los cables que conectan el variador al motor así como el aislamiento del motor.
SLF I	Comunicación Modbus	Interrupción de comunicación en red Modbus.	<ul> <li>Verifique las conexiones del bus de comunicaciones.</li> <li>Verifique el parámetro timeout (Timeout Modbus Ł Ł D, página 98).</li> <li>Consulte el manual de usuario de Modbus.</li> </ul>
SLF2	Comunicación SoMove	Interrupción de comunicación con SoMove.	<ul><li>Verifique el cable de conexión de SoMove.</li><li>Verifique el timeout.</li></ul>
SLF3	Comunicación HMI	Interrupción de comunicación con el terminal gráfico externo.	Verifique la conexión del terminal.
SP IF	Retorno PI	Retorno PID inferior al límite bajo.	<ul> <li>Compruebe el retorno de la función PID.</li> <li>Compruebe el umbral y la temporización de la supervisión del retorno PID, en la página 76.</li> </ul>
ULF	Fallo de subcarga del proceso	Subcarga del proceso.     Intensidad motor inferior al valor del parámetro Umbral de subcarga de la aplicación L UL, página 55, durante un periodo ajustado por el parámetro Retardo por subcarga de la aplicación ULL, página 55, para proteger la aplicación.	Verifique el proceso y que los parámetros del variador estén en fase.
Ł JF	Sobrecalent. IGBT	Sobrecalentamiento del variador.     La temperatura interna de IGBT es demasiado alta conforme a la temperatura ambiente y la carga.	<ul> <li>Verifique el dimensionamiento motor/variador/carga.</li> <li>Reduzca la Frecuencia de conmutación 5 F r, página 59.</li> <li>Espere a que se enfríe para volver a arrancarlo.</li> </ul>
EPF I	Fallo externo detectado por entrada lógica	Suceso desencadenado por un dispositivo externo, en función del usuario	Compruebe el dispositivo que ha provocado el disparo y realice el rearme.

#### Fallos rearmables automáticamente al desaparecer la causa

El fallo USF se puede inhibir y borrar de forma remota por medio de una entrada lógica (parámetro Asignación rearme tras fallo detectado r 5 F, página 91).

Código	Nombre	Causas posibles	Solución
CFF	Configuración incorrecta	<ul> <li>Sustitución de bloque HMI por otro configurado en un variador de otro calibre.</li> <li>La configuración actual de los parámetros del cliente es incoherente.</li> </ul>	<ul> <li>Vuelva a los ajustes de fábrica o recupere la configuración de copia de seguridad, si procede.</li> <li>Si el fallo sigue presente después de volver a los ajustes de fábrica, póngase en contacto con un representante local de Schneider Electric.</li> </ul>
(1)	Configuración no válida	Configuración no válida. La configuración cargada en el variador mediante el bus o red de comunicaciones es incoherente. La configuración de carga se ha interrumpido o no está completamente terminada.	<ul> <li>Verifique la configuración cargada previamente.</li> <li>Cargue una configuración coherente.</li> </ul>
CF 12	Descargar configuración no válida	Interrupción de la operación de descarga con Loader o SoMove.	Verifique la conexión con Loader o SoMove.     Resetear al reinicio predeterminado de la operación de descarga o restaurar la configuración de fábrica.
U 5 F	Subtensión	<ul><li> Alimentación de red insuficiente.</li><li> Bajada de tensión transitoria.</li></ul>	• Verifique la tensión y los parámetros del Menú pérdida fase subtensión U5 b -, página 95.

<sup>(1)</sup> Cuando el CFI está presente en el último menú de fallos, significa que la configuración se ha interrumpido o no está completamente terminada.

#### Sustitución de bloque HMI

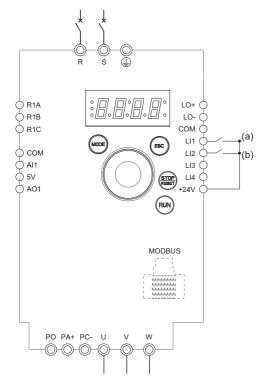
Cuando se sustituye un bloque de HMI por otro configurado en un variador de calibre diferente, el variador se bloquea en el modo de fallo Configuración incorrecta, *E F F*, durante la puesta en tensión. Si la sustitución ha sido voluntaria, el fallo se puede borrar pulsando dos veces consecutivas la tecla ENT, lo que provoca **volver a los ajustes de fábrica**.

### Códigos de detección de los fallos que se muestran en el terminal remoto ATV12

Código	Nombre	Descripción
In IE:	Se inicializa a sí mismo	<ul> <li>Inicialización del microcontrolador.</li> <li>Búsqueda de la configuración de comunicación.</li> </ul>
СОП. <b>Е</b> (1)	Error de comunicación	<ul> <li>Error de timeout de 50 ms.</li> <li>Este mensaje se muestra después de 220 reintentos.</li> </ul>
# - 17 (1)	Alarma de tecla	<ul> <li>La tecla ha sido pulsada consecutivamente durante más de 10 segundos.</li> <li>Conmutador de membrana desconectado.</li> <li>Rearranque de la consola mientras se está pulsando una tecla.</li> </ul>
c L r (1)	Confirmar Borrar fallo	Este mensaje aparece si la tecla STOP se presiona cuando hay un fallo de teclado.
<b>⊿ E U</b> . <b>E</b> (1)	Variador incompatible	El tipo de variador (marca) no es compatible con el tipo de consola (marca).
г <b>ПП. Е</b> (1)	Anomalía en ROM	Anomalía en la ROM de la consola detectada por la suma de comprobación.
г <b>Я</b> П. <b>Е</b> (1)	Anomalía en RAM	Anomalía en la RAM de la consola.
<i>СРИ. Е</i> (1)	Otro fallo	Otros fallos detectados.

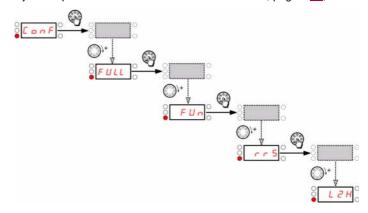
<sup>(1)</sup> Parpade

#### Control de 2 hilos (común negativo)



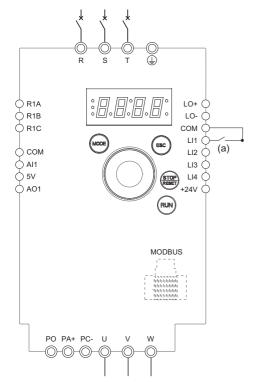
- (a): Marcha hacia delante
- (b): Marcha hacia atrás

- Conecte el terminal de tierra a los tornillos de tierra situados debajo de los terminales de salida.
- 2. Conecte los bornes de potencia.
- 3. Conecte las entradas lógicas.
- 4. Conecte el variador sin dar una orden de marcha.
- 5. Asigne ajustes de fábrica al variador. Retorno al ajuste de fábrica/recuperación de la configuración F [ 5, página 46, ajustado a In I.
- 6. Únicamente configure los parámetros del motor (en modo COnF) si la configuración de fábrica del variador no es adecuada.
- 7. Realice una operación de autoajuste.
- 8. Ajuste el parámetro Dirección marcha atrás r r 5, página 66, a L 12 H.



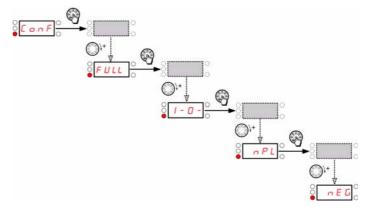
9. Inicie el variador.

#### Control de 3 hilos (común positivo)



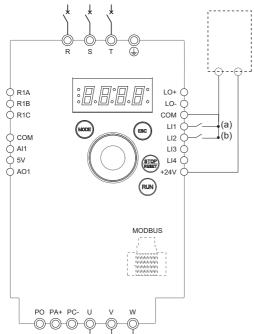
(a): Marcha adelante

- Conecte el terminal de tierra a los tornillos de tierra situados debajo de los terminales de salida.
- 2. Conecte los bornes de potencia.
- 3. Conecte las entradas lógicas.
- 4. Conecte el variador sin dar una orden de marcha.
- 5. Asigne ajustes de fábrica al variador. Retorno al ajuste de fábrica/recuperación de la configuración *F* [5, página 46, ajustado a 1 n 1.
- 6. Ajuste Ł [ [ a ] [, véase página 48.
- 7. Únicamente configure los parámetros del motor (en modo [ ] ¬F) si la configuración de fábrica del variador no es adecuada.
- 8. Realice una operación de autoajuste.
- 9. Ajuste el parámetro Tipo de entradas lógicas n P L, página 51, a n E L

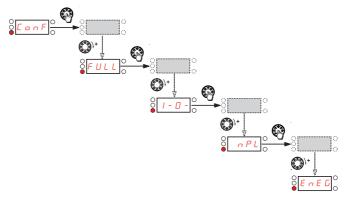


10. Inicie el variador.

#### Control de 2 hilos (común positivo)



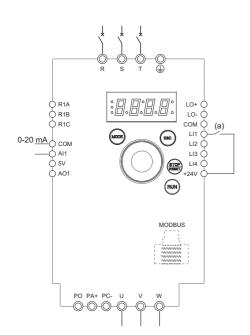
- Conecte el terminal de tierra a los tornillos de tierra situados debajo de los terminales de salida.
- 2. Conecte los bornes de potencia.
- 3. Conecte las entradas lógicas.
- 4. Conecte el variador sin dar una orden de marcha.
- 5. Asigne ajustes de fábrica al variador. Retorno al ajuste de fábrica/recuperación de la configuración *F* [ 5, página 46, ajustado a In I.
- 6. Ajuste Ł [ [ a ] [, véase página 48.
- Únicamente configure los parámetros del motor (en modo [] n F) si la configuración de fábrica del variador no es adecuada.
- 8. Realice una operación de autoajuste.
- 9. Ajuste el parámetro Tipo de entradas lógicas n P L, página 51, a E n E L



(a): Marcha adelante

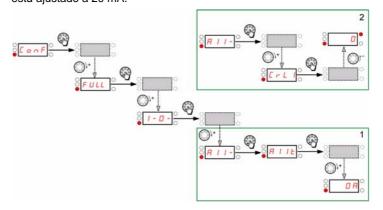
10. Inicie el variador.

#### Control de velocidad de 0-20 mA (común negativo)



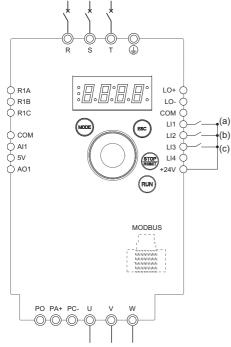
(a) Marcha hacia delante

- Conecte el terminal de tierra a los tornillos de tierra situados debajo de los terminales de salida.
- 2. Conecte los bornes de potencia.
- 3. Conecte la entrada lógica LI1 y la entrada analógica AI1.
- 4. Conecte el variador sin dar una orden de marcha.
- 5. Asigne ajustes de fábrica al variador. Retorno al ajuste de fábrica/recuperación de la configuración *F E* 5, página <u>46</u>, ajustado a *I n I*.
- Únicamente configure los parámetros del motor (en modo COnF) si la configuración de fábrica del variador no es adecuada.
- 7. Realice una operación de autoajuste.
- Ajuste Configuración de Al1 # I I L, página 52, a # y Parámetro de escalado de corriente Al1 de 0% [ r L I, página 52, a 0 A.
   Verifique que Parámetro de escalado de corriente Al1 de 100% [ r H I, página 52, está ajustado a 20 mA.



9. Inicie el variador.

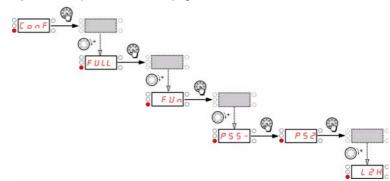
#### 4 Velocidades preseleccionadas (común negativo)



- (a): Marcha adelante
- (b): 2 vel.preselec.
- (c): 4 vel.preselec.

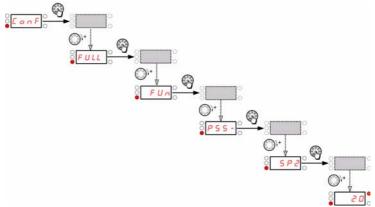
Nota: Consulte la Tabla de compatibilidad de funciones, página 36.

- Conecte el terminal de tierra a los tornillos de tierra situados debajo de los terminales de salida.
- 2. Conecte los bornes de potencia.
- 3. Conecte las entradas lógicas.
- 4. Conecte el variador sin dar una orden de marcha.
- 5. Asigne ajustes de fábrica al variador. Retorno al ajuste de fábrica/recuperación de la configuración *F L* 5, página <u>46</u>, ajustado a *I n I*.
- 6. Únicamente configure los parámetros del motor (en modo COnF) si la configuración de fábrica del variador no es adecuada.
- 7. Realice una operación de autoajuste.
- 8. Ajuste 2 Vel. preselecc. P 5 2, página 70, a L 2 H.

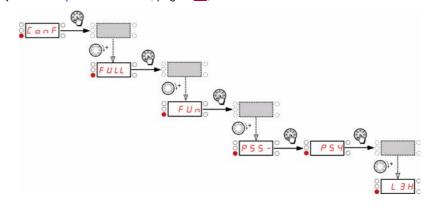


9. Inicie el variador.

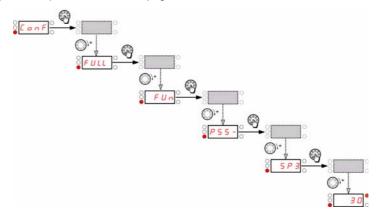
Ajuste Vel. preselecc.2 5 P 2, página 70, a 20 Hz.



Ajuste 4 Vel. preselecc. P 5 4, página 70, a L 3 H.

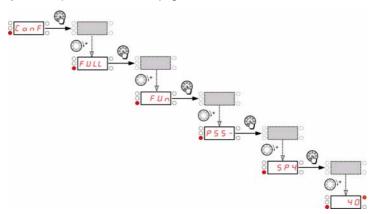


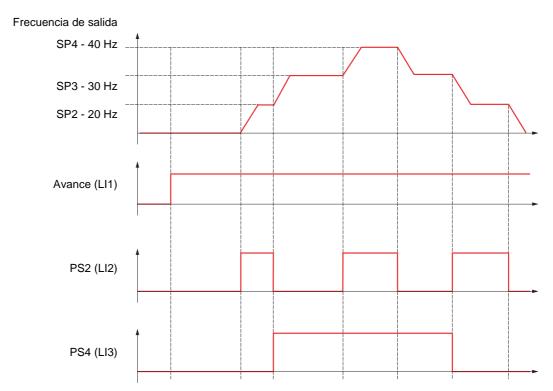
Ajuste Vel. preselecc.3 5 P 3, página 70, a 30 Hz.



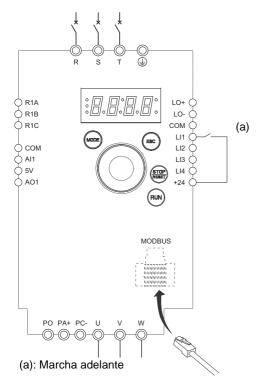
### 4 Velocidades preseleccionadas (común negativo) continuación

Ajuste Vel. preselecc.4 5 P 4, página 70, a 40 Hz.



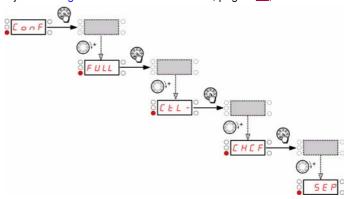


#### Canal de control de terminales con canal de referencia Modbus

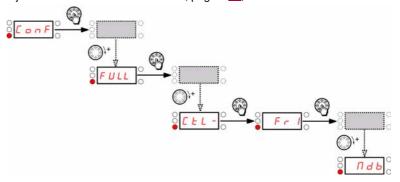


Nota: Consulte la Tabla de compatibilidad de funciones, página 36.

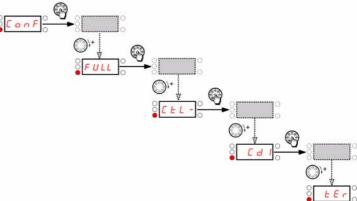
- Conecte el terminal de tierra a los tornillos de tierra situados debajo de los terminales de salida.
- 2. Conecte los bornes de potencia.
- 3. Conecte la entrada lógica LI1 y enchufe el cable RJ45 al conector Modbus.
- 4. Conecte el variador sin dar una orden de marcha.
- 5. Asigne ajustes de fábrica al variador. Retorno al ajuste de fábrica/recuperación de la configuración *F C* 5, página 46, ajustado a *I n I*.
- 6. Únicamente configure los parámetros del motor (en modo COnF) si la configuración de fábrica del variador no es adecuada.
- 7. Realice una operación de autoajuste.
- 8. Ajuste Configuración de canales [H[F], página 62, a 5 E P.



Ajuste Canal de referencia 1 F r I, página 62, a  $\Pi d b$ .



Verifique que Canal control 1 [ d I, página 63, está ajustado a L E r.



9. Inicie el variador.

### Capacidad de cortocircuito y protección del circuito de derivación

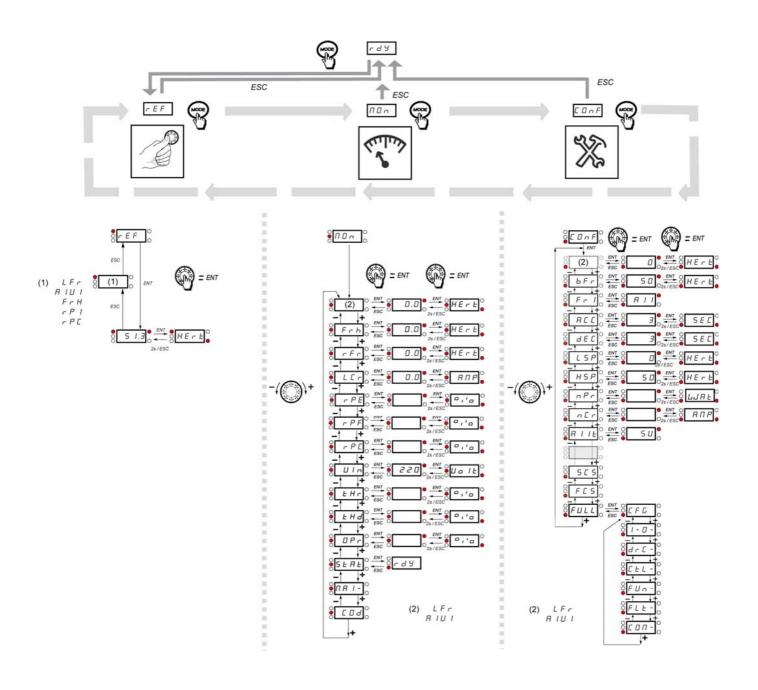
#### Calibres de fusibles recomendados para requisitos UL y CSA.

Utilice los fusibles que se recomiendan en el anexo ATV12 de la Guía de inicio rápido (S1A58684) suministrada con el variador así como en la página web de Schneider Electric www.schneider-electric.com.

#### Con alimentación monofásica

Consulte el anexo ATV12 de la Guía de inicio rápido (S1A58684) suministrada con el variador así como en la página web de Schneider Electric www.schneider-electric.com.

#### Acceso a los menús



Código	Página	Nombre	Unidad	Valor posible/Función		Ajustes de fábrica	Ajustes de usuario
AC 2	65 73	Aceleración 2	S	0. 0 a 999. 9	-	5 s	
ACC	45 64	Aceleración	s	0. 0 a 999. 9	-	3,0 s	
A 9 C	<u>67</u>	Inyección DC automática		n 0 4E 5 C E	No Sí Continua	YES	
Add	<u>98</u>	Direc.Modbus		OFFa247	-	Off	
AIIE	<u>52</u>	Configuración de Al1	-	5 U I D U D R	Tensión Tensión Corriente	5U	
ЯІШІ	37 39 45 62	Entrada analógica	%	0 a 100	-	-	
AO I	<u>56</u>	Asignac. AO1		n 0 0 C r 0 F r 0 r P 0 P S 0 P F 0 P E 0 P r E H r E H d	No Intensidad motor Frecuencia de salida Salida de rampa Referencia PID Retorno PID Error PID Potencia de salida Est.térmico motor Estado térmico del variador	nO	
AO IE	<u>56</u>	Configuración AO1		10U 0A 4A	Tensión Corriente Corriente	0A	
ALr	<u>91</u>	Rearranque auto.		n 0 9 E S	No Sí	nO	
bFr	<u>45</u> <u>57</u>	Frecuencia estándar del motor	Hz	5 0 6 0	-	50 Hz	
ЬгЯ	<u>65</u>	Asignación adaptación rampa de decel.		n 0 4E 5 d 4 n A	No Sí Freno del motor	YES	
C 15U	<u>41</u>	Versión de software de carta 1	-	-	-	-	-
C 2 S U	41	Versión de software de carta 2	-	-	-	-	-
САІ	<u>63</u>	Canal control 1		E E r L O C L C C N d b	Terminales Local Terminal remoto Modbus		
C F G	<u>47</u>	Macro configuración	-	-	-	-	-
CHEF	<u>62</u>	Configuración de canales		5 I П 5 E P	Modo Simultáneo Modo Separados	SIM	
C L I	<u>88</u>	Limit. Intensidad	А	0. 25 a 1. 5	-	1,5 A	
C L Z	<u>88</u>	Limitación corriente 2	А	0. 25 a 1. 5	-	1,5 A	
COd	<u>43</u>	Código bloqueo terminal	-	0 F F 0 n	Código desactivado Código activado	OFF	

Código	Página	Nombre	Unidad	Valor p	osible/Función	Ajustes de fábrica	Ajustes de usuario
כ ם ח ו	<u>42</u>	Estado de la comunicación Modbus	-	r 0 E 0 r 0 E 1 r 1 E 0 r 1 E 1	-	-	
C 0 5	<u>57</u>	Motor cos phi nominal	-	□. 5 a I	-	Según el calibre del variador	
CrH I	<u>52</u>	Parámetro de escalado de corriente Al1 de 100%	mA	<b>□</b> a <b>2 □</b>	-	20 mA	
ErL I	<u>52</u>	Parámetro de escalado de corriente Al1 de 0%	mA	<b>□</b> a <b>2 □</b>	-	4 mA	
E E d	<u>55</u>	Nivel de intensidad del motor	In	□ a 1. 5	-	InV	
C E E	<u>57</u>	Tipo control motor	-	5	Estándar Rendimiento Bomba	Std	
d C F	<u>66</u>	Coef. parada rápida		/a /□	-	4	
4 E 2	<u>65</u>	Deceleración 2	s	0. 0 a 999. 9	-	5 s	
d E C	45 64	Deceleración	s	0. 0 a 999. 9	-	3,0 s	
dP I	<u>42</u>	Último fallo detectado 1	-	véase página 10	<u>8</u>	-	-
d P 2	<u>42</u>	Último fallo detectado 2	-	véase página 10	8	-	-
d P 3	<u>43</u>	Último fallo detectado 3	-	véase página <u>10</u>	8	-	-
dP4	<u>43</u>	Último fallo detectado 4	-	véase página 10	8	-	-
drn	<u>96</u>	Funcionamiento degradado de la alimentación de red		n 0 Y E 5	No Sí	nO	
EP I	<u>42</u>	Estado del variador en el fallo detectado 1	-	-	-	-	-
EP2	<u>43</u>	Estado del variador en el fallo detectado 2	-	-	-	-	-
EP3	<u>43</u>	Estado del variador en el fallo detectado 3	-	-	-	-	-
E P Y	<u>43</u>	Estado del variador en el fallo detectado 4	-	-	-	-	-
EPL	<u>97</u>	Comportamiento del variador en la detección de fallos externos	-	n 0 9 E S L F F	No Si LFF	YES	-
ELF	97	Asignación de fallos externos	-	0 L 1H L 2H L 3H L 4H L 1L L 2L L 3L L 4L	Función inactiva L1h: L11 activo a 1 L2h: L12 activo a 1 L3h: L13 activo a 1 L4h: L14 activo a 1 L1L: L11 activo a 0 L2L: L12 activo a 0 L3L: L13 activo a 0 L4L: L14 activo a 0	nO	-
F	<u>72</u>	Factor de escala de retorno PID	PID	0. la 100. 0	-	1,0	-
F C 5	<u>46</u>	Retorno al ajuste de fábrica/ recuperación de la configuración	-	n 0 r E C In In I	No REC IN INI	nO	

Código Página		Nombre	Unidad	Valor po	osible/Función	Ajustes de fábrica	Ajustes de usuario
FFd	<u>79</u>	Desplazamiento de detección de flujo cero	Hz	<b>0</b> а400	-	0 Hz	
FLG	<u>58</u>	Ganancia del bucle de frecuencia	%	0 a 100	-	20%	
FL O	<u>63</u>	Asignación de forzado local		n 0 L   H L ≥ H L ∋ H L Ч H	No L1h L2h L3h L4h	nO	
FLOC	<u>63</u>	Referencia de forzado local		n 0 A I I L C C A I U I	No Bornero Terminal remoto Selector giratorio	nO	
FLr	<u>92</u>	Recuper. al vuelo		n 0 9 E S	No Sí	nO	
FOn	<u>78</u>	Frecuencia de arranque de la bomba auxiliar	Hz	<b>□</b> a <b>Ł F r</b>	-	HSP	
FOF	<u>78</u>	Frecuencia de parada de la bomba auxiliar	Hz	□ a Ł F r	-	0 Hz	
Frl	45 62	Canal de referencia 1		Я I I L C C П d b Я I U I	Bornero Terminal remoto Modbus Selector giratorio	Al1	
FrH	<u>37</u>	Referencia velocidad		A I I L C C N d b A I U	Bornero Terminal remoto Modbus Selector giratorio		
F r 5	<u>57</u>	Frecuencia nominal del motor	Hz	I 🛮 а Ч 🗓 🗇	-	50 o 60 Hz (a bFr)	
FSŁ	<u>66</u>	Asignación de parada rápida		0 L   L L ≥ L L ∋ L L + L	Sin asignar L1L: LI1 activo a 0 L2L: LI2 activo a 0 L3L: LI3 activo a 0 L4L: LI4 activo a 0	nO	
FEd	<u>55</u>	Umbral de frecuencia del motor	Hz	<b>ПаЧПП</b>	-	50 o 60 Hz	
FEH	<u>42</u>	Visualización del tiempo del ventilador		0. 0 /a 999	-	-	-
F Ł O	<u>54</u> <u>77</u>	Retardo antes del arranque automático para el fallo de sobrecarga	min			0 min	
FLU	<u>55</u> <u>78</u>	Retardo antes del arranque automático para el fallo de subcarga	min			0 min	
H 5 P	<u>45</u> <u>90</u>	Velocidad máxima	Hz	L 5 P a Ł F r	-	50 o 60 Hz	
HSP2	<u>90</u>	Vel.máxima 2	Hz	L 5 P a Ł F r	-	50 o 60 Hz en función de BFr, máx. TFr	
H 5 P 3	<u>90</u>	Vel.máxima 3	Hz	Como <i>H</i> 5 <i>P</i> ≥	Como HS2	Como H 5 P ≥	
H 5 P 4	90	Vel.máxima 4	Hz	Como <i>H</i> 5 <i>P</i> 2	Como HS2	Como <i>H</i> 5 <i>P ≥</i>	
н 5 П	41	Visualización del valor de la velocidad máxima	-	-	-	-	-

Código	Página	Nombre	Unidad	Valor pos	ible/Función	Ajustes de fábrica	Ajustes de usuario
In H	<u>96</u>	Asignación inhibición tras fallo detectado		. 0 L IH L 2 H L 3 H L 4 H	Función inactiva L1h: LI1 activo a 1 L2h: LI2 activo a 1 L3h: LI3 activo a 1 L4h: LI4 activo a 1	nO	
IPL	94	Pérdida fase red	-	n 0 Y E 5	No Sí	YES	
I E H	94	Corriente térmica del motor	А	O. ∂a I. 5	-	Según el calibre del variador	
J 0 G	<u>68</u>	Asignación Jog		0 L IH L 2 H L 3 H L 4 H	Función inactiva L1h: Ll1 activo a 1 L2h: Ll2 activo a 1 L3h: Ll3 activo a 1 L4h: Ll4 activo a 1	nO	
JPF	<u>70</u>	Frec.Oculta	Hz	<b>0</b> а <b>ЧОО</b>	-	0 Hz	
L C 2	88	Conmutación de segunda limitación de intensidad		n 0 L 1H L 2H L 3H L 4H L 1L L 2L L 3L L 4L	Función inactiva L1h: Ll1 activo a 1 L2h: Ll2 activo a 1 L3h: Ll3 activo a 1 L4h: Ll4 activo a 1 L1L: Ll1 activo a 0 L2L: Ll2 activo a 0 L3L: Ll3 activo a 0 L4L: Ll4 activo a 0	nO	
LEr	<u>39</u>	Intensidad motor	Α	-	-	-	-
LFd	<u>79</u>	Desplazamiento de detección de flujo cero	Hz			0 Hz	-
LFF	<u>76</u> <u>97</u>	Velocidad de recuperación	Hz	Оа <b>Н 5 Р</b>		0 Hz	-
LFL I	<u>95</u>	Comportamiento pérdida 4-20 mA		n 0 9 E S	No Sí	nO	
LFr	39 45 62	Referencia frecuencia mediante terminal	-	-400a400	-	0	
L 15 1	<u>41</u>	Estado de las entradas lógicas LI1 a LI4	-	-	-	-	-
LOC	<u>54</u> <u>77</u>	Umbral de sobrecarga de la aplicación	% de NCR	70 a 150	-	90 %	
LOI	<u>53</u>	Asignación LO1		Como - I	Como r I	nO	
L 0 15	<u>53</u>	Estado LO1 (nivel activo de salida)		P 0 5 n E G	Positivo Negativo	POS	
L 0 5 1	<u>41</u>	Estado de la salida lógica LO1 y del relé R1	-	-	-	-	-
LPI	<u>76</u>	Umbral de supervisión de realimentación Pl				nO	-
L 5 P	<u>45</u> 89	Velocidad Mínima	Hz	<b>□</b> а <b>Н 5 Р</b>	-	0 Hz	
LUL	<u>55</u> <u>77</u>	Umbral de subcarga de la aplicación	% de In	20 a 100	-	60 %	
ПАЕ	<u>78</u>	Selección del modo de funcionamiento				nO	-

Código Página		Nombre	Unidad	Valor posible/Función Ajustes fábrio			Ajustes de usuario
		Elección parámetros motor	parámetros motor - Pr COS nPr COS		nPr		
прі	<u>76</u>	Supervisión de realimentación PI				YES	-
ПЕП	94	Memoria de estado térmico del motor	-	n 0 9 E 5	No Sí	nO	
n E I	99	Valor 1 de la dirección de escritura de Com scanner					
n [ 2	99	Valor 2 de la dirección de escritura de Com scanner					
n E 3 n	99	Valor 3 de la dirección de escritura de Com scanner					
n E 4	99	Valor 4 de la dirección de escritura de Com scanner					
n E A I	<u>98</u>	Parámetro 1 de la dirección de escritura de Com scanner				2135	
n C A 2	<u>98</u>	Parámetro 2 de la dirección de escritura de Com scanner				219C	
n C A 3	<u>98</u>	Parámetro 3 de la dirección de escritura de Com scanner				0	
п С Я Ч	<u>98</u>	Parámetro 4 de la dirección de escritura de Com scanner					
n [ r	<u>57</u>	Intensidad nominal del motor	A (1)	0. 25 a 1. 5	-	Según el calibre del variador	
пΕШ	<u>41</u>	Potencia nominal de variador					
n F d	<u>79</u>	Período de detección de flujo cero				nO	
пΠΙ	<u>99</u>	Valor 1 de la dirección de lectura de Com scanner					
n∏2	<u>99</u>	Valor 2 de la dirección de lectura de Com scanner					
п П Э	<u>99</u>	Valor 3 de la dirección de lectura de Com scanner					
л П Ч	<u>99</u>	Valor 4 de la dirección de lectura de Com scanner					
пПЯ І	<u>98</u>	Parámetro 1 de la dirección de lectura de Com scanner	-			0C81	
- U H S	<u>98</u>	Parámetro 2 de la dirección de lectura de Com scanner	-			219C	
пПЯЭ	<u>98</u>	Parámetro 3 de la dirección de lectura de Com scanner	-			0	
л П Я Ч	98	Parámetro 4 de la dirección de lectura de Com scanner	-			0	
nPL	<u>51</u>	Tipo de entradas lógicas	-	P 0 5 n E G	Positivo Negativo	POS	
n P r	<u>46</u> <u>57</u>	Pot. nominal motor	kW o HP	-	-	Según el calibre del variador	
nrd	<u>59</u>	Frec.Corte Aleatoria		n 0 9 E S	No Sí	nO	

<sup>(1)</sup> In = corriente nominal del variador

Código	Página	Nombre	Unidad	Valo	r posible/Función	Ajustes de fábrica	Ajustes de usuario
n 5 P	<u>57</u>	Vel. nominal motor	rpm	Oa 32767	-	Según el calibre del variador	
n 5 Ł	<u>66</u>	Asignación rueda libre		n 0 L IL L 2 L L 3 L L 4 L	Función inactiva L1L: LI1 activo a 0 L2L: LI2 activo a 0 L3L: LI3 activo a 0 L4L: LI4 activo a 0	nO	
OLL	94	Gestión de fallos de sobrecarga del motor	-	n	No Sí	YES	
OPL	94	Pérdida fase motor	-	n 0 9 E S	No Sí	YES	
OP r	<u>39</u>	Potencia de salida	%	-	-	-	-
PAU	<u>74</u>	Asignación manual/auto PID		0 L   H L ≥ H L ∋ H L Ч H	Función inactiva L1h: LI1 activo a 1 L2h: LI2 activo a 1 L3h: LI3 activo a 1 L4h: LI4 activo a 1	nO	
PEL	<u>42</u>	Tiempo transcurrido del proceso	0,01	-	-	-	-
PFL	<u>59</u>	Corriente de magnetización	%	<b>□</b> a   <b>□ □</b>		20%	
PIC	<u>74</u>	Inversión de la corrección PID	-	n	No Sí	nO	
PIF	<u>72</u>	Retorno PID		n	No Bornero	nO	
PII	<u>72</u>	Activación de la referencia interna PID		n	No Sí	nO	
PIN	<u>74</u>	Referencia manual PID		n D A I I A I U	No Bornero AIV	nO	
Pr2	<u>72</u>	Asignación de 2 PID preselec.	-	n 0 L 1H L ≥ H L ∋ H L 4 H	Función inactiva L1h: Ll1 activo a 1 L2h: Ll2 activo a 1 L3h: Ll3 activo a 1 L4h: Ll4 activo a 1	nO	
Pr4	<u>72</u>	Asignación de 4 PID preselec.		Pr2	Como Pr2	nO	
PrP	<u>73</u>	Rampa de referencia PID	S	Oa 99. 9	-	0 s	
P 5 2	<u>70</u>	2 Vel. preselecc.		0 L   H L ≥ H L ∋ H L Ч H	Función inactiva L1h: LI1 activo a 1 L2h: LI2 activo a 1 L3h: LI3 activo a 1 L4h: LI4 activo a 1	nO	
P 5 4	<u>70</u>	4 Vel. preselecc.		P 5 2	Como <i>P</i> 5 2	nO	
P 5 8	<u>70</u>	8 Vel. preselecc.		P 5 2	Como <i>P</i> 5 2	nO	
PSE	<u>62</u>	Stop Prioritario		n	No Sí	YES	
PEH	<u>42</u>	Visualización del tiempo del equipo en tensión		0. 0 /a 999	-	-	-

Código	Página	Nombre	Unidad	Valor p	osible/Función	Ajustes de fábrica	Ajustes de usuario
r I 52	<u>52</u>	52 Asignación R1	52 Asignación R1 - E + 5 - E 5 - ULL OL	.0 FLE .Un FER FLR CER S.A ESR ULR OLR RP I	Sin asignar Ningún error detectado Marcha del radiador Umbral de frecuencia alcanzado Velocidad máxima alcanzada Umbral de intensidad alcanzado Referencia de frecuencia alcanzada Umbral térmico del motor alcanzado Alarma de subcarga Alarma de sobrecarga Al1 Al. 4-20	ror detectado el radiador e frecuencia máxima e intensidad o a de a alcanzada rmico del anzado e subcarga e sobrecarga	
r d G	<u>72</u>	Ganancia deriv. PID		0. 00a 100. 00	-	0,00	
rFr	<u>39</u>	Frecuencia de salida	Hz	-	-	-	
r 16	<u>72</u>	Ganancia Int.(PID)		O. O la 100	-	1	
r In	<u>62</u>	Inhibición marcha atrás		n D 9 E S	No Sí	nO	
r O F	<u>79</u>	Rampa para parada de bomba auxiliar	s			2 s	
r O n	<u>78</u>	Rampa para alcanzar la velocidad nominal de la bomba auxiliar	s			2 s	
r P 2	<u>73</u>	Referencia de 2 PID preselec.	%	0 a 100	-	25%	
r P 3	<u>73</u>	Referencia de 3 PID preselec.	%	0 a 100	-	50%	
r P 4	<u>73</u>	Referencia de 4 PID preselec.	%	0 a 100	-	75%	
r P C	<u>39</u>	Referencia PID	-	-	-	-	-
r P E	<u>39</u>	Error PID	-	-	-	-	-
r P F	<u>39</u>	Retorno PID	-	-	-	-	-
r P G	<u>72</u>	Ganancia proporcional PID		O. O la 100	-	1	
r P H	<u>73</u>	Valor máximo de referencia PID	% PID	<b>□</b> a   <b>□</b> □	-	100%	
r P I	<u>73</u>	Referencia interna PID	% PID	0 a 100	-	0%	
rPL	<u>73</u>	Valor mínimo de referencia PID	% PID	<b>□</b> a   <b>□ □</b>	-	0%	
rPr	<u>96</u>	Rearme de la tensión		n	Función inactiva Rearme de la visualización del tiempo del ventilador	nO	

Código	Página	Nombre	Unidad	Valor pos	sible/Función	Ajustes de fábrica	Ajustes de usuario
r P 5	<u>64</u>	Conmutación rampa		0 L IH L 2H L 3H L 4H L 1L L 2L L 3L L 4L	Sin asignar L1h: L11 activo a 1 L2h: L12 activo a 1 L3h: L13 activo a 1 L4h: L14 activo a 1 L1L: L11 activo a 0 L2L: L12 activo a 0 L3L: L13 activo a 0 L4L: L14 activo a 0	nO	
rPE	<u>64</u>	Asignación en forma de rampa		L In S U	Lineal Forma de S Forma de U	LIn	
rr5	<u>66</u>	Dirección marcha atrás	-	n 0 L 1h L 2 H L 3 H L 4 H	Función inactiva L1h activo a 1 L2h activo a 1 L3h activo a 1 L4h activo a 1	nO	
r 5 <i>F</i>	<u>91</u>	Asignación rearme tras fallo detectado	-	0 L   H L ≥ H L ∋ H L Ч H	Función inactiva L1h: Ll1 activo a 1 L2h: Ll2 activo a 1 L3h: Ll3 activo a 1 L4h: Ll4 activo a 1	nO	
r 5 L	<u>75</u>	Nivel de rearranque PID	%	□a 100	-	0%	
r E H I	<u>42</u>	Visualización del tiempo de marcha	0,01 h	O. O la 999	-	-	-
5 C 5	<u>46</u>	Grabación configuración	-	nO SEr I	No Sí	nO	
S d C I	<u>67</u>	Corriente de inyección DC automática	А	<b>□</b> a 1. <b>2</b>		0,7 A	
5 F r	<u>59</u>	Frecuencia de conmutación	kHz	<b>∂</b> a 16	-	4	
5 F S	<u>73</u>	Velocidad comienzo PID	-	n 🛭 а Ч 🗆 🗎	-	nO	
5 F E	<u>59</u>	Tipo de frecuencia de conmutación	-	HF I HF 2	HF1 HF2	HF1	
5 H 2	90	Asignación 2 HSP	-	n 0 L   H L ≥ H L ∋ H L 4 H	No L1h: LI1 activo a 1 L2h: LI2 activo a 1 L3h: LI3 activo a 1 L4h: LI4 activo a 1	nO	
5 H Y	<u>90</u>	Asignación 4 HSP	-	Como 5 H ≥	Como 5 H ≥	nO	
5 L E	<u>75</u>	Ajuste del umbral del modo dormir	Hz			1 Hz	
5 L L	<u>96</u>	Gestión de fallos Modbus		n 0 9 E S	No Sí	YES	
SLP	<u>58</u>	Compens.Desliz.	% de nSL	0 a 150	-	100%	
5 P 2	<u>70</u>	Vel. preselecc.2	-	-	-	-	-
5 P 3	<u>70</u>	Vel. preselecc.3	-	-	-	-	-
5 P 4	<u>70</u>	Vel. preselecc.4	-	-	-	-	-
5 P S	<u>70</u>	Vel. preselecc.5	Hz	<b>ОаЧОО</b>	-	25 Hz	
5 P 6	<u>70</u>	Vel. preselecc.6	Hz	<b>ОаЧОО</b>	-	30 Hz	
5 P 7	<u>70</u>	Vel. preselecc.7	Hz	<b>ПаЧОО</b>	-	35 Hz	

Código Página		Nombre	Unidad	Valor posible/Función		Ajustes de fábrica	Ajustes de usuario
5 P B	<u>70</u>	Vel. preselecc.8	Hz	<b>□</b> a <b>Ч □ □</b>	-	40 Hz	
5 P n	<u>41</u>	Número del producto específico	-	-	-	-	-
5 <i>E A</i>	<u>58</u>	Estabilidad del bucle de frecuencia	%	<b>□</b> a <b>∣</b> □ □	-	20%	
SERE	<u>40</u>	Estado del variador	-	-	-	-	-
5 <i>E</i> П	<u>95</u>	Tiempo de rampa de deceleración por subtensión	s	0. 0 a 10. 0	-	1,0 s	
5 <i>E P</i>	<u>95</u>	Prevención de subtensión	-	п 0 г П Р	No Paro rampa	nO	
5 <i>ErE</i>	<u>95</u>	Test IGBT		n 0 9 E S	No Sí	nO	
5 <i>E E</i>	<u>66</u>	Tipo de parada		rПР F5L n5L	Paro rampa Parad.rápida Rueda libre	rMP	
Ł A r	91	Tiempo máx. de rearranque automático		5 10 30 1H 2H 3H C E	5 min 10 min 30 min 1 h 2 h 3 h Infinito	5 min	
£ b r	<u>98</u>	Vel. trans.Modbus		4. 8 9. 6 19. 2 38. 4	4800 Bd 9,6 Bd 19,2 Bd 38,4 Bd	19,2 Bd	
FCC	<u>48</u>	Tipo de control	-	3 C	Control 2 hilos Control 3 hilos	2C	
FCF	<u>51</u>	Tipo control 2 hilos	-	LEL Ern PFO	Nivel Transición Prioridad de la marcha hacia delante	trn	
E d C I	<u>67</u>	Tiempo de inyección DC automática	s	<b>0.</b> Ia <b>∃ 0</b>		0,5 s	
Ł F O	<u>98</u>	Formato Modbus	-	8	801 8E1 8n1 8n2	8E1	
<i>EFr</i>	<u>57</u>	Frecuencia máxima	Hz	10 a 400		60 o 72 Hz (a bFr)	
ĿНd	<u>39</u>	Estado térmico del variador	-	-	-	-	-
E H r	<u>39</u>	Est.térmico motor	%	-	-	-	-
E H E	94	Tipo de protección del motor	-	ACL FCL	Autoventilado Ventilado por motor	ACL	
<i>E L</i> 5	74 89	Tiempo de funcionamiento a velocidad mínima	S	0. la 999. 9	-	nO	
E O L	<u>54</u> <u>77</u>	Retardo por sobrecarga de la aplicación	S	0 a 100	-	5 s	
E O n	<u>78</u>	Retardo antes de arrancar la bomba auxiliar	S			2 s	-
EP I	<u>76</u>	Retardo de la función de supervisión de realimentación PI	S			0 s	-

Código	Página	Nombre	Unidad	Valor posible/Función		Ajustes de fábrica	Ajustes de usuario
E E d	<u>55</u>	Umbral del estado térmico del motor	% de tHr	0 a 118		100%	
E E D	<u>98</u>	Timeout Modbus	-	O. Ia 30	-	10	
ŁUn	<u>60</u>	Autoajuste	-	n 0 YE 5 d O n E	No Sí Realizado	nO	
UFr	<u>58</u>	Compensación RI (ley U/F)	%	25 a 200	-	100%	
UL n	<u>39</u>	Tensión de red	V	-	-	-	-
ULE	<u>55</u> <u>77</u>	Retardo por subcarga de la aplicación	S	0 a 100	-	5 s	
U n 5	<u>57</u>	Tensión nominal del motor	V	100a480	-	230 V	
UPP	<u>75</u>	Umbral de rearranque	%	□a  □□	-	0	
U 5 b	<u>95</u>	Gestión de fallos de subtensión	-	I I	Fallo detectado + R1 abierto Fallo detectado + R1 cerrado	0	
UEAL	<u>41</u>	Tensión nominal de variador	-	-	-	-	-